

FLUENCE

NAVODILO ZA UPORABO



ELF razvija za RENAULT kompletno serijo maziv: motorna olja, olja za ročne in avtomatske menjalnike.



Ta visokotehnološka maziva so izdelana na podlagi raziskav s področja tekmovalnih vozil Formule 1.

Ta izbor, ki ga tehnične službe RENAULT stalno posodabljajo, popolnoma ustreza posebnostim vozil te znamke.

- Maziva ELF zelo prispevajo k zmogljivosti vašega vozila.



Pri dolivanju in zamenjavi RENAULT priporoča uporabo homologiranih maziv ELF.
Za več informacij se obrnite na predstavnika servisne mreže RENAULT
ali obiščite spletno stran www.lubricants.elf.com.

RENAULT priporoča ELF

Opozorilo: zaradi čim boljšega delovanja motorja je lahko uporaba nekega maziva omejena le na določena vozila. Glejte knjižico o vzdrževanju.



The oil born in Formula One

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, želene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani podjetja RENAULT, 92100 Billancourt 2009.

0.2



V S E B I N A

Poglavlje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

Abecedno kazalo

7

0.4



1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje.....	1.2
Kartice RENAULT: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.4
Vrata	1.11
Samodejno zaklepanje vrat in pokrovov med vožnjo	1.15
Vzglavniki – Sedeži	1.16
Varnostni pasovi	1.19
Dodatni sistemi varovanja:	
na prednjih sedežih	1.22
na zadnjih sedežih.	1.25
za bočno zaščito	1.26
Volan	1.28
Servovolan.	1.28
Varovala za otroke: splošno	1.29
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.31
namestitev otroškega sedeža	1.33
izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine.....	1.42
Voznikovo mesto	1.44
Kontrolne naprave	1.48
Instrumentna plošča: prikazovalniki in indikatorji	1.52
potovalni računalnik.	1.54
meni za osebne nastavitev vozila	1.64
Ura in zunanja temperatura	1.66
Ogledala	1.67
Zvočna in svetlobna signalizacija	1.69
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.70
Nastavitev žarometov	1.73
Brisanje/pranje stekel	1.74
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.77

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno

27415



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Ključ za zagon motorja in odklepanje vozниковih vrat
- 4 Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite na gumb 4: ključ sam izstopi iz ohišja.
Za spravljanje pritisnite na gumb 4 in ključ potisnite v njegovo ležišče.
- 5 Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnih vrat

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gume zaklenete ali odklenete vrata.

Interference signala

Določeni predmeti v bližini ključa (kovinski predmeti, prenosni telefoni, območje z močnim elektromagnetskim sevanjem ...) lahko povzročajo interference in motijo delovanje sistema.

Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku

Če ste izgubili ali želite dodaten daljinski upravljalnik, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. V primeru zamenjave daljinskega upravljalnika je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo z **vsemi daljinskimi upravljalniki** v pooblaščeni servis za vaše vozilo. Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri daljinske upravljalnike.

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljenega. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zamenjave baterije, glejte podpoglavlje "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije" v 5. poglavju.

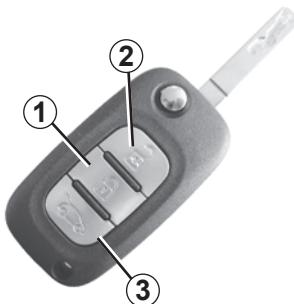
Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: UPORABA

27415



Odklepanje vrat

Vozilo lahko odklenemo s pritiskom na gumb **2**.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Zaklepanje vrat

Pritisnite na gumb za zaklepanje **1**.

Zaklepanje spremja **dvakraten utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** obvešča, da je vozilo povsem odklenjeno;
- **dva utripa** pomenita, da je celo vozilo zaklenjeno.

Odklepanje/zaklepanje samo dvižnih prtljažnih vrat (v nekaterih državah)

Za odklepanje ali zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **3**.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremja odklepanje enkraten utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremljata zaklepanje prtljažnih vrat dva utripa varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



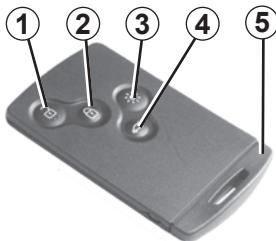
Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v slednjem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

KARTICE RENAULT: splošno (1/2)



26787

- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Daljinska lokalizacija vozila
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtijažnika
- 5 Vgrajen ključ

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtijažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- daljinsko lokalizacijo vozila (glejte naslednje strani);
- zagon motorja (glejte podpoglavlje "Zagon motorja" v 2. poglavju).



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.
Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Trajanje baterije

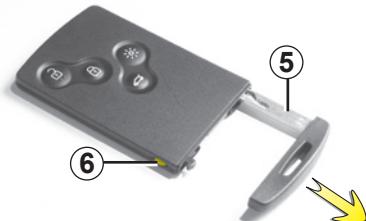
Poskrbite, da bo baterija v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljenja. Njena življenska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Keycard battery low" (v 5. poglavju glejte podpoglavlje "Kartica RENAULT: baterija").

Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovovanju s kartico RENAULT, ker lahko z neumestnimi pritiski na gume zaklenete ali odklenete vozilo.

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavlji "Zaklepanje/odklepanje vozila" v 1. poglavju in "Zagon motorja" v 2. poglavju.

KARTICE RENAULT: splošno (2/2)



26788

Dostop do ključa 5

Pritisnite gumb **6**, potegnite za ključ **5** in spustite gumb.

Uporaba ključa

Glejte podpoglavlje "Zaklepanje/odklepanje vrat".

Ko vstopite v vozilo s pomočjo ključa, ki je vgrajen v kartico, slednjega pospravite v ležišče v kartici RENAULT in vstavite kartico RENAULT v čitalnik, da boste lahko zagnali motor.

Vgrajen ključ 5

Ključ, vgrajen v kartico, služi za zaklepanje ali odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne deluje:

- pri iztroseni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

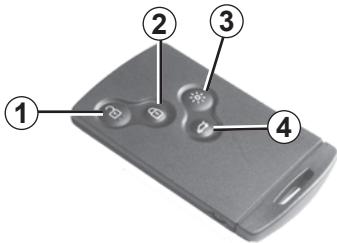
Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščeni servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.

KARTICA RENAULT: uporaba



26787

Zaklepanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb za zaklepanje **2**. Zaklepanje spremja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk. Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če kartica RENAULT ostane v čitalniku, se vrata zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer **ni utripanja** varnostnih utripalk.

Odklepajanje/Zaklepanje samo prtljažnika

Za odklepajanje/zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **4**.

Odklepajanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb **1**.

Odklepajanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Funkcija "daljinska lokalizacija vozila"

Ob pritisku na gumb **3** se za približno 30 sekund prižegejo zasenčene luči, bočni smerokazi in notranja osvetlitev vozila. To omogoča, na primer, da od daleč poiščete svoje vozilo na parkirišču.

Opomba: ob ponovnem pritisku na gumb **3** osvetlitev ugasne.

Opozorilo za neaznano kartico RENAULT

Če odprete ena od vrat pri delajočem motorju, ko kartica ni v čitalniku, vas na odstotnost kartice opozorita sporočilo "Keycard not detected" in zvočni signal. Opozorili izgineta, ko vstavite kartico v čitalnik.

Pri delajočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

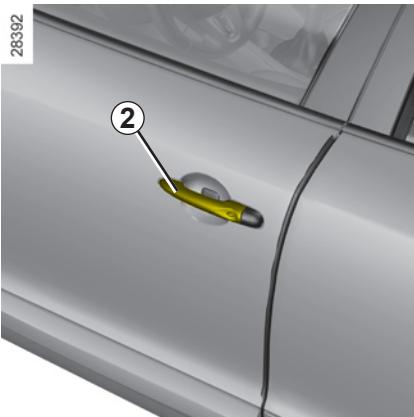
O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** obvešča, da je vozilo povsem odklenjeno;
- **dva utripa** pomenita, da je celo vozilo zaklenjeno.

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (1/3)



28517



Odklepanje vozila

Ko je kartica RENAULT v območju 1 primite vratno kljuko 2: vozilo se odklene (v nekaterih primerih je treba dvakrat potegniti za kljuko 2, da se vozilo odklene in se odprejo vrata).

Celo vozilo lahko odklenemo tudi s pritiskom na gumb 3.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.



30548

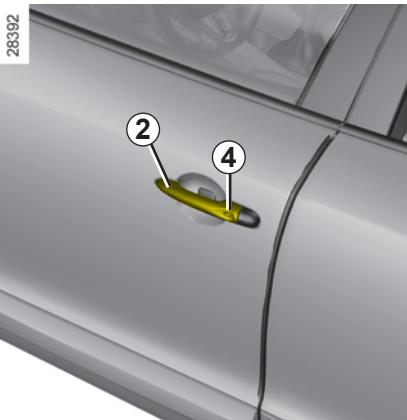


29321

Uporaba

Pri vozilih, ki so opremljena z njo, omogoča, poleg funkcij kartice RENAULT z daljinskim upravljanjem, zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja prisotna v območju zaznavanja 1.

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (2/3)



Zaklepanje vozila

Na voljo imate tri načine za zaklepanje vozila: z oddaljevanjem, z gumbom 4 in s kartico RENAULT.

Zaklepanje z oddaljevanjem od vozila

S kartico RENAULT pri sebi ter pri zaprtih vratih in prtljažniku se oddaljite od vozila: slednje se samodejno zaklene, ko zapustite območje 1.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

28517



Zaklepanje je potrjeno z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in zvočnim signalom.

Ta zvočni signal lahko izključite. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če katera od kartic ostane v potniškem prostoru (ali v čitalniku kartice), se vozilo ne zaklene. V tem primeru **ni zvočnega signala in utripanja varnostnih utripalk**.

Zaklepanje z gumbom 4

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb 4 na kljuki vozниковih vrat. Vozilo se zaklene. Če je kateri od odpiralnih delov (vrat ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vozila.

Opomba: kartica RENAULT mora biti obvezno prisotna v zaznavnem območju vozila (območje 1), da lahko vozilo zaklenete s pritiskom na gumb.

Zaklepanje spreminja dvakratni utrip varnostnih utripalk.

Posebnost:

Če želite preveriti, ali je vozilo zaklenjeno, po zaklepanju z gumbom 4, imate približno **tri sekunde** časa, da povlečete za vratne kljuke, ne da bi se vozilo odklenilo.

Zatem je prostoročni način upravljanja ponovno aktivен, kar pomeni, da se vrata odklenijo, če potegnete za kljuko.

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (3/3)

26787



28518



Zaklepanje vozila (nadaljevanje)

Zaklepanje s kartico RENAULT

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb **5**: vozilo se zaklene.

Zaklepanje spremja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk.

Opomba: največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

Posebnosti:

Zaklepanje vozila ni mogoče, če:

- je eden od odpiralnih delov (vratia ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt;
- je ena od kartic ostala v območju **6** (ali v čitalniku kartice) in ni nobene druge kartice v zunanjem zaznavnem območju.

Če pri delujočem motorju po odpiranju in zapiranju enih od vrat kartica ni več v potniškem prostoru, se pojavi sporočilo "Keycard not detected" (skupaj z zvočnim signalom, ko je presežena določena hitrost), ki opozarja, da kartica ni več v vozilu. Tako, na primer, ni mogoče, da bi se odpeljali naprej, potem ko bi odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

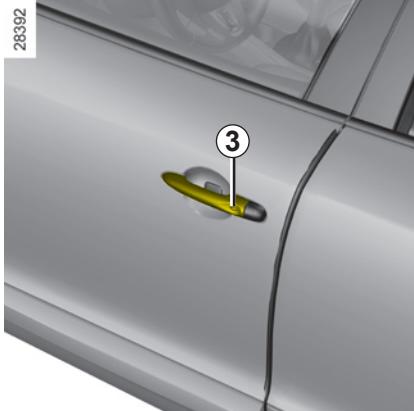
Po zaklepanju/odklepanju vozila ali samo prtljažnika z gumbi na kartici RENAULT, nista aktivni funkciji zaklepanja ob oddaljevanju in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vklopitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

KARTICA RENAULT: dodatno zaklepanje



26787



26392

Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dodatno zaklepanje lahko vklopite na dva načina:

- dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb 2;
- ali dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb na kljuki voznikovih vrat 3.

Zaklepanje je nakazano s **petkratnim** utripom varnostnih utripalk.

Izklop dodatnega zaklepanja

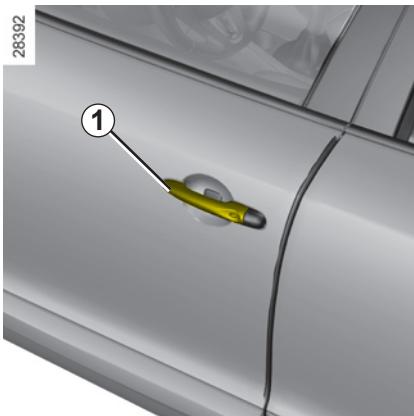
Odklenite vozilo z gumbom 1 kartice RENAULT.

Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.

Ob vključitvi dodatnega zaklepanja z gumbom 2 se izklopi zaklepanje ob oddaljevanju od vozila in odklepanje v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

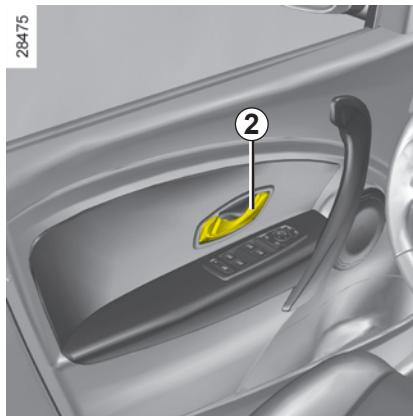
ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



Odpiranje vrat z zunanjne strani

Pri odklenjenih vratih ali s prostoročno kartico RENAULT pri sebi povlecite k sebi kljuko 1.

V nekaterih primerih je treba dvakrat potegniti za kljuko, da se vrata odprejo.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Povlecite kljuko 2.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

Če pozabite kartico v čitalniku, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozri zvočni signal, ki ga spremlja sporočilo "Please remove keycard" na instrumentni plošči.

Opozorilnik za odprta vrata

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, se takoj ko vozilo doseže hitrost približno 20 km/h, glede na vozilo:

- na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Door open" ali "Boot open" (glede na odprta vrata) in hkrati se za nekaj sekund oglaši zvočni signal.
- prižge se opozorilna lučka , ki jo spremlja zvočni signal.

Posebnost

Po zaustavitvi motorja luči in dodatna oprema (avtoradio ...) še naprej delujejo do odpiranja voznikovih vrat.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (2/2)



Varovala za otroke



Vozilo s stikalom 1

Pritisnite na stikalo 1, da omogočite odpiranje zadnjih vrat. Če ima vozilo električni pomik zadnjih stekel, se pri tem omogoči tudi njegovo delovanje.
Prižgana kontrolna lučka v stiku opozarja na zaklenjena vrata.



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

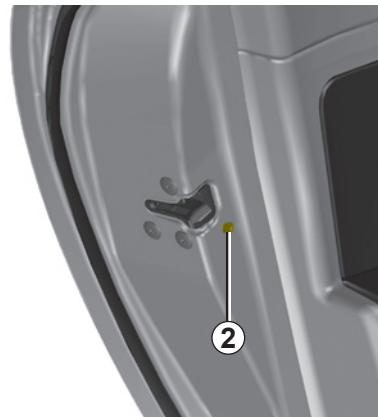
Voznik lahko omogoči odpiranje zadnjih vrat in, pri nekaterih izvedenkah vozila, pomik zadnjih stekel s pritiskom na stikalo 1 na strani sličice.

Pri nekaterih izvedenkah se v primeru napake:

- oglesi zvočni signal;
- prikaže sporočilo na instrumentni plošči;
- ne prižge lučka na stiku.

Po odklopu akumulatorja je treba za zaklepanje zadnjih vrat pritisniti stikalo 1 na strani sličice.

28417



Vozilo z ročnim zaklepanjem vrat

Če premaknete vzvod 2, lahko zadnja vrata odprete le z zunanje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT ali radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (1/2)

Zaklepanje/odklepanje vrat z zunanje strani

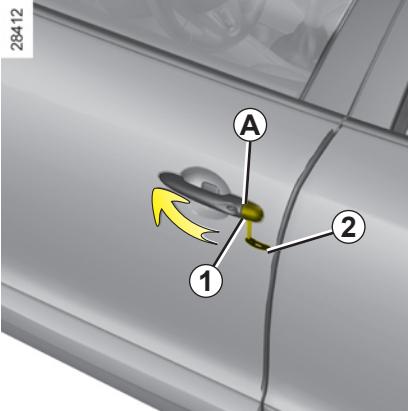
V 1. poglavju glejte podpoglavlji "Kartice RENAULT" ali "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik".

V določenih primerih kartica RENAULT/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ne more delovati oziroma je območje zaznavanja spremenjeno:

- pri iztrošeni bateriji kartice, izpraznjenem akumulatorju ...
- ob uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

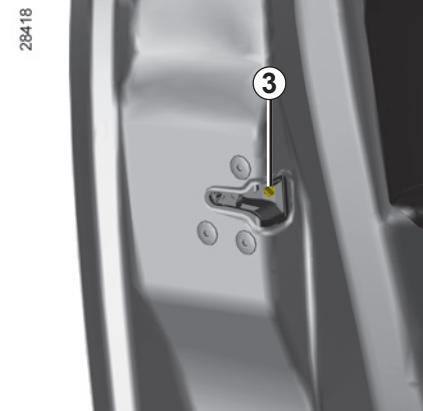
V tem primeru lahko:

- za odklepanje prednjih levih vrat uporabite ključ, ki je vgrajen v kartico RENAULT/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik;
- ročno zaklenete vsaka posamezna vrata;
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (glejte naslednje strani).



Uporaba vgrajenega ključa

- Odstranite pokrovček A prednjih levih vrat s pomočjo konice vgrajenega ključa 2 (ali ključa, ki je vgrajen v radiofrekvenčni daljinski upravljalnik) v utor 1;
- vstavite ključ v ključavnico in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.



Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak 3 (s konico ključa) in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja leva vrata.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE ODPIRALNIH DELOV (2/2)



29099

Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Stikalo 4 istočasno upravlja bočna vrata, prtljažna vrata in, pri nekaterih vozilih, vratca posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vratimi lahko vseeno zaklenete ostale odpiralne dele: **pri ustavljenem motorju** držite več kot pet sekund pritisnjeno stikalo 4, da se zaklenejo vsi ostali odpiralni deli.

Zaklepanje vrat in pokrovov brez kartice RENAULT/radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT/radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Pri ustavljenem motorju in odprtih enih od (prtlažnih ali bočnih) vrat držite več kot pet sekund pritisnjeno stikalo 4.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Vozilo boste z zunanje strani lahko odklenili le s kartico RENAULT/radiofrekvenčnim daljinskim upravljalnikom.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu 4 obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT/radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika v vozilu.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrti, se morate zavestiti, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Vključitev/Izklučitev funkcije

Glede na vozilo:

- V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Meni za osebne nastavitev vozila", funkcija "Auto door locking while driving":

- vključena funkcija
 izklučena funkcija.

- **Pri delajočem motorju** pritisnite na gumb 1 za približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, čim dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom na gumb 1 za odklepanje vrat;
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

Opomba: če odprete/zaprete ena od vrat, se le-ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

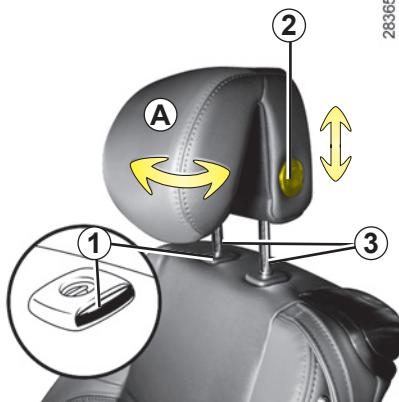


Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrtati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbo 1 se ne prižge, potem ko zaklenete vrata in pokrove...), najprej preverite, ali so vsa vrata dobro zaprta. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



28366

Nastavitev nagiba vzglavnika

Glede na vozilo, odmaknite ali približajte del **A** do želenega nagiba.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb **1** in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlecete.



Ponovna namestitev vzglavnika

Potegnite drogove **3** do konca navzen. Poskrbite, da bodo pravilno poravnani in čisti, v primeru težav pa preverite, ali so zareze obrnjene proti prednjemu delu.

Vtaknite drogova vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb **2** ter vzglavnik potisnite na konca navzdol.

Preverite, ali so se drogovi **3** pravilno zaskočili v naslonjalu sedeža, tako da jih poskusite pomakniti navzgor ali navzdol.

Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do želene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb **2** in potisnite vzglavnik navzdol do želene višine.

Zgornje tri stopnje lahko nastavite brez pritiska na gumb **2**. Vendar je bolje, da pri pomikanju vzglavnika navzdol pritisnete na ta gumb.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Zgornji del vzglavnika mora biti čim bliže temenu, razdalja med glavo in delom **A** pa mora biti čim manjša.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaj za uporabo

Potegnite vzglavnik proti prednjemu delu vozila in ga potisnite navzgor ali navzdol.

Odstranitev

Istočasno pritisnите na jezičke **A** drogov **1** in **2** ter izvlecite vzglavnik.



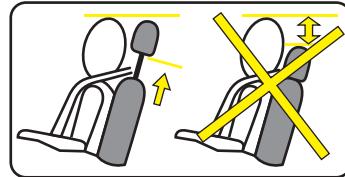
Ponovna namestitev

Vstavite vzzoda v vodili in potisnite vzglavnik navzdol za eno stopnjo.

Spravljeni položaj

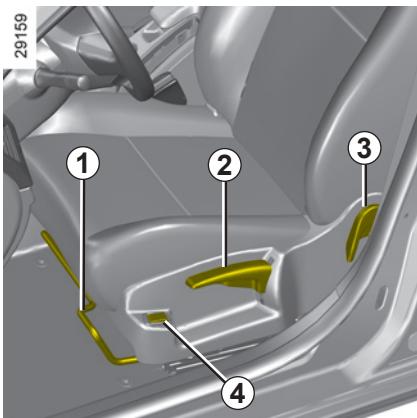
Pritisnite vzglavnik karseda navzdol, pritisnite na jeziček **2** in do konca spravite vzglavnik.

Ko je vzglavnik potisnjen do konca navzdol (položaj **B), je v tako imenovanem spravljenem položaju:** vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

PREDNJI SEDEŽI Z ROČNIM UPRAVLJANJEM



Nastavitev višine sedišča sedeža

Pritisnite ročico 2 navzgor ali navzdol tolikokrat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino.

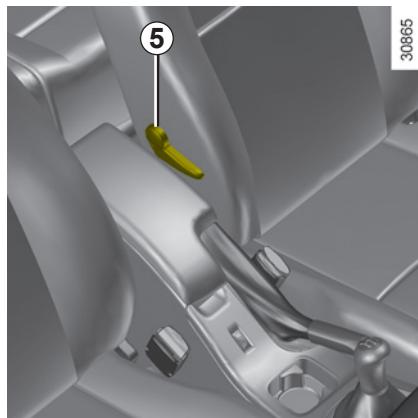
Nastavitev nagiba naslonjala
Obračajte vrtljivi gumb 3 do želenega položaja.

Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delajočem motorju pritisnite na stikalo 4. Po vključitvi gretja enega od prednjih sedežev se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka .

Sistem s termostatom določa, glede na izbrani položaj, ali je gretje potrebno ali ne.



Nastavitev voznikovega sedeža v ledvenem delu

Pritisnite ročico 5 navzdol za močnejšo oporo in jo dvignite za zmanjšanje opore.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavite opravite pri zaustavljenem vozilu.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedež ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zavirjanja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

VARNOSTNI PASOVI (1/3)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega prijevozovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpoglavlje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Nepravilno naravnani ali zvitni varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbotom naslonjeni na naslonjalo (potem ko ste splekl plič, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbita;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lakkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **volan nastavite v ustrezni položaj;**
- **nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem.



Nastavitev varnostnih pasov

S hrbotom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bliže spodnjemu delu vrata, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/3)

13622A

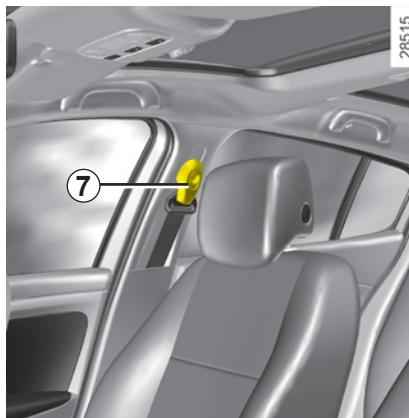


Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček 3 v zaponko 5 (potegnite za jeziček 3, da se prepričate, ali je pravilno zapet). Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnjte, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Nastavitev varnostnega pasu na prednjih sedežih po višini

Z gumbom 7 lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu 1, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano:

- za znižanje višine pritrdišča pritisnite na gumb 7 in istočasno pas potegnjte navzdol;
- za zvišanje višine pritrdišča pritisnite na gumb 7 in istočasno pas potegnjte navzgor.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.



Opozorilna lučka za nepripete varnostne pasove spredaj

Prižge se na osrednjem prikazovalniku ob zagoru motorja in če varnostni pas ni pripet, ko vozilo doseže hitrost okrog 20 km/h, začne utripati in sproži se zvočni signal za približno dve minutni.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Vidilo varnostnega pasu na zadnjem sedežu

Vidilo varnostnega pasu 8 omogoča boljšo namestitev varnostnega pasu.

VARNOSTNI PASOVI (3/3)

13622A



Odpenjanje

Pritisnite gumb 4 in pas se samodejno navije na navjalni boben. Pridržite ga z roko.

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Na tovarniško vgrajenih elementih (varnostnih pasovih, sedežih in njihovih pritridiščih) ni dovoljeno opravljati nobenih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbotom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da bodo varnostni pasovi pravilno speljani.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/3)

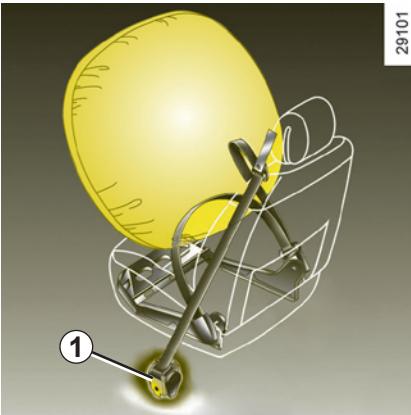
Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih,
- omejevalniki zatezne sile ramenskega dela varnostnih pasov,
- čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokade varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalem bobnu, ki popravi položaj in zagnjenost pasu,
- varnostne blazine.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik varnostnega pasu v navijalem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščeni servisni mreži.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/3)

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

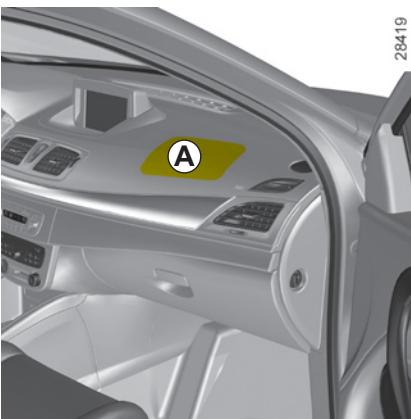
Varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Na prisotnost te opreme v vašem vozilu vam obvešča napis "Airbag" na volanu in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



28419



29101

Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktivirjanje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/3)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (pripom, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavlje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepite nobenih predmetov (pripom, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

**NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE,
ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.**

(v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika")

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščeni servisni mreži.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostni blazini, s katerima sta opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreti ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Varnostne zavese

Gre za varnostno blazino, ki je vgrajena pod stropom na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrtati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spremenjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Območje med naslonjalom zadnje sedežne klopi in vratnimi oblogami je rezervirano za sproženje varnostne blazine, zato v ta prostor ne smete vstavljati nobenih predmetov.

Na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru vas opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripetni z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestiču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali če je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.



Motnje pri delovanju

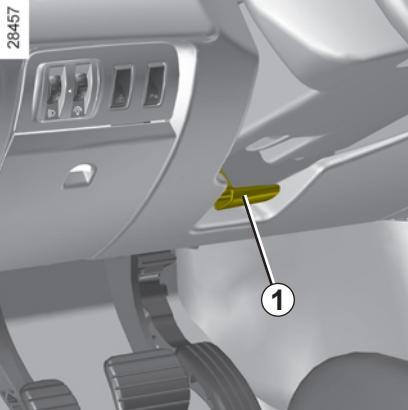


Kontrolna lučka 1 na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako v sistemu (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov ...) na prednjih in/ali zadnjih sedežih.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VOLAN, SERVOVOLAN



Volanski obroč

Nastavitev po višini in, glede na vozilo, po globini
Nastavite po višini in, glede na vozilo, po globini

Potegnjite za ročico **1** in namestite volan v želeni položaj.

Nato potisnite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, ali je volan dobro blokiran.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastaviteve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

Ne vozite s premalo napolnjenim akumulatorjem. Obstaja nevarnost, da volan ne bo pravilno deloval.

Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

Pri hitrem obračanju volana se lahko pojavi hrup, kar je povsem normalno.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

VAROVALA ZA OTROKE: splošno

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezni otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavlje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pritrdišča ISOFIX.

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in ob njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zavirjanju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



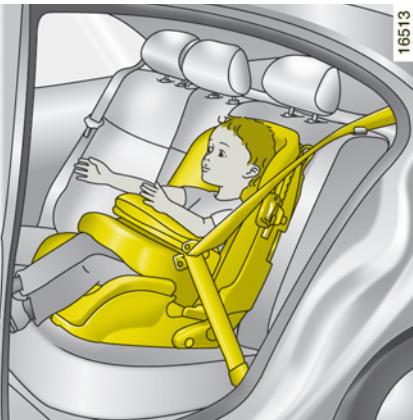
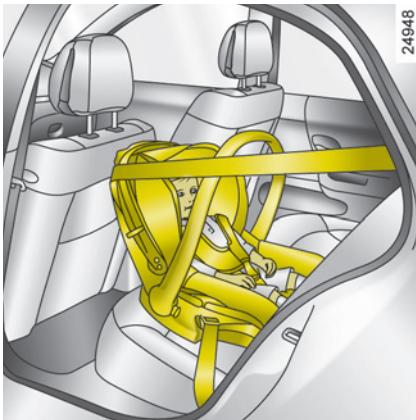
Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in narančan. Ne oblačite ga v predebelu oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuhi sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vrata ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni otroški sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

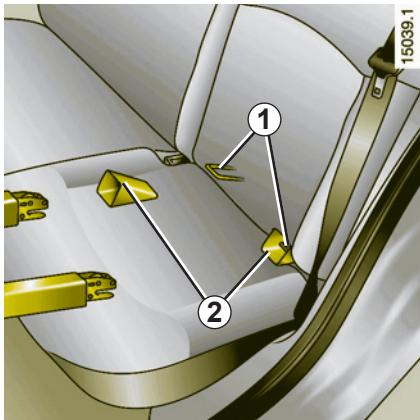
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



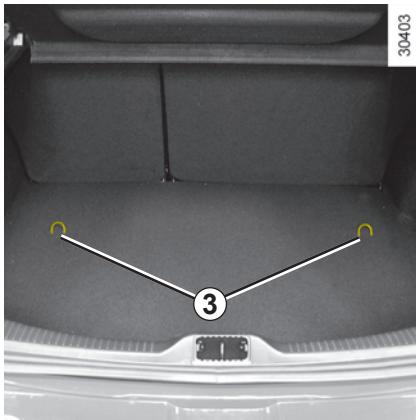
Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Pri proizvajalcu sedeža lahko dobite seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.

Za lažjo namestitev in učvrstitev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.



Tretji obroček se uporablja za pritrditve zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Speljite pas med naslonjalom in zadnjo polico (za sprostitev sedežne klopi: V 3. poglavju glejte "Zadnja sedežna klop"). Kaveljček pričvrstite na enega od obročkov **3**, ki so v prtljažnem prostoru.

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. V ta pritrdišča nikoli ne pritrjuje drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (1/9)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgoditi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zavirjanju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zavirjanju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varovala za otroke: vkllop/izklop sovozniroke varnostne blazine" v 1. poglavju).

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji (prednja) sedež(a) nazaj v skladu z navodili za otroški sedež.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter karseda dvignite sedišče.

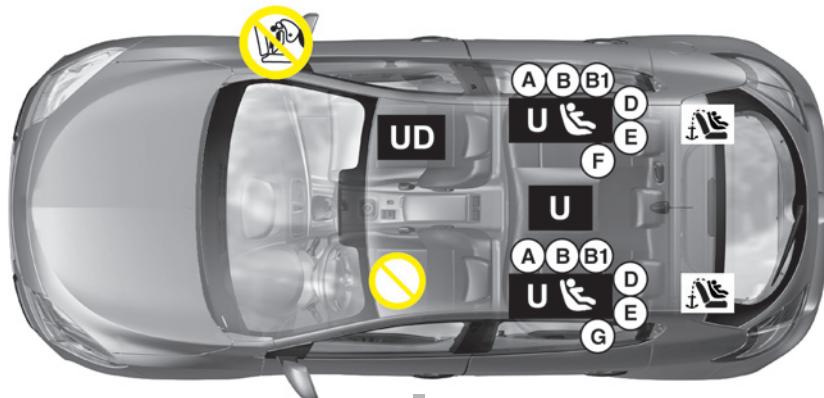
Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Prednji sedež".

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (2/9)

Petvratna izvedenka S sovoznikovo varnostno blazino



30408

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditve otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditve univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo pod talno oblogo prtljažnika in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črkjo:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" na koncu poglavja).



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



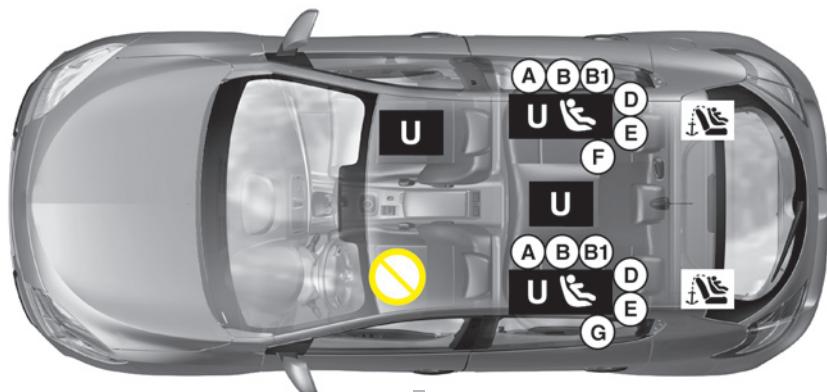
Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (3/9)

Petvratna izvedenka BREZ sovoznikove varnostne blazine

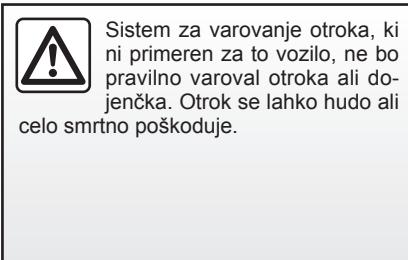


30862

🚫 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrdeve otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrdeve univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrišča se nahajajo pod talno oblogo prtljažnika in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (4/9)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža (Petvratna izvedenka)	Teža otroka	Velikost sedeža	Prednji sovoznikov sedež Z varnostno blazino (1) (2)	Prednji sovoznikov sedež BREZ varnostne blazine	Zadnja stranska sedež	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v na- sprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 13 kg in 9 do 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	9 do 18 kg	C	U	U	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	-	X	U (5)	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjен v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (5/9)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

IUF/L = Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen, poluniverzalen ali specifičen za neko vozilo", s pritrditvami ISOFIX, v kolikor je vozilo opremljeno s temi pritrditvami; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: pomaknite sedež v vozilu karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).

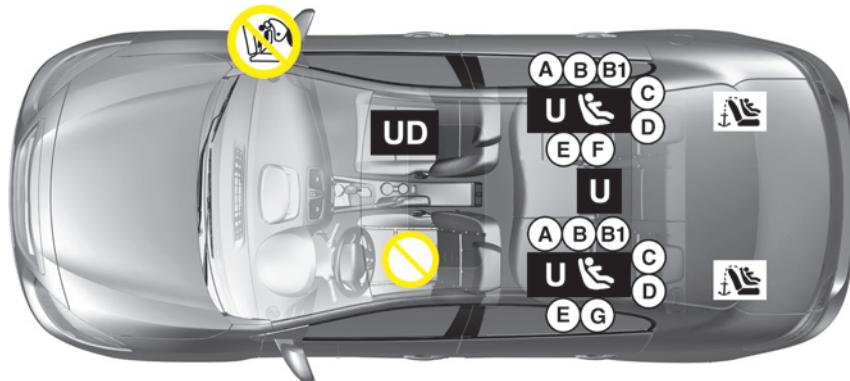
(3) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

(4) Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji (prednja) sedež(a) nazaj v skladu z navodili za otroški sedež.

(5) Ko je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonite naslonjalo otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (6/9)

Štirivratna izvedenka S sovoznikovo varnostno blazino



30875



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" na koncu poglavja).



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditve otroškega sedeža ISOFIX.



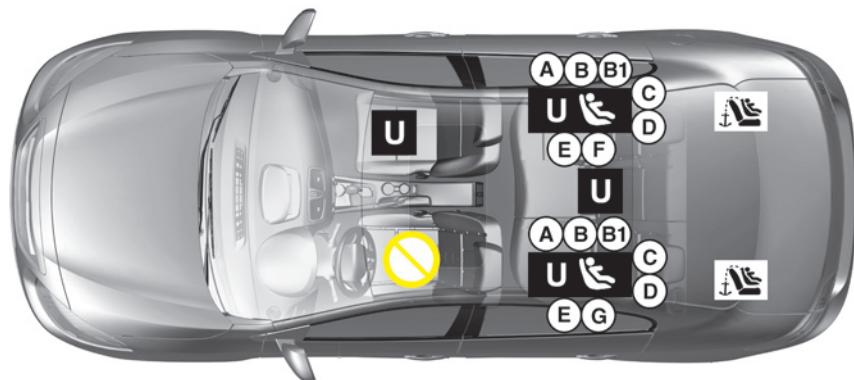
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditve univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črkjo:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (7/9)

Štirivratna izvedenka BREZ sovoznikove varnostne blazine



30876

🚫 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrdeve otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrdeve univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (8/9)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža (Štirivratna izvedenka)	Teža otroka	Velikost sedeža	Prednji sovoznikov sedež Z varnostno blazino (1) (2)	Prednji sovoznikov sedež BREZ varnostne blazine	Zadnja stranska sedeža	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v na- sprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 13 kg in 9 do 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	9 do 18 kg	C	U	U	U - IL (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	-	X	U (5)	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJSIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (9/9)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

IUF/L = Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen, poluniverzalen ali specifičen za neko vozilo", s pritrditvami ISOFIX, v kolikor je vozilo opremljeno s temi pritrditvami; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

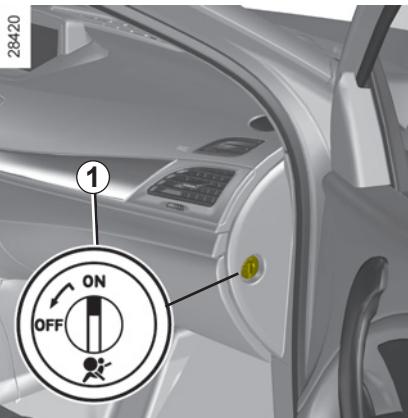
(2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: pomaknite sedež v vozilu karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).

(3) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

(4) Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji (prednja) sedež(a) nazaj v skladu z navodili za otroški sedež.

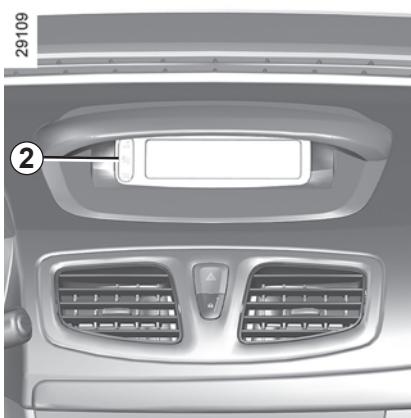
(5) Ko je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonite naslonjalo otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/2)



Izklop varnostnih blazin za sovoznika
(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, morate **obvezno** izklopiti določene dodatne sisteme varovanja na sovoznikovem sedežu.



Izklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu pritisnite na stikalo 1 in ga obrnite v položaj OFF.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je prižgana kontrolna lučka 2 na osrednjem prikazovalniku in, ali se pri nekaterih izvedenkah vozila prikaže sporočilo "Passenger airbag off".

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezo stanju stikala, ko izklučite in ponovno vključite kontakt.

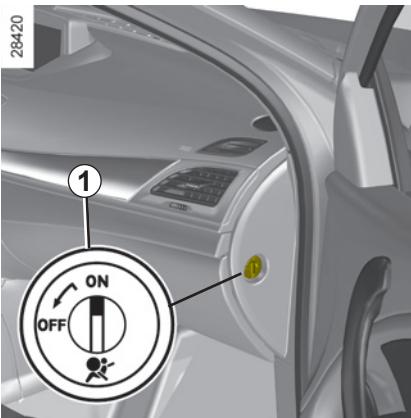


NEVARNO

Če je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino na sovoznikovi strani, je na sovoznikov sedež prepovedano pritrditi otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, razen če je vozilo opremljeno s sistemom za izklop varnostne blazine za sovoznika. Če se varnostna blazina sproži, lahko otroka resno poškoduje.

Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in senčniku.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/2)



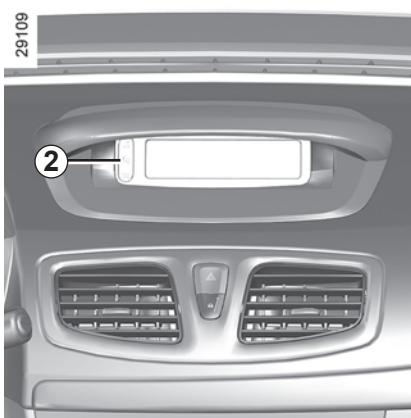
Vključitev sovoznikovih varnostnih blazin

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniку zagotovite varnost v primeru trčenja.

Ponovni vklop varnostnih blazin: pri zustavljenem vozilu pritisnite na stikalo 1 in ga obrnite v položaj ON.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je kontrolna lučka 2  ugasnjena.



Motnje pri delovanju

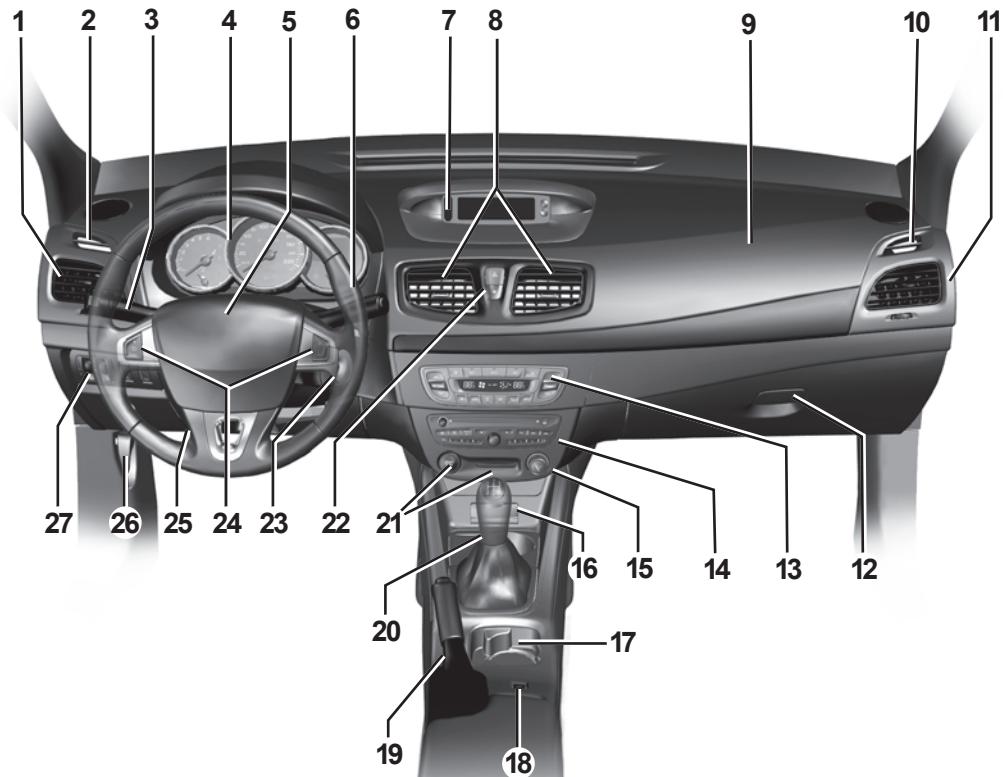
V primeru napake na sistemu za vklop in izklop varnostnih blazin za sovozniško sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sosednikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)

30409

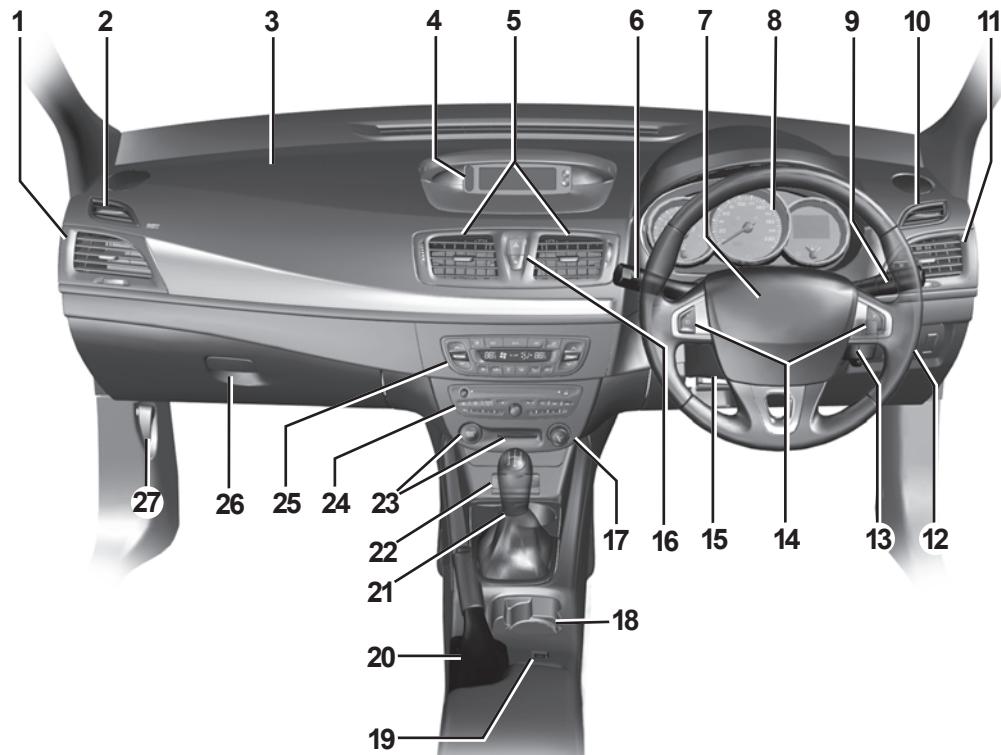


VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>3 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke. <p>4 Instrumentna plošča</p> <p>5 Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa</p> <p>6 – Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla</p> <ul style="list-style-type: none">– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menjaj za osebne nastavitev vozila <p>7 – Prikazovalnik (glede na vozilo): ure, temperature, informacij avtoradia, navigacijskega sistema ...</p> <ul style="list-style-type: none">– Opozorilna lučka za neprijet voznikov in sovoznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za izklop sovoznikove varnostne blazine | <p>8 Osrednji zračniki</p> <p>9 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>10 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>11 Stranski zračnik</p> <p>12 Predal za drobnarije</p> <p>13 Gumbi za upravljanje klimatske naprave</p> <p>14 Prostor za avtoradio, navigacijski sistem ...</p> <p>15 Vžigalnik za cigarete</p> <p>16 Vtičnica za priključitev dodatne opreme</p> <p>17 Nosilec za pločevinke</p> <p>18 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>19 Stikalo ročne parkirne zavore</p> <p>20 Prestavna ročica</p> | <p>21 Gumb za zagon ali zaustavitev motorja in čitalnik kartice RENAULT</p> <p>22 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje vrat in stikalo varnostnih utripalk</p> <p>23 Stikalo za zagon s ključem</p> <p>24 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>25 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini</p> <p>26 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora</p> <p>27 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,– nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,– vklop/izklop sistema proti spodrsavanju pogonskih koles.– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju. |
|--|---|---|

VOZNIKOVÉ MESTO Z VOLANOM NA DESNÍ STRANI (1/2)



30410

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- 1** Stranski zračnik
- 2** Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 3** Prostor za sovoznikovo varnostno blazino
- 4** – Prikazovalnik (glede na vozilo): ure, temperature, informacij avtoradia, navigacijskega sistema ...
 - Opozorilna lučka za nepriznaten voznikov in sovoznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za izklop sovoznikove varnostne blazine
- 5** Osrednji zračniki
- 6** Ročica za upravljanje:
 - smerokazov,
 - zunanje osvetlitve,
 - prednjih meglenk,
 - zadnje meglenke.
- 7** Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa
- 8** Instrumentna plošča

- 9** – Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla
 - Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitev vozila
- 10** Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 11** Stranski zračnik
- 12** Stikala za:
 - električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,
 - nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,
 - vklop/izklop sistema proti spodrsavanju pogonskih koles.
 - vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiraju.
- 13** Stikalo za zagon s ključem
- 14** Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti
- 15** Ročica za nastavljanje volana po višini in globini
- 16** Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje vrat in stikalo varnostnih utripalk
- 17** Vžigalnik za cigarete
- 18** Nosilec za pločevinke
- 19** Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti
- 20** Stikalo ročne parkirne zavore
- 21** Prestavna ročica
- 22** Vtičnica za priključitev dodatne opreme
- 23** Gumb za zagon ali zaustavitev motorja in čitalnik kartice RENAULT
- 24** Prostor za avtoradio, navigacijski sistem ...
- 25** Gumbi za upravljanje klimatske naprave
- 26** Predal za drobnarije
- 27** Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (1/3)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: osvetli se ob vključitvi kontakta. Jakost osvetlitve lahko nastavljate z gumbom 1.

Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Kontrolna lučka pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite zmerno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenk



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizel-skim motorjem)

Prižge se ob vključitvi kontakta. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke. Ko ugasne, je motor mogoče zagnati.



Kontrolna lučka delovanja gretja sedežev

Opozarja, da je vključeno gretje enega od sedežev.



Prosto



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče.

V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (2/3)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



STOP Opozorilna lučka obvezne zavorni sestavitev

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Če se prižge ob zavirjanju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt. Preverite nivo olja (glejte podpoglavlje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju). Če je le-ta ustrezен, je vzrok drugje: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Če se prižge skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizko ali previsoko napetost v električnem tokokrogu.



Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine motorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt.

Preverite nivo vode (glejte podpoglavlje "Nivoji tekočin" v 4. poglavju). Če je le-ta ustrezен, je vzrok drugje: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite zmerno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (3/3)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



30866

Kontrolna lučka sistema za zmanjšanje onesnaževanja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo".



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se ob zagonu motorja in nato po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolne lučke regulatorja in omejevalnika hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavlji "Omejevalnik hitrosti" in "Regulator hitrosti".



Kontrolna lučka servovolana

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če ta lučka ostane prižgana ali se prižge pri delujočem motorju, pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka za pomoč pri varčevanju z gorivom

Prizgata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).

Pri nekaterih izvedenkah vozila utripa ob zagonu, da vas opozori, da je vključena ena prestava: premaknite prestavno ročico v nevtralni položaj (prazen tek) ali pritisnite pedal sklopke.



Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če se prižge med vožnjo in jo spremila zvočni signal, čimprej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.



Opozorilna lučka za nepripete varnostne pasove spredaj

Prižge se na osrednjem prikazovalniku ob zagonu motorja in če voznikov varnostni pas ni pripet, ko vozilo doseže hitrost okrog 20 km/h, začne utripati in sproži se zvočni signal za približno dve minuti.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (3/3)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka motenj v delovanju elektronike (glede na vozilo)

Če se prižge med vožnjo, opozarja na električno ali elektronsko napako ali, pri izvedenkah z dizelskim motorjem, na prisotnost vode v filtru plinskega olja.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESP) in sistema proti spodrsavanju pogonskih koles (ASR)

Obstaja več primerov prižiga te kontrolne lučke: glejte podpoglavlji "Elektronski sistem za nadzor stabilnosti: ESP" in "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR" v 2. poglavju.



Kontrolna lučka sistema proti blokirjanju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če kontrolna lučka ne ugasne po vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu proti blokirjanju koles prišlo do napake. Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokirjanju koles ABS. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji (1/2)

(A)



30412

Instrumentna plošča A

Merilnik vrtljajev 1 (vrt/min × 1000)

Indikator temperature hladilne tekočine 2

Pri normalni vožnji se mora kazalec nahajati pred območjem 3. Temu področju se lahko približa samo pri "intenzivni" uporabi vozila. Nevorno je šele, ko se prižge opozorilna lučka **STOP**, sporočilo na instrumentni plošči in se oglaši zvočni signal.

Indikator hitrosti 4 (v km ali miljah na uro)

Indikator količine goriva 6

Pri minimalnem nivoju se prižge kontrolna lučka 5 in zasliši se zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.

Večfunkcijski prikazovalnik 7

Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Prikazovalnik 4 opozarja na minimalen nivo olja ob zagonu motorja. Glejte podpoglavlje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji (2/2)

(B)



Instrumentna plošča B

Merilnik vrtljajev 1 ($\text{vrt/min} \times 1000$)

Indikator hitrosti 3 (v km ali miljah na uro)

Večfunkcijski prikazovalnik 4

Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

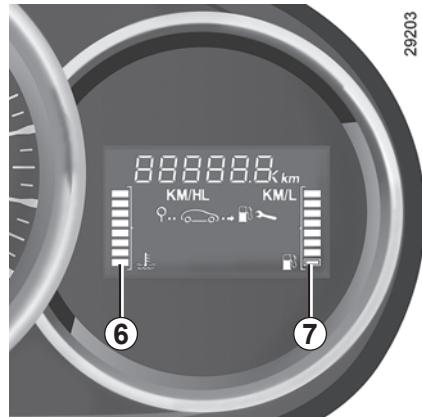
Prikazovalnik 4 opozarja na minimalen nivo olja ob zagonu motorja. Glejte podpoglavlje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

30411

Indikator temperature hladilne tekočine 6
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri normalni vožnji se mora indikator 6 nahajati pred zadnjimi tremi kvadratki. Temu področju se lahko približa samo pri "intenzivni" uporabi vozila. Nevarno je šele, ko se prižge opozorilna lučka **STOP** skupaj s kontrolno lučko 2, sporočilom na instrumentni plošči in zvočnim signalom.

29203



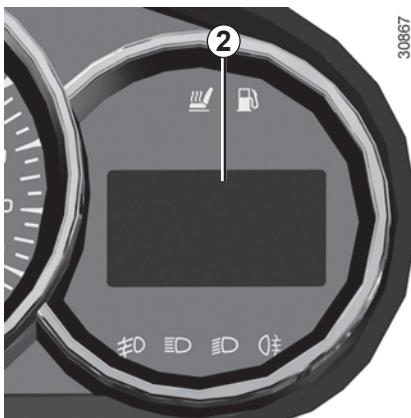
Indikator količine goriva 7

Pri minimalnem nivoju se prižge kontrolna lučka 5 in zasliši se zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.

POTOVALNI RAČUNALNIK (1/10)



30868



30867

Potovalni računalnik 1 ali 2

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevoženo razdaljo;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih spremlja opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila, ki jih spremlja opozorilna lučka **STOP**;
- meni za osebne nastavitev vozila.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

Gumbi za izbiro prikaza 3 in 4

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (gumb 3) ali navzdol (gumb 4) po naslednjih informacijah (pričak je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo;
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost;



30413

- c) število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- d) sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah;
- e) meni za osebne nastavitev vozila;
- f) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni pričak informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.



30413

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Po prvih kilometrih vožnje po vrniti parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- je končana faza pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje na ničlo);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko prikazovalnik prikazuje "števec dnevno prevoženih kilometrov", pritisnite tipko 3 ali 4, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Vračanje voznih parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od voznih parametrov, pritisnite na tipko 3 ali 4, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

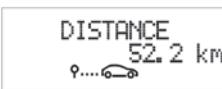
POTOVALNI RAČUNALNIK (3/10)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
 <p>101668 km 112.4 km 28729</p>	 a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
 <p>CARBURANT 8.5 L 28714</p>	 b) Vozni parametri. Porabljeno gorivo. Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju na začetno vrednost
 <p>MOYENNE 7.2 L/100 28711</p>	 Povprečna poraba goriva po zadnjem resetiranju. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.

POTOVALNI RAČUNALNIK (4/10)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
 INSTANTANEE 9.4 L/100 	 Trenutna poraba goriva. Podatek je prikazan, ko presežete hitrost 30 km/h.
 AUTONOMIE 541 km 	 Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
 DISTANCE 52.2 km 	 Prevožena razdalja po zadnjem vračanju na začetno vrednost
 MOYENNE 89.6 km/h 	 Povprečna hitrost po zadnjem vračanju na začetno vrednost Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK (5/10)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div style="width: 45%;"><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">REVISION DAMS 30000km /24 MOIS</div><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">28712</div></div><div style="width: 45%;"><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">Prévoir révision sous 100km</div><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">28717</div></div></div>	<p>c) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda. Razdalja do naslednjega rednega servisnega pregleda (prikaz v kilometrih in mesecih). Ko se ta razdalja zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul style="list-style-type: none">– če manjka do naslednjega servisnega pregleda manj kot 1500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo "Service due" (predvidite servisni pregled) s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče);– če je na prikazovalniku izpisano 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled: prikaže se sporočilo "Service required" (opravite servisni pregled) in prižge se lučka . <p>Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.</p>

Opomba: Glede na vozilo se vrednost za servisni pregled prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice...). Razdalja, ki nam preostane do naslednjega servisnega pregleda se lahko torej v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje.

Vračanje prikazovalnika na začetno vrednost po opravljenem servisnem pregledu v skladu s programom vzdrževanja.

Interval naslednjega rednega servisnega pregleda se sme vrnilti na začetno vrednost le po servisnem pregledu, ki je bil opravljen po priporočilih programa vzdrževanja za vaše vozilo.

Če se odločite za pogostejše menjave olja, tega podatka ne vračajte na ničlo ob vsaki menjavi olja. To pa zato, da ne prekoračite roka za zamenjavo drugih delov, predvidenih v programu vzdrževanja.

Posebnost: Števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled resetirate tako, da za 10 sekund zadržite pritisk na eni od tipk za vračanje na ničlo, dokler se neprekiniteno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

POTOVALNI RAČUNALNIK (6/10)

Vozni parametri (1/2)

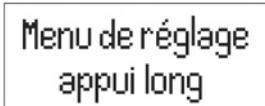
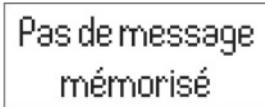
Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>PNEUS AVANT 2.2 2.2 28709</p> <p>PNEUS ARRIERE 2.2 2.2 28708</p>	<p>d) Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah.  V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah".</p>

POTOVALNI RAČUNALNIK (7/10)

Vozni parametri (2/2)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
 27226	<p>e) Meni za osebne nastavitev vozila Omogoča nastavitev določenih funkcij vozila (jezik instrumentne plošče, pomoč pri parkiraju ...). V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Meni za osebne nastavitev vozila".</p>
 27216	<p>f) Sporočila o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz:</p> <ul style="list-style-type: none">– informativnih sporočil (izključena sovoznikova varnostna blazina ...),– sporočil o motnjah pri delovanju (treba je preveriti sistem vbrizgavanja ...).

POTOVALNI RAČUNALNIK (8/10)

Sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
“Battery low start engine”	Opozarja, da je treba zagnati motor za polnjenje akumulatorja (na primer po daljšem postanku z vključenim avtoradiom).
“Please remove keycard”	Zahteva po odstranitvi kartice RENAULT iz čitalnika, ko zapuščate vozilo.
“Checking control functions”	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.
“Traction control off”	Obvešča, da ste izključili funkcijo ASR.
“Turn steering wheel + START”	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
“No message available”	Nobeno opozorilo ni shranjeno.
“Steering wheel not locked”	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.
“Stop vehicle”	Opozarja na napako na avtomatski parkirni zavori. Ročno zategnite avtomatsko parkirno zavoro in blokirajte vozilo s pomočjo zagozde.

POTOVALNI RAČUNALNIK (9/10)

Sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke  , kar pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa vozite zmerno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah.

Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
“Clean diesel filter”	Opozarja, da se v filtru za plinsko olje nahaja voda.
“Check lighting”	Opozarja na napako na premičnih smernih žarometih.
“Check vehicle”	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov ali na sistemu za upravljanje akumulatorja.
“Check airbag”	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
“Check anti-pollution system”	Opozarja na napako na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.
“Check injection”	Opozarja na napako motorja.

POTOVALNI RAČUNALNIK (10/10)

Opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka ozira oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
“Engine failure hazard”	Opozarja na pregrevanje motorja, na napako sistema vbrizgavanja ali tlaka motornega olja.
“Power steering fault” ali “Risk of steering locking”	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
“Battery charging fault”	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator...)
“Puncture”	Opozarja na predro pnevmatiko na označenem kolesu na instrumentni plošči.

MENI ZA OSEBNE NASTAVITVE VOZILA



30868



30413

Pri vozilih s to opremo ta funkcija, vključena v potovalni računalnik **1**, omogoča vklop/izklop in nastavitev določenih funkcij vozila.

Dostop v meni za osebne nastavitev vozila

Pri zaustavljenem vozilu večkrat pritisnite gumb **2** ali **3**, dokler se ne prikaže sporočilo "Settings menu: vehicle stopped" na prikazovalniku **1**. Za več kot 2 sekundi pritisnite na enega od gumbov **2** ali **3** za vstop v meni.

Izbira nastavitev

Pritisnite gumb **2** ali **3** za izbiro funkcije, ki jo želite spremeniti:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Auto rear wipe with reverse gear;
- c) Auto dipped-beam headlights;
- d) Rear parking sensor;
- e) Parking sensor volume;
- f) LANGUAGE.



vključena funkcija



izključena funkcija

Ko izberete vrstico, zadržite pritisk na gumbu **2** ali **3**, da spremeni stanje funkcije. Če izberete možnost "Einparkhilfe Lautstärke" ali "SPRACHE", boste morali ponovno izbrati eno od možnosti (glasnost signalna sistema za pomoč pri parkiraju ali jezik instrumentne plošče). V tem primeru izberite eno od možnosti in potrdite z daljšim pritiskom na gumb **2** ali **3**; pred vrstico izbrane vrednosti se pojavi znak .

Za izhod iz menija izberite "EXIT" ali "BACK", nato potrdite z daljšim pritiskom na gumb **2** ali **3**. Ta postopek bo morda treba večkrat ponoviti.

Menija za osebne nastavitev vozila ne morete uporabljati med vožnjo. Prikazovalnik na instrumentni plošči, pri vozilih z ročnim menjalnikom, samodejno preide v način za potovalni računalnik, takoj ko hitrost vozila preseže 20 km/h (0 km/h pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (1/2)

A



Prikazovalnik A

Ura se prikaže ob vključitvi kontakta.

Za dostop do prikaza **1** za nastavitev ure pritisnite gumb **2** ali **3**. Počakajte nekaj sekund.

Ko začnejo ure in minute utripati, pomeni, da ste v nastavitenem načinu. Zadržite pritisk na gumbu **3**, da nastavite ure.

Ko začnejo utripati ure, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite pritisk na gumbu **2**, da jih nastavite.

Nato zadržite pritisk na gumbu **3**, da potrdite nastavitev ure.

Ko utriajo minute, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite pritisk na gumbu **2**, da jih nastavite.

Po končani nastavitev ostanejo ure in minute stalno prikazane 2 minuti: vaša nastavitev je upoštevana.

Sedaj lahko zamenjate prikaz.



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (2/2)



Vozila z navigacijskim sistemom, avtoradiom ...

Za vozila, ki niso opremljena z gumboma 5 in 6, glejte posebna navodila za opremo, da se seznanite s posebnostmi teh vozil.

Pri vključenem kontaktu se prikaže ura in, pri nekaterih vozilih, tudi zunanjega temperature.

Nastavljanje ure 4

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, gumba za nastavitev 5 in 6 služita za nastavljanje ure.

Pritisnite gumb 5 za nastavljanje ure in gumb 6 za nastavljanje minut.

Če pride do prekinitev dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

Ko se zunanjega temperatura giblje med – 3°C in + 3°C, znak °C utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).

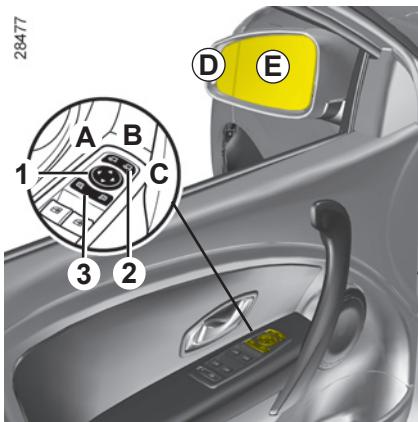


Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

VZVRATNA OGLEDALA (1/2)

28477



Zunanji ogledali

Nastavitev

Izberite zunanje ogledalo s stikalom 3 in ga nastavite v želeni položaj z gumbom 1.

Ogrevanje zunanjih ogledal (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Preklopni zunanji ogledali (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Zunanji ogledali se samodejno preklopita ob zaklepanju vozila (stikalo 2 v položaju B). V tem primeru se ponovno iztegneta ob naslednji vklopučitvi kontakta.

Sicer pa lahko tudi sami sprožite preklop zunanjih ogledal navznoter (stikalo 2 v položaju C) ali navzven (stikalo 2 v položaju A).

Samodejni način delovanja je tedaj izklopljen. Za ponovni vklop pomaknite stikalo 2 v položaj B.



Zunanje ogledalo na vozniški strani je lahko sestavljeno iz dveh vidno ločenih območij. Območje E na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje D omogoča večjo vidljivost v zadnjem bočnem predelu.

Predmeti, ki so zajeti v območju D na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.

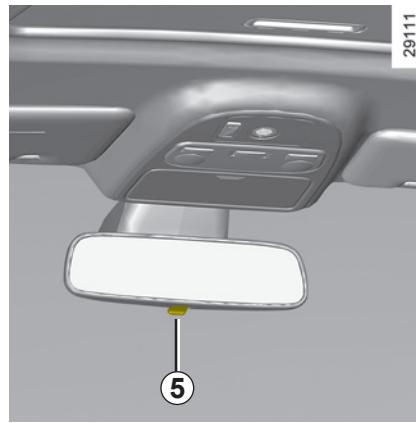
VZVRATNA OGLEDALA (2/2)



30405

Zunanje ogledala z ročnim upravljanjem

Zunanje ogledalo nastavljate z ročico 4.



29111

Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

Vzvratno ogledalo z vzdodom 5

Ponoči ga lahko preklopite z vzdodom 5, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzvratno ogledalo brez vzdoda 5

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



30869

Zvočni opozorilnik

Pritisnite na stranska dela blazinice volana **A**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnjite ročico **1** k sebi.

Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje volana ne zagotavlja vračanja ročice v položaj **0**. Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.



29118

Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**. Istočasno se vključijo vsi širje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale vozниke, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete na stikalo **2**.

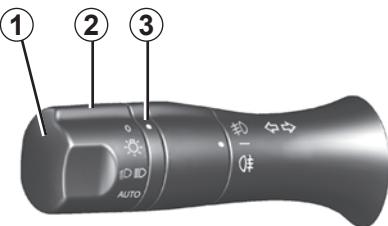
ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/3)



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnан z oznako **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.



30942



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potegnite ročico **1** k sebi. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luč ponovno povlecite ročico **1** k sebi.

Samodejno delovanje

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol AUTO poravnан z oznako **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjо svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnан z oznako **3**.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/3)



30942

Posebnosti:

- Če zasenčene luči ročno prižgete in je osvetljenost zadostna, ostanejo smerni žarometi fiksni;
- če se luči v ovinku samodejno vklopijo, začnejo smerni žarometi delovati v naslednjem ovinku;
- ob vklopu zasenčenih luči pri delajočem motorju in mirujočem vozilu se svetlobni snop premakne, da se sistem ponovno inicializira. Sicer je to znak za napako.

Izklop luči

Obstajata dve možnosti:

- Ročno: zasukajte obroček 2 v položaj 0;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prizgale, če bo obroček v položaju 2.

Opomba: pri prižganih meglenkah samodejno izklapljanje luči ne deluje.

Smerni žarometi

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri vožnji v ovink v prižganimi zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej...) zasenčene luči obrnejo tako, da osvetlijo notranjo stran ovinka.

Motnje pri delovanju

Če se na instrumentni plošči izpiše sporočilo "Check lighting" (preverite osvetlitve) skupaj z opozorilno lučko , opozarja na napako pri delovanju osvetlitve.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Pri nekaterih izvedenkah vozila vam ta funkcija omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči (na primer za osvetlitev pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...).

Pri ustavljenem motorju in ugasnenih lučeh, ko je obroček 2 v položaju 0, potegnite ročico 1 k sebi: zasenčene luči se prižgejo za približno trideset sekund. Prižig luči lahko podaljšate tako, da še enkrat potegnete za ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti. Glede na vozilo se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "See-me-home ____" s trajanjem osvetlitve.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček 2 v kateri koli položaj in nato v položaj 0.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/3)

30942



Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.



Prednje meglenke

Obračajte srednji obroček **4** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnан z oznako **5** in ga nato spusnite.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Zadnja meglenka

Zasukajte srednji obroček **4** na ročici, tako da bo simbol poravnан z oznako **5** in ga nato spusnite.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop luči

Znova zasukajte obroček **4** in poravnajte oznako **5** s simboliom meglenke, ki jo želite ugasniti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obvezčajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV

30417



Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

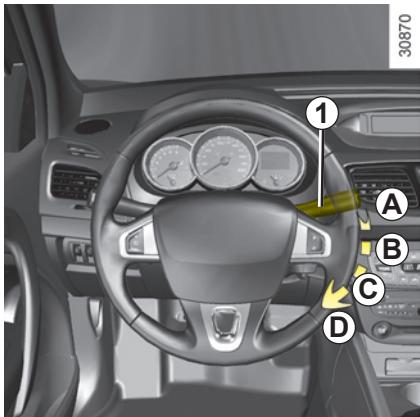
Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Pri vozilih, ki nimajo gumba **A**, je nastavitev svetlobnega snopa samodejna.

V primeru ročnega nastavljanja
Primeri položajev nastavitevnega
gumba **A** glede na obremenitev

Samo voznik ali voznik s sovoznikom	0
Voznik s sovoznikom in enim potnikom zadaj	0
Voznik s sovoznikom in dvema ali tremi potniki zadaj	1
Voznik s sovoznikom, tremi potniki zadaj in prtljago	3

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



30870

Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla z intervalnim delovanjem

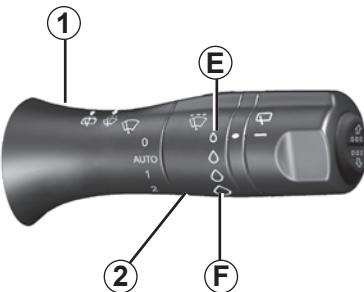
A mirovanje

B intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka **2** lahko spremenjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje



30413

Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preide na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spremenjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

A mirovanje

B funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

– **E:** najmanjša občutljivost

– **F:** največja občutljivost

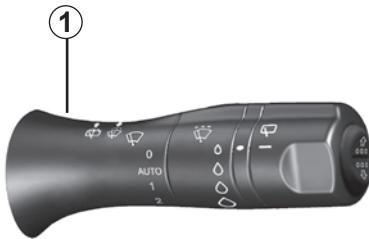
Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga upravlja voznik.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje

Pri vseh vozilih je položaj **C** dostopen pri vključenem kontaktu, položaja **B** in **D** pa samo pri delajočem motorju.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)



30413

Pranje žarometov

Pri prižganih žarometih

Pri vozilih s tem sistemom potegnite ročico 1 k sebi za približno 1 sekundo. S tem vključite pranje žarometov in vetrobranskega stekla.

Opomba: pri minimalnem nivoju tekočine za pranje stekel se lahko delovanje naprave za pranje žarometov prekine.

Napolnite posodo s tekočino za pranje stekel in **pri delujočem motorju** vključite pranje žarometov, da ponovno vzpostavite delovanje naprave.

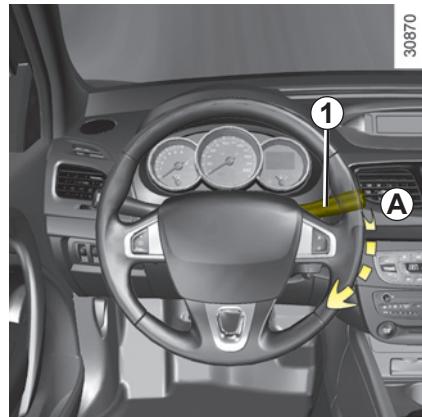
Pranje stekel

Pri **vključenem kontaktu** potegnite za ročico 1 in jo spustite.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkraten zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za daje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Pozimi pazite, da metlice niso primrzljene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzvratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).



30870



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju A (mirovanje).

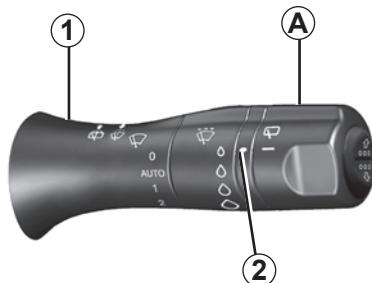
Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico 1 v položaj A (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEga STEKLA



30413



Brisanje/pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu potisnite ročico naprej.

Brisanje zadnjega stekla pri vključeni vzvratni prestavi

Za vklop te funkcije glejte podpoglavlje "Meni za osebne nastavitev vozila" v 1. poglavju.



Brisalec zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte obroček **A** ročice **1** tako, da poravnate simbol z oznako **2** nato spustite obroček.

Za izklop brisanja ponovno zasukajte obroček **A**.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenska doba je odvisna od vas:

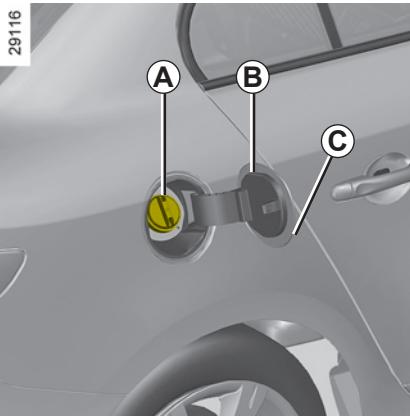
- redno čistite metlice ter vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Ne poslužujte se ročice brisalca za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat.

POSODA ZA GORIVO (1/3)



Uporabna prostornina posode za gorivo:
približno **59 litrov**

Pri odklenjenem vozilu odprete vratca **B**
tako, da vstavite prst v zarezo **C**.

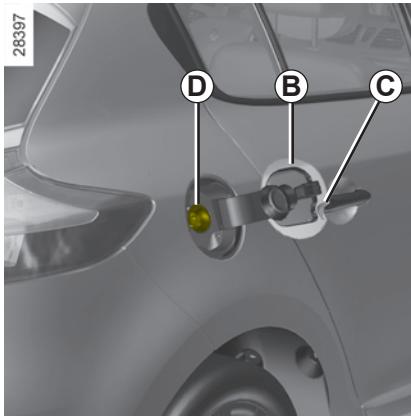
Štirivratna izvedenka

Snemite pokrovček **A**.

Glede dolivanja goriva glejte podoglavlje
"Nalivanje goriva".

Pri zapiranju jih z roko potisnite do konca.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček
in vratca dobro zaprta.



Petvratna izvedenka

Loputa **D** je vgrajena v nalivno cev.
Glede dolivanja goriva glejte podoglavlje
"Nalivanje goriva".

Pri zapiranju jih z roko potisnite do konca.



Nikoli s prsti ne pritiskejte na
loputo **D**.

Ne perite območja za nalivanje
goriva z visokotlačno čistilno
napravo.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v vaši državi in je **obvezno** v skladu z navodili, ki so navedena na nalepkah, nameščeni na vratcih **B**. V 6. poglavju glejte podoglavlje "Tehnične značilnosti motorja".

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepkah na notranji strani vratc **B**.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin.
Oktansko število (RON) mora ustreziati
oznakam na etiketi, ki se nahaja na vratcih **B**. Glejte podoglavlje "Tehnične značilnosti motorjev" v 6. poglavju.

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Vozila, ki delujejo z gorivom na osnovi etanola

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin ali gorivo z največ 85 % etanola (E85).

Pri hudem mrazu je lahko zagon motorja otežen ali celo nemogoč. Da bi se izognili temu problemu, uporabite neosvinčeni bencin ali pa uporabite, glede na opremo vozila, grelno napravo, ki je vgrajena v sklopu motorja: priklopite poseben priključek dobavljenega podaljška v vtičnico na okrasni maski ter vtikač na drugi strani v vtičnico **220 V**, najmanj 6 ur pred zagonom.

Opomba: pri uporabi tega goriva lahko opazite večjo porabo goriva.



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah. Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Nalivanje goriva

Vstavite pištolo tako, da odprete loputo **D** (glede na vozilo) in jo potisnite **do konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlapne goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Loputa **D** (glede na vozilo) in njen obod morata ostati čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA GORIVO (3/3)

28852



Tlačilka za odzračevanje (vozilo z dizelskim motorjem)

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor. Stiskajte hruškasto tlačilko 1.

Nato lahko zaženete motor.

Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje	2.2
Zagon, zaustavitev motorja: vozilo na ključ	2.3
Zagon, zaustavitev motorja: vozilo s kartico Renault	2.5
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.8
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.9
Prestavna ročica	2.10
Ročna zavora	2.10
Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo	2.11
Okolje	2.14
Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.15
Sistemi za pomoč pri vožnji	2.18
Omejevalnik hitrosti	2.21
Regulator hitrosti	2.24
Sistem za pomoč pri parkiranju	2.28
Avtomatski menjalnik	2.30

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili okoli **3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ne vozite z več kot 2500 vrt/min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ (1/2)



Položaj "Stop in zaklenjen volan" A

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" B

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj "Vožnja" C

Vključen je kontakt.

Položaj "Zagon" D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zagon. Tako ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Posebnost vozil z ročnim menjalnikom

Pri nekaterih izvedenkah vozila ob zagonu utripa lučka , da vas opozori, da je vključena ena prestava: premaknite prestavno ročico v nevtralni položaj (prazen tek) ali pritisnite pedal sklopke.

Posebnost vozil z avtomatskim menjalnikom

Pred zagonom motorja pomaknite izbirno ročico v položaj P.

Opomba: če je prikazana katera druga prestava (in ne prazen tek), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je ključ v položaju za zagon.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ (2/2)

Zagon motorja

Vozila z bencinskim motorjem

Hladen ali segret motor

- Zaženite motor **brez pritiskanja pedala za plin.**
- Takoj ko motor steče, spustite ključ.



Vozila z dizelskim motorjem

Hladen ali mlačen motor

- Obrnite ključ v položaj "Zagon" **D brez pritiskanja na pedal plina.**
- Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: lahko se zgodi, da preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop".



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite, kajti zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (1/3)



30864

Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Kartica RENAULT mora biti v čitalniku **2** ali v zaznavnem območju **3**.

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali na pedal sklopke ter na gumb **1**. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.

Zagon motorja

vozila z avtomatskim menjalnikom

Izbirna ročica mora biti v položaju **P**.

Pri vseh vozilih:

- če kateri od pogojev za zagon motorja ni izpoljen, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Press brake + START" ali "Press clutch + START" ali "Gear lever to P".
- V nekaterih primerih je treba ob pritiskanju na gumb za zagon **1** premikati tudi volan, da se lažje odklene volanski drog. Na to vas opozori sporočilo "Turn steering wheel + START".



28518

Zagon pri odprtih prtljažnih vratih (v prostoročnem načinu upravljanja)

V tem primeru kartica RENAULT ne sme biti v prtljažniku.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (2/3)



30864

Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih lahko kartica RENAULT za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri izrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Please insert keycard".

Vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik kartice 2.

Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Za razpolaganje z ostalimi funkcijami pritisnite na gumb 1 brez pritiskanja na pedale ali vstavite kartico v čitalnik.

Opomba: pri nekaterih vozilih s pritiskom na gumb 1 zaženete motor.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovo-lana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (3/3)



Pogoji za zaustavitev motorja

Vozilo mora biti zaustavljeno in izbirna ročica mora biti v položaju **N** ali **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **1:** motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartica ni več v potniškem prostoru, ko zahtevate zaustavitev motorja, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "No keycard Press and hold": za več kot dve sekundi pritisnite na gumb **1**.

Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (avtoradio ...) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.

Ko je kartica v čitalniku 2, pritisnite gumb **1:** motor ugasne. Če odstranite kartico iz čitalnika, se volanski drog zaklene.

Posebnost

Če kartica ni več v čitalniku, ko zahtevate zaustavitev motorja, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "No keycard Press and hold": za več kot dve sekundi pritisnite na gumb **1**.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajjanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtlajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se izpiše sporočilo "Check anti-pol-

lution system" skupaj z lučkama  in , čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Po napolnjenju **povsem izpraznjene posode za gorivo** je treba pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogotok goriva: glejte podpoglavlje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

Priporočila za zimski čas

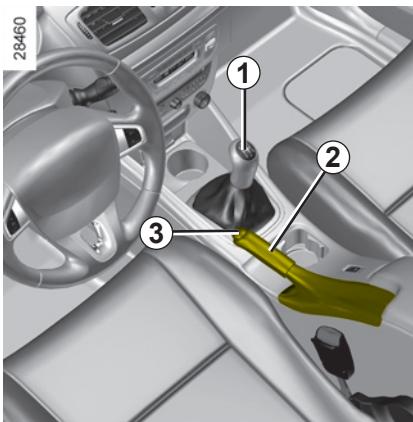
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA, ROČNA ZAVORA



Prestavljanje v vzvratno prestavo

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo na glavi 1 prestavne ročice in (pri nekaterih izvedenkah vozila) stisnite obroček h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzvratno prestavo.

Vozila z avtomatskim menjalnikom: v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Avtomatski menjalnik".

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico 2 nekoliko navzgor, pritisnite gumb 3 in pomaknite ročico k podu.

Zategovanje

Potegnite ročico 2 navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja ali poškodbe zavor.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča ali obremenitve vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj P pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (1/3)

Vaše vozilo ustreza kriterijem za reciklažo in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitev in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vkљučen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljenih energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Pomoč pri varčevanju z gorivom

Pri nekaterih izvedenkah vozila vas kontrolna lučka na instrumentni plošči obvesti o najboljšem trenutku za vklop višje ali nižje prestave za manjšo porabo goriva:



vklopite višjo prestavo;



vklopite nižjo prestavo.

Vzdrževanje

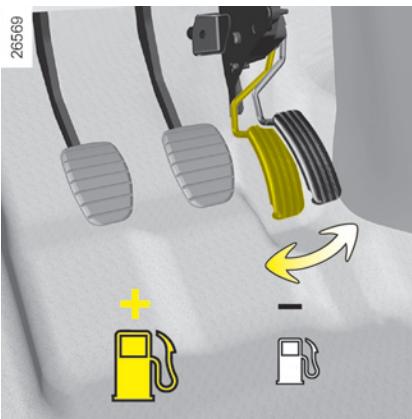
Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitev in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščeni servisni delavnici, ki razpolaga z vso potrebnou opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitev motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalne porabe goriva, čimvečjega izkoristka in zmogljivosti motorja je obvezna uporaba svečk s specifikacijami, ki so jih določili v naših razvojnih službah za vaš motor.
- Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.
- **Zračni filter in filter za plinsko olje:** zamazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (2/3)



Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekiniteno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- „Športna“ vožnja je draga: raje se odločite za „prožno“ vožnjo.

– Ne zavirajte po nepotrebniem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.

Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju D.

- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljenia cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (3/3)



Praktični nasveti

- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujeate. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prizganih dnevnih lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.

– Pri vozilih s klimatsko napravo boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spoiler in ga pravilno naravnate.



- Izogibajte se voženj “od vrat do vrat” (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

Izdelava

Vaše vozilo je bilo izdelano v tovarni ob upoštevanju najstrožjih norm proti onesnaževanju okolja. Poleg tega je bil uveden sistem za preverjanje vseh sestavnih materialov vašega vozila.

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vozila so opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje **katalizator, lambda sondo in aktivni ogljikov filter** (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlavor v ozračje).

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopoljuje **filter sajastih delcev**, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Reciklaža

V skladu z evropskimi zahtevami, ki bodo začele veljati 2015, je obnovljivih 85 % delov vozila, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora kot sta bombaž in volna).

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...), ter plostenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.
- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (1/3)

Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

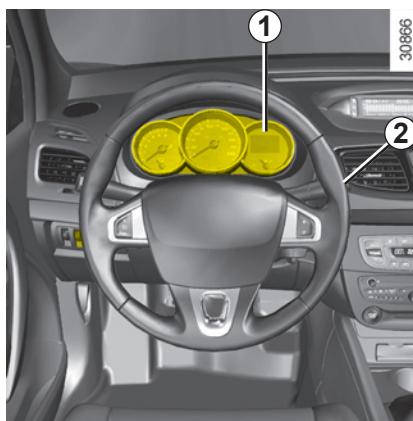
Sistem opozori voznika prek potovalnega računalnika 1, če kolesa niso dovolj napolnjena, če je tlak prenizek ali če prihaja do puščanja.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.



30866

V sistemu so shranjene vrednosti tlaka v pnevmatikah. Glede na vozilo, so podatki prikazani na instrumentni plošči. V tem primeru se pojavi:

- pri vključenem kontaktu ob pregledu podatkov potovalnega računalnika s pritiskanjem na stikalo 2 (glejte podpoglavlje "Potovalni računalnik" v 1. poglavju);
- ali v primeru nepravilnosti med vožnjo (glejte opozorilna sporočila na naslednjih straneh).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba nastavljati pri hladnih pnevmatikah (glejte podpoglavlje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!

Zamenjava koles

Če želite zamenjati kolesa (namestitev zimskih pnevmatik ...), se sistem samodejno reinitializira po približno dveh minutah vožnje s hitrostjo najmanj 20 km/h.



Zamenjava kolesa

Ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

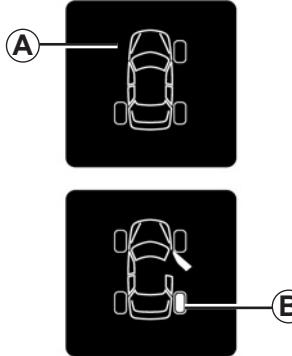
SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (2/3)



30868

Prikaz podatkov na zaslonu

Potovalni računalnik 2 vas obvešča o mrebitnih nepravilnostih tlaka (premalo napolnjena pnevmatika, predrta pnevmatika, okvara na sistemu ...).



23491

“Puncture”

Kolo **B** opozarja, da je ta pnevmatika predrta ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika predrta, zamenjajte kolo ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka **STOP**.

“Tyre pressure sensors absent” ali “Check tyre pressure sensors”

Če kolo **A** izgine, opozarja na odsotnost ali okvaro tipala na tem kolesu (to se zgodi na primer, če je na vozilo nameščeno rezervno kolo ...).

“Adjust tyre pressure”

Polno kolo **A** opozarja na premalo napolnjeno pnevmatiko.

“Inflate tyres for motorway”

Zapolnjena štiri kolesa **B** opozarjajo, da tlak v pnevmatikah ne ustreza hitrosti vožnje. Zmanjšajte hitrost ali napolnite vse štiri pnevmatike s “tlakom za vožnjo po avtocesti” (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (3/3)

Rezervno kolo

Rezervno kolo, pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je nameščeno na vozilo, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Tyre pressure sensors absent".

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, tipala ...).

S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo.

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI (1/3)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem ABS (sistem proti blokiranju koles);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju pogonskih koles ASR;
- sistem za pomoč pri zavirjanju v sili, ki je pri nekaterih vozilih dopolnjen s funkcijo predvidevanja zaviranja.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji. Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenaadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zavirjanju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot treseњe zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

Motnje pri delovanju:

- če sta na instrumentni plošči prižgani opozorilni lučki in , ki ju pri nekaterih izvedenkah vozila spremljajo še sporočila "Check ABS", "Check braking system" in "Check ESP": pomeni, da so sistemi ABS in ESP ter sistem za pomoč pri zavirjanju v sili izključeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno**;
- če so na instrumentni plošči prižgane opozorilne lučke , , in skupaj s sporočilom "Braking system fault": **pomeni, da je prišlo do napake na zavornem sistemu**.

V obeh primerih se posvetujte s predstavniki servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zavirjanja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekiniteno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI (2/3)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju pogonskih koles ASR

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, takoj da zavira določena kolesa oziroma zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESP v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles ASR

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrти v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Check ESP", ki ga spremlja opozorilna lučka . V tem primeru sta sistema ESP in ASR izključena.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI (3/3)



Izklop funkcije ASR

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato ... ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Traction control off".

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles ASR zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čimprej ga ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Opomba: funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 40 km/h.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedalu.

Prižig varnostnih utripalk

Slednje se lahko prižejo pri močnem zaviranju.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Check braking system", ki ga spremlja opozorilna lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcija predvidevanja zaviranja

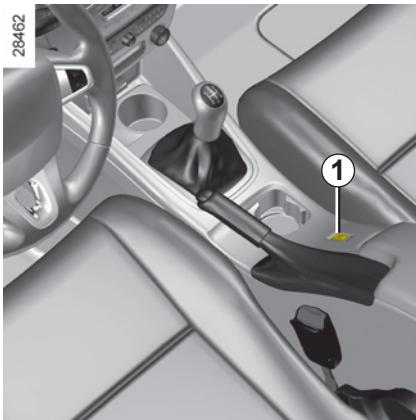
Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, ko hitro dvignite nogo s pedala za plin.

Posebni primeri

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (1/3)

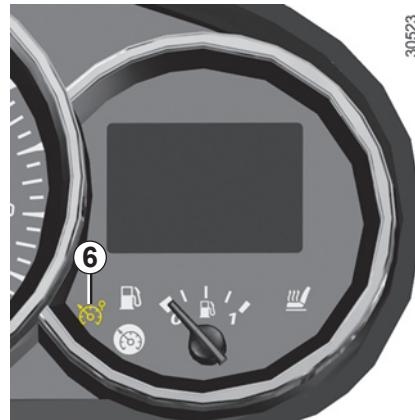


Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Zniževanje omejene hitrosti (-)
- 4 Izključitev funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 5 Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Prižge se oranžna kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Speed limiter" s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavitev trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+): najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavlje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremijate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **1** (+) za zvišanje hitrosti;
- stikalo **2** (-) za znižanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da do konca pritisnete pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo omejene hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vklopi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od izbrane omejene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.



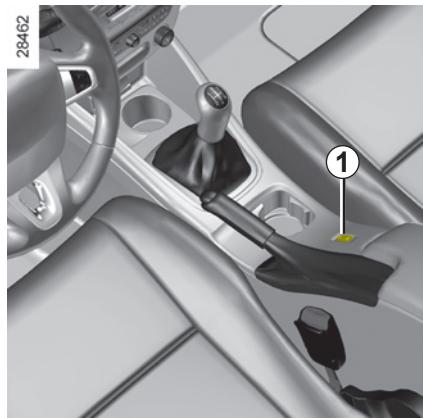
Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (3/3)



Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo 5 (R).



Funkcija v stanju pripravljenosti

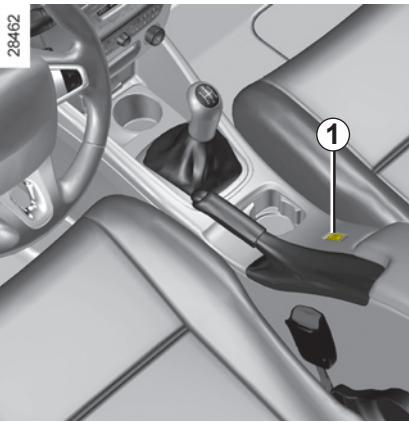
Omejevalnik hitrosti se začasno izključi s pritiskom na stikalo 4 (O). Pri tem ostane omejena hitrost shranjena in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Memorised" (shranjeno).

Izklučitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo 1: v tem primeru omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potruje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Ko je omejevalnik hitrosti začasno izključen, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo 2 (+), vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.

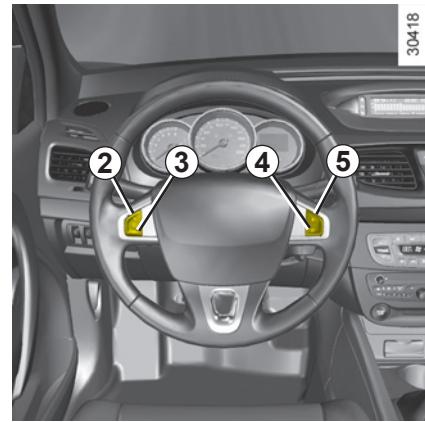


Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (meglja, dež, bočni veter ...).

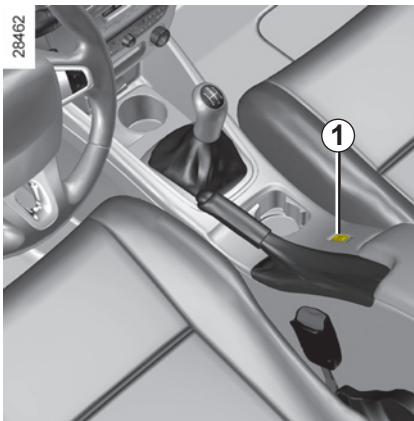
Obstaja nevarnost nesreče.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Zniževanje regulirane hitrosti (-)
- 4 Izklop funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 5 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R)

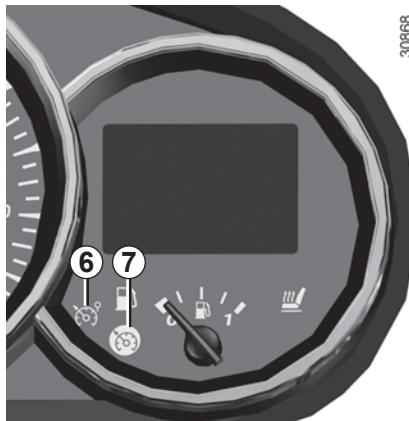
REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (2/4)



Vkllop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Prižge se zelena kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Cruise control" s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **2** (+): funkcija se vključi in hitrost je shranjena v spomin.

Vključitev regulacije hitrosti je potrjena s prizgom zelene kontrolne lučke **7** in lučke **6**.



Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignite noge s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremijate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (4/4)



30418

Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo izključite, če pritisnete na:

- stikalo 4 (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v neutralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in na instrumentni plošči se izpiše sporočilo "Memorised".

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi



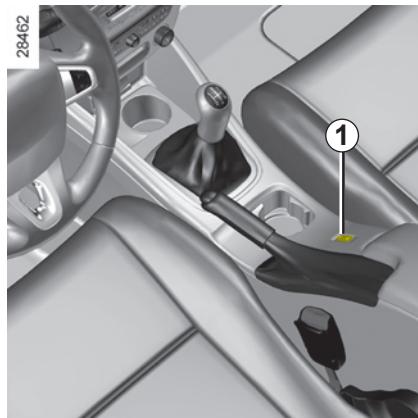
Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo 5 (R), če je hitrost vozila višja od 30 km/h.

Ob priklicu shranjene hitrosti je vključitev regulatorja hitrosti potrjena s prižigom kon-



Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.



28462

Izklučitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo 1: v tem primeru regulirana hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni zeleni kontrolni lučki



in

na instrumentni plošči.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo 2 (+), vendar se ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.

 Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/2)

Princip delovanja

Ultrazvočni senzorji, ki so pri nekaterih izvedenkah vozila nameščeni v zadnjem odbijaču vozila, "merijo" razdaljo med vozilom in oviro.

Ob vključitvi vzvratne prestave sistem zazna večino predmetov, ki so oddaljeni manj kot 1,50 metra od zadnjega dela vozila, in oglaši se zvočni signal.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 25 centimetrov.



29123

Samodejni vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju zadaj

Sistem se izklopi:

- pri zategnjeni avtomatski parkirni zavori;
- če je hitrost vozila višja od 7 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih ...);
- če je menjalnik v praznem teku ali v položaju **N** ali **P** pri avtomatskem menjalniku.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vzvratni vožnji, saj prek zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato je pri manevriranju v vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ozjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/2)



30413



30415

Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

Za nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju v meniju za osebne nastavitev vozila (glejte podpoglavlje "Meni za osebne nastavitev vozila" v 1. poglavju) izberite vrstico "Parking sensor volume" in potrdite s pritiskom na eno od tipk **1** ali **2**.

Ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od 7 km/h, lahko nekateri viri hrupa (motocikel, tornjak, pnevmatsko kladivo ...) sprožijo zvočne signale.

Začasen izklop sistema (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo **3**. Pri nekaterih izvedenkah vozila se priže kontrolna lučka v stikalni in/ali se pojavi sporočilo "Parking sensor off", ki vas opozarja, da je sistem izključen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Ko izključite kontakt in nato znova zaženete motor, se sistem samodejno znova vključi.

Trajen izklop sistema

V meniju za osebne nastavitev vozila (glejte podpoglavlje "Meni za osebne nastavitev vozila" v 1. poglavju) izberite vrstico "Rear parking sensor" ter vključite ali izključite sistem:



izključena funkcija;



vključena funkcija.

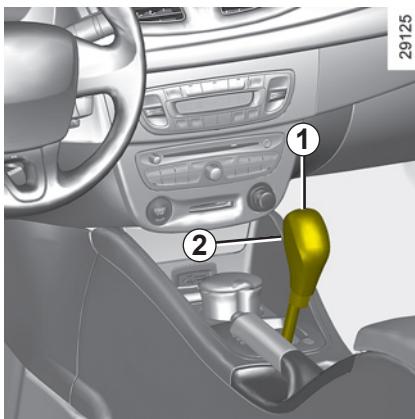
Motnje pri delovanju

Ko sistem pri nekaterih izvedenkah vozil zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "treba je pregledati sistem za pomoč pri parkiranju", ki ga spremlja lučka in za približno 5 sekund se oglaši zvočni signal. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

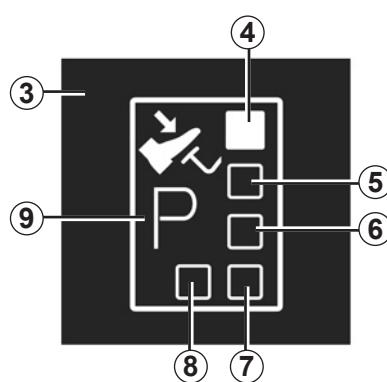
Posebnosti

Ultrazvočni senzorji ne smejo biti prekriti (z umazanjem, blatom, snegom itd.).

AVTOMATSKI MENJALNIK (1/3)



29125



27213

Izbirna ročica 1

Prikazovalnik 3 na instrumentni plošči vas obvešča o izbranem načinu vožnje in vključenem prestavem razmerju.

- 4: P: parkiranje
- 5: R: vzvratna prestava
- 6: N: prazen tek
- 7: D: samodejni način delovanja
- 8: ročni način delovanja
- 9: območje za prikaz načina delovanja ali vključene prestave v ročnem načinu

Zagon motorja

Vključite kontakt pri izbirni ročici 1 v položaju P.

Pritisnite na zavorni pedal (kontrolna lučka  na prikazovalniku 3 ugasne) in premaknite ročico iz položaja P.

Ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjena zavorna pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Za izhod iz položaja P morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitev 2.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Izbirno ročico premaknite v položaj D. Pri normalnih voznih razmerah lahko nato pozabite nanjo. Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju D. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno vključeval nižjo prestavo.

Pospesevanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezeno nižjo prestavo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (2/3)

Vožnja z ročnim načinom prestavljanja

Ko je izbirna ročica v položaju **D**, jo premaknite v levo. Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- Za znižanje prestave potisnite ročico nazaj.
- Za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V nekaterih primerih (npr.: zaščita motorja, vključitev sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESP ...) lahko "avtomatika" sama vključi določeno prestavno razmerje.

Prav tako lahko "avtomatika" zvrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči "napačne premike". V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

Izjemni primeri

- **V primeru, da cesta in ovinki** ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim načinom preklapljanja prestav (npr. gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročni način preklapljanja.
Ročno pretikanje je v tem primeru pripočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili "avtomatika", in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zavorjanje z motorjem.
- Da bi se izognili "cukanju" **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.

V zelo hladnem vremenu lahko sistem prepreči ročni način prestavljanja dokler avtomatski menjalnik ne doseže ustrezne temperature.

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjeni zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite ročno zavoro ali, glede na izvedeneko vozila, preverite, ali je zategnjena avtomatska parkira zavora.



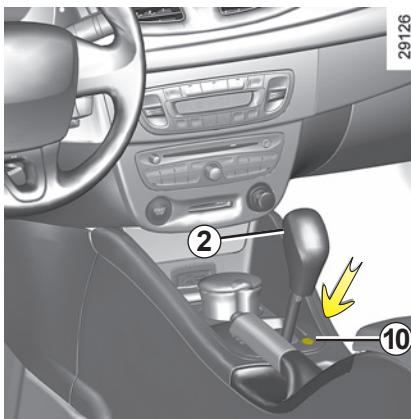
Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (3/3)

Motnje pri delovanju

- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Check auto gearbox", je to znak za okvaro.
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Auto gearbox overheating", se ustavite, da se menjalnik ohladi.
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- **Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom**, glejte podpoglavlje "Vleka" v 5. poglavju.



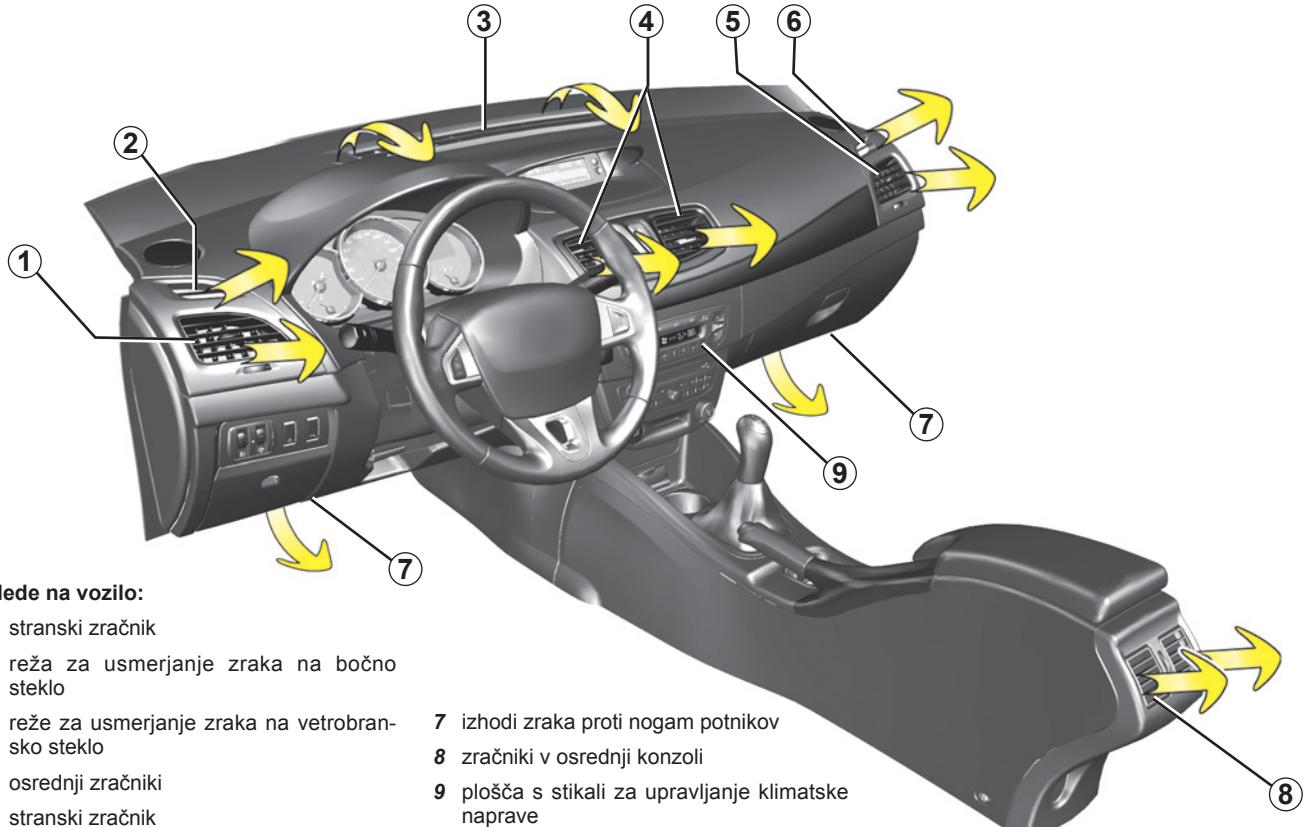
Če je pri zagonu motorja, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V ta namen pritisnite na gumb, tako da vstavite nek predmet v odprtino **10** in istočasno pritisnite na gumb za sprostitev **2** na ročici.

3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.6
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.11
Električni pomik stekel, električno strešno okno	3.12
Ročni pomik stekel	3.15
Notranja osvetlitev	3.15
Senčnik	3.16
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.17
Vtičnica za dodatno opremo	3.20
Pepelnik – Vžigalnik za cigarete	3.20
Zadnja sedežna klop	3.21
Prtljažnik	3.22
Zadnja polica	3.23
Odlagalna mesta, ureditev prtljažnega prostora	3.24
Prevoz tovora v prtljažniku / Vleka (vlečni priključek)	3.25
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.26
Multimedijksa oprema	3.27

ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)

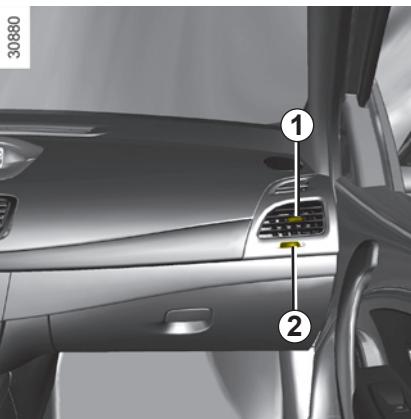
30555



Glede na vozilo:

- 1 stranski zračnik
- 2 reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 3 reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 osrednji zračniki
- 5 stranski zračnik
- 6 reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 7 izhodi zraka proti nogam potnikov
- 8 zračniki v osrednji konzoli
- 9 plošča s stikali za upravljanje klimatske naprave

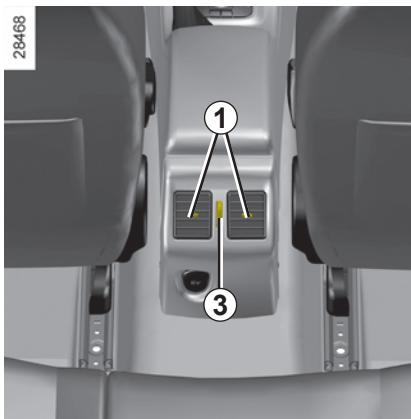
ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



Usmerjanje

Levo/desno: usmerite drsnike **1** v levo ali desno.

Gor/dol: premikajte drsnike **1** navzgor ali navzdol.



Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb **2** (preko trde točke).

V desno: maksimalno odprto

V levo: zaprto

Obračajte gumb **3** (preko trde točke).

Navzgor: maksimalno odprto

Navzdol: zaprto

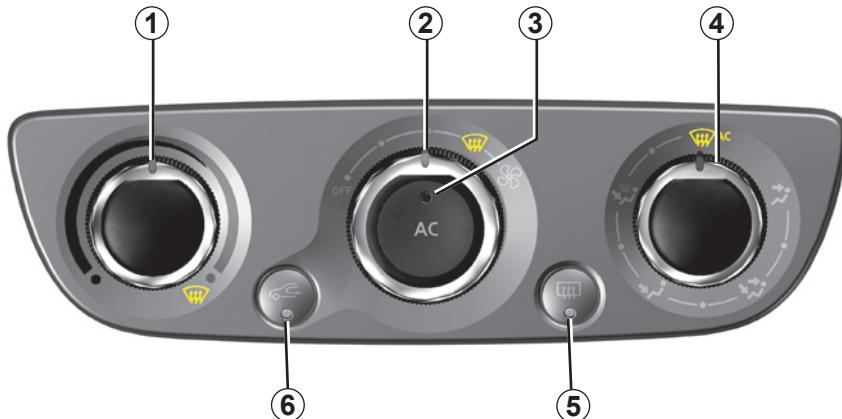
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljaljte ničesar (na primer ob pojavi neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/2)



Gumbi za upravljanje

- 1 Urvnavanje temperature zraka
- 2 Nastavitev hitrosti prezračevanja
- 3 Klimatska naprava
- 4 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 5 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in, pri nekaterih izvedenkah vozila, zunanjih ogledal
- 6 Reciklaža zraka.

30884

Porazdelitev zraka v notranjosti

Možnih je pet razporeditev zraka. Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obračajte gumb 4.



Ves zrak je usmerjen do rez za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rez za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.

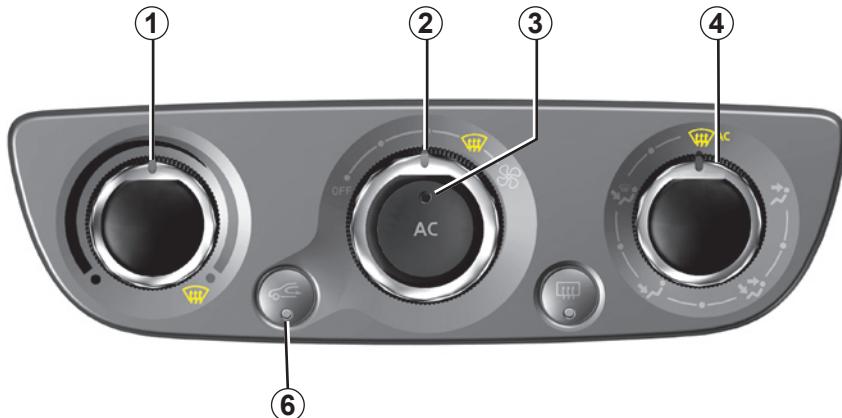
Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Z gumbom 3 lahko vključite (prižgana lučka) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejšo odrositev stekel.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/2)



30884

Položaj "OFF":

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Priporočena izbira za sušenje zarošenih stekel:



Gumbe **1**, **2** in **4** obrnite v položaj . Ta izbira omogoča najhitrejše odmrzovanje in sušenje vetrobranskega stekla in prednjih bočnih stekel.

Gumb za vključitev reciklaže zraka

Pritisnite na gumb **6**: prižge se vgrajena kontrolna lučka.

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru obnavlja brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitrejše hlajenje potniškega prostora.

Nastavitev količine dovajanega zraka

Za večji dotok zraka v potniški prostor obrnite gumb **2** v smeri vrtenja urinih kazalcev. Prezračevanje potniškega prostora je tako imenovano prezračevanje "z vpihavanjem zraka". Količino zraka za prezračevanje notranjosti vozila določa ventilator, zato hitrost vožnje na to skoraj ne vpliva.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarostenje bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti. Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **6**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Med odmrzovanjem stekla ni možen vklop reciklaže zraka zato, da se vetrobransko steklo ne bi zarosilo. Samodejno se sproži klimatska naprava in prižge se vgrajena kontrolna lučka **3**.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/5)



28806

Gumbi za upravljanje

- 1 in 6 Temperatura zraka
- 2, 3 in 4 Avtomatski programi
- 5 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 7 Zaustavitev sistema
- 8 Klimatska naprava

- 9 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in, pri nekaterih izvedenkah vozila, zunanjih ogledal
- 10 Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)
- 11 Reciklaža zraka
- 12 Hitrost prezračevanja
- 13 Prikazovalnik

Avtomatski način delovanja

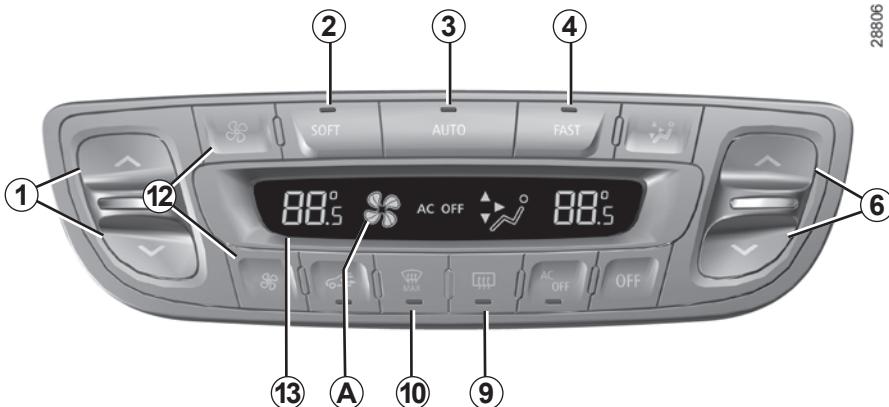
Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklaža zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka. Ta način vsebuje izbor treh programov:

AUTO: optimalno doseganje izbrane temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb 3.

SOFT: počasnejše doseganje izbrane temperature. Sistem nato izbrano temperaturo vzdržuje na nežnejši in tišji način. Pritisnite gumb 2.

FAST: intenzivno delovanje sistema za hitro doseganje izbrane temperature. Ta program uporabite, ko prevažate tudi potnike na zadnjih sedežih. Pritisnite gumb 4.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (2/5)



28806

Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko kadarkoli spremenite s pritiskom na gumb **12** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

V tem primeru se hitrost prezračevanja, ki ni več samodejno upravljana, prikaže v območju **A** na prikazovalniku **13**.

Nastavitev temperature

Pritisnite na gumba **1** ali **6** za zvišanje ali znižanje temperature na levi **1** ali na desni strani **6**. Če za več kot 2 sekundi pritisnete na gumb **3**, nastavite temperaturo na sovoznikovi strani na vrednost temperature na voznikovi strani.

Posebnost: nastavitev ekstremnih temperatur (najvišje ali najnižje) omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje potniški prostor (prikaz "LO" in "HI" na prikazovalniku **13**).

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite na gumb **10**; prižge se vgrajena kontrolna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite na gumb **9**. Lučka na gumbu ugasne.

Hitrost prezračevanja lahko spremojte: pritisnjte gumb **12**.

Funkcijo lahko izključite s pritiskom:

- na gumb **10**,
- s pritiskom na tipko **2**, **3** ali **4**.

Nekatere tipke imajo kontrolno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (3/5)



28806

Vključitev ali izklopitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **8** za izklop klimatske naprave, tedaj se prižge vgrajena kontrolna lučka, na prikazovalniku **13** pa se pojavi napis AC OFF.

Priporočamo, da uporabljate avtomatski način delovanja, tako da izberete enega od avtomatskih programov AUTO, SOFT ali FAST.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana lučka na gumbu **3**) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Izbira sistema lahko kadarkoli spremenite. V tem primeru lučka na gumbu **3** ugasne in spremenjena funkcija, ki je sistem ne upravlja več, je prikazana na prikazovalniku **13**.

Za vrnilitev na avtomatski način delovanja pritisnite na enega od programov **AUTO**, **SOFT** ali **FAST**.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (4/5)



Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite gumb 9; prižge se vgrajena kontrolna lučka. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri vozilih, ki so opremljeni s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na gumb 9. Sicer se sušenje stekla izključi samodejno.

Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Možnih je pet razporeditev zraka. Pritisnite stikalo 5 za zaporedni prikaz teh možnosti. Puščice v območju B prikazovalnika 13 vas obveščajo o izbrani porazdelitvi zraka:

28806



Ves zrak je usmerjen do rez za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rez za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.

V tem primeru se porazdelitev zraka v potniškem prostoru, ki ni več samodejno upravljana, prikaže na prikazovalniku.

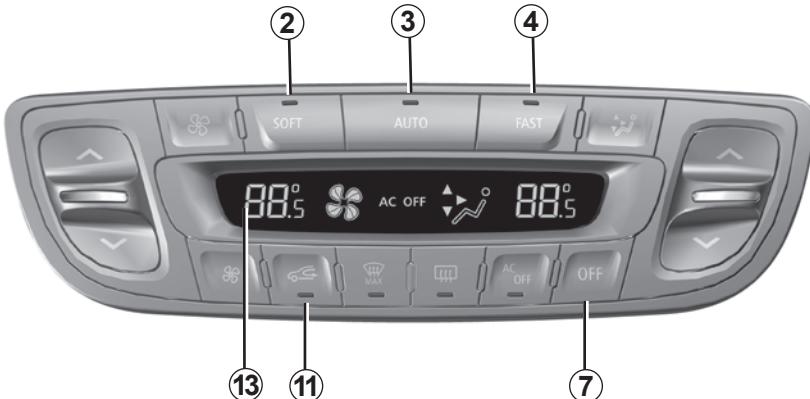
AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (5/5)

Reciklaža

Funkcija je samodejno upravljana, vendar jo lahko tudi ročno vključite.

Opomba

- med reciklažo se zrak v notranosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka omogoča izolacijo notranosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...);
- hitrejše hlajenje potniškega prostora.



Ročno upravljanje

S pritiskom na gumb **11** vključite reciklažo zraka. **V tem primeru se priže lučka na gumbu.**

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite avtomatski način delovanja s ponovnim pritiskom na gumb **11**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.

Zaustavitev sistema

Sistem izklopite s pritiskom na gumb **7**; tedaj se na prikazovaniku **13** izpiše "OFF". Ponovno ga vklopite s pritiskom na enega od stikal **2, 3 ali 4**.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja ...) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite "funkcijo za boljšo vidljivost", da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev. Če so stekla še vedno zarošena, uporabite program **FAST**.

Opomba

Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujeve več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.
- Zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in gumbi za uravna-vanje v pravilnih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (1/3)

Ti sistemi delujejo pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).



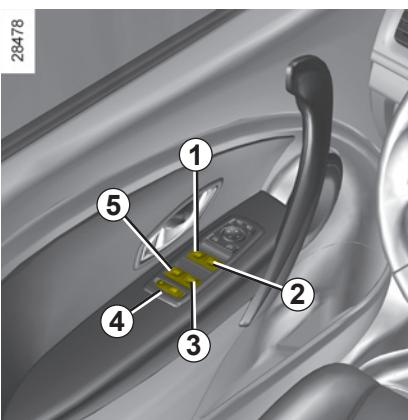
Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko s pritiskom na stikalo prepreči pomik zadnjih stekel in, pri nekaterih izvedenkah vozila, odpiranje zadnjih vrat **4**. Prizig kontrolne lučke v stikualu potrjuje vključenost blokade.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



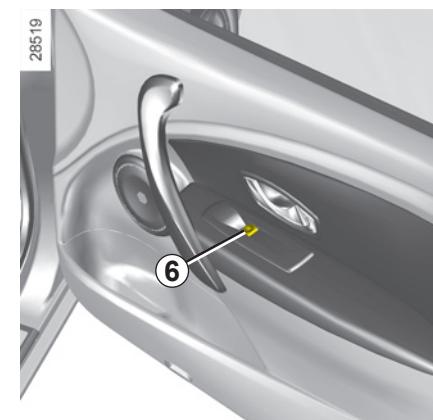
Električni pomik stekel

Za spust ali dvig stekel do želene višine pritisnite ali dvignite stikalo na posameznih vratih: stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca.

Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še s tem načinom pomika. Slednji je lahko na voljo le na prednjih steklih.

Na kratko in do konca pritisnite ali dvignite stikalo za določeno steklo: steklo se povsem spusti ali dvigne. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.



Na voznikovem mestu uporabite stikalo:

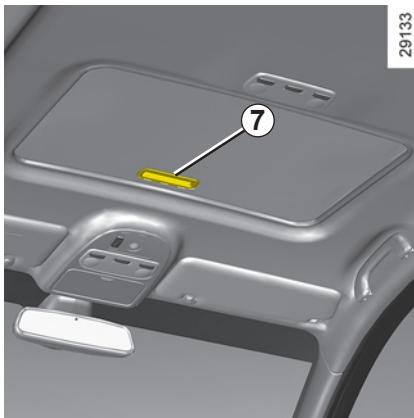
- 1 za steklo na voznikovi strani,
- 2 za steklo na sovoznikovi strani,
- 3 in 5 za zadnja stekla.

Na ostalih sedežih uporabite stikalo **6**.

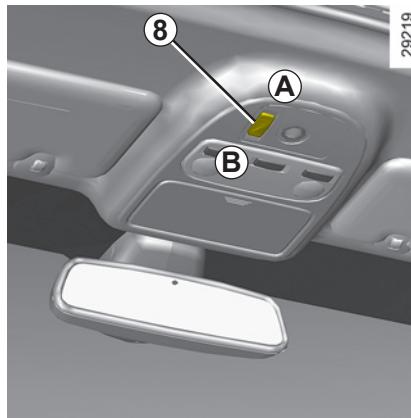
posebnost prednjih stekel: če steklo proti koncu zapiranja naleti na odpor (prsti ...), se ustavi in spusti navzdol za nekaj centimetrov.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (2/3)



29133



29219

Zavesa

- odstiranje:** potisnite ročico 7 navzgor in jo pridržite, dokler se ne navije na navjalni boben;
- zastiranje:** povlecite ročico 7 in jo zataknite v zatikalo.

Pripiranje strešnega okna (dvižni pomik strešnega okna)

Odpiranje okna z dvižnim pomikom: odstrrite zastor strešnega okna, nato pritisnite na gumb 8 (stran B): strešno okno se pripre.

Zapiranje priprtega okna: na kratko pritisnite na gumb 8 (stran A).

Odpiranje/zapiranje strešnega okna

Odpiranje: odstrite zastor strešnega okna, nato pritisnite na gumb 8 (stran A).
Pritisnite na gumb 8 za zaustavitev premikanja strešnega okna.

Zapiranje: na kratko pritisnite na gumb 8 (stran B).

Posebnost

Vaše vozilo je opremljeno s sistemom proti priščipanju: če steklo strešnega okna proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti ...), se ustavi in pomakne nazaj za nekaj centimetrov.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je strešno okno, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika, tako da pritisnete na ustrezno stikalo 8.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (3/3)

Motnje pri delovanju

Električni pomik stekel

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: dvignite stikalo tolkokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre (steklo se postopoma dviga), in pridržite stikalo za tri sekunde (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema. Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Električno strešno okno

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Priporočila za uporabo

- **Prepričajte se**, da je strešno okno dobro zaprto, ko zupuščate vozilo.
- Vsake tri mesece **očistite** tesnilo okvirja strešnega okna s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe.
- **Ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežu ali po pranju vozila.
- **Vozilo z nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi**

Pri prevozu tovora na strehi ni priporočljivo odpirati ali zapirati strešnega okna.

Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki je nameščena na nosilnih drogovih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

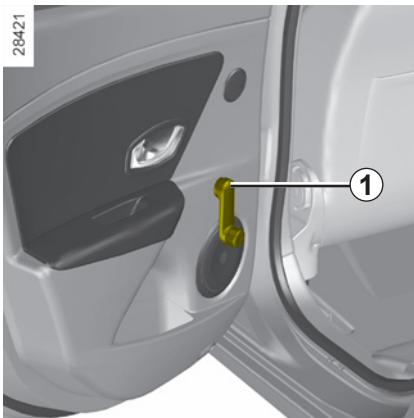
O možnih prilagoditvah vas bo seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Pozor, med tem postopkom funkcija proti priščipanju strešnega okna ne deluje. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



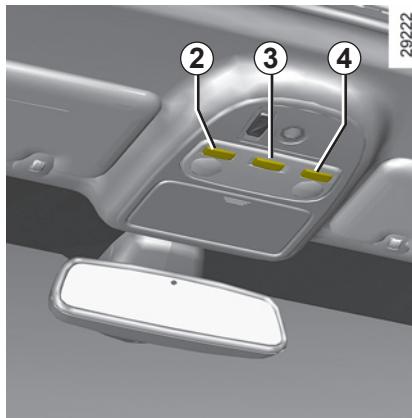
Pri zapiranju stekel lahko pride do resnih poškodb.

ROČNI POMIK STEKEL / NOTRANJA OSVETLITEV (1/2)



Ročni pomik stekel

Obračajte ročico 1.



Stropna lučka

Preklopite stikalo 3 v enega od treh položajev za:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in po preteku določenega časa;
- takojšen izklop.

Bralne lučke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Preklopite stikala 2 ali 4.

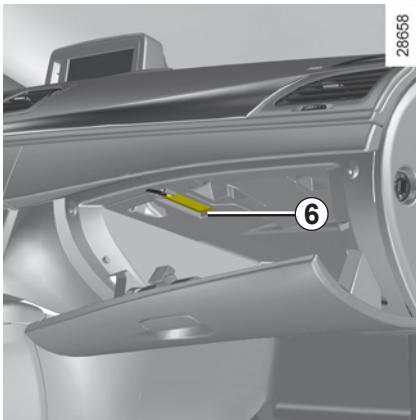


Lučke na prednjih vratih

Lučka 5 se prižge ob odpiranju vrat.

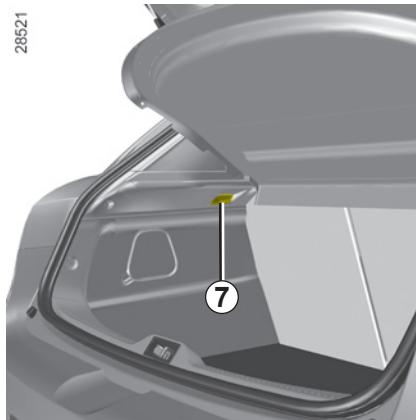
Pri odklepanju in odpiranju vrat ali prtljažnika se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

NOTRANJA OSVETLITEV (2/2)/ SENČNIK



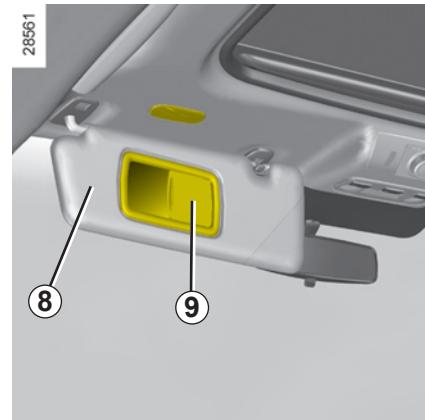
Lučka v predalu za rokavice

Lučka **6** se prižge ob odpiranju vrata.



Lučka v prtljažniku

Pri nekaterih izvedenkah se ob odpiranju prtljažnika prižge lučka **7**.



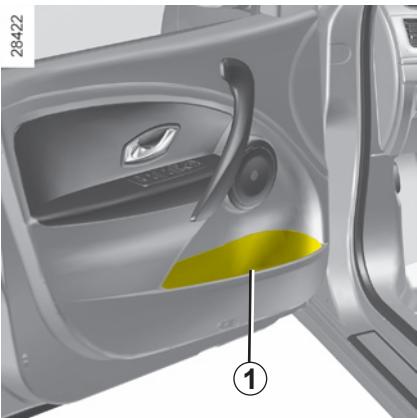
Senčnik

Preklopite senčnik **8** na vetrobransko steklo ali pa ga odpnite in zasukajte na bočno steklo.

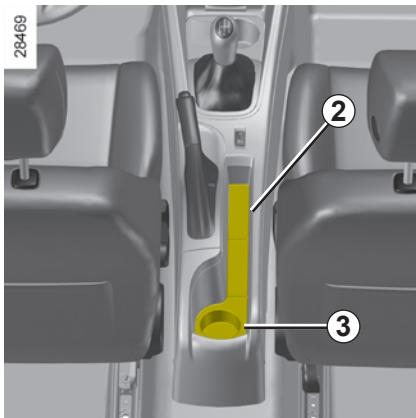
Ogledala v senčniku

Pri izvedenkah, ki imajo osvetljeno ogledalo, pomaknite pokrovček **9**.

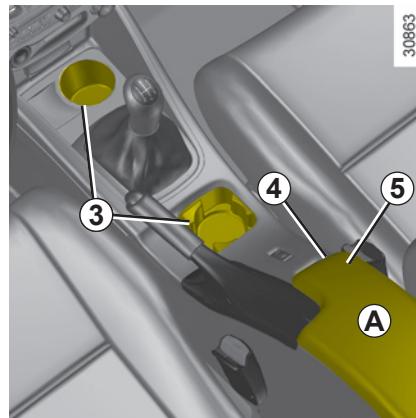
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/4)



Predal v vratih 1



Odlagalna mesta v osrednji konzoli 2
Nosilec za pločevinke 3



Osrednji naslon za roke spredaj A

Pritisnite gumb 4 in dvignite pokrov 5.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zavirjanju ali trku odneslo v potnike.



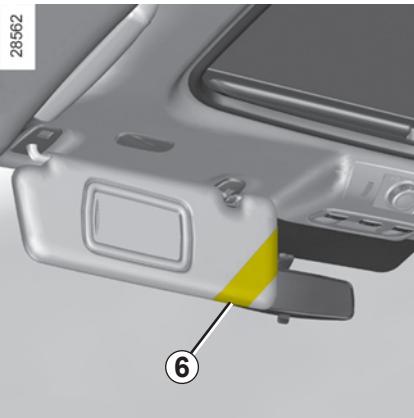
Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



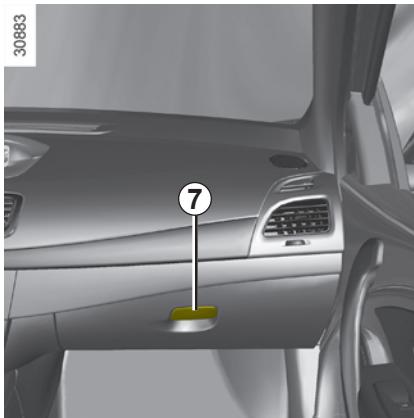
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/4)



Odlagalno mesto v senčniku 6

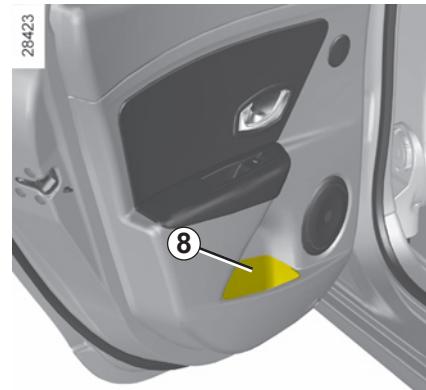
Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...



Predal na sovoznikovi strani

Odprete ga tako, da potegnete za ročico 7.
V ta predal lahko odložite dokumente formata A4, veliko steklenico vode ...

Predal je hlajen in prezračevan.



Predal v vratih 8



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zavirjanju ali trku odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/4)



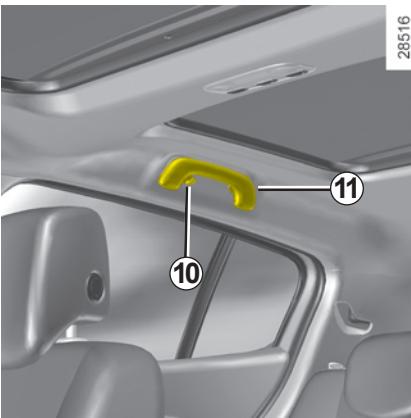
Odlagalna mesta v osrednjem naslonu za roke na zadnji sedežni klopi

Spustite naslon za roke 9.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

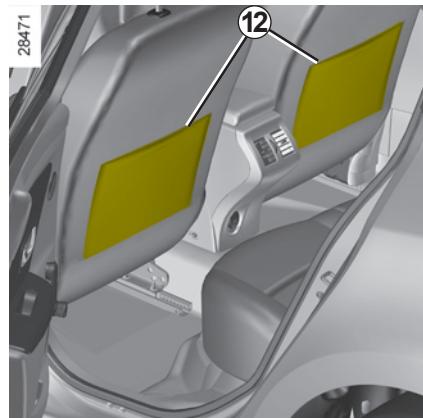


Kljukice za obešanje oblačil 10

Držalo 11

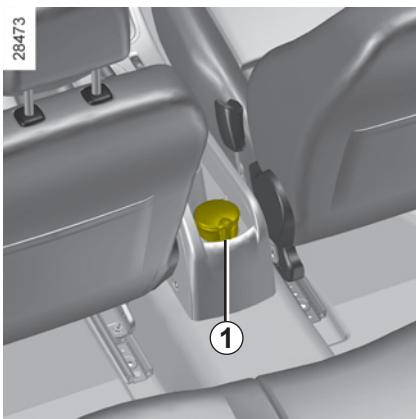
Med vožnjo se lahko zanj držite.

Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.



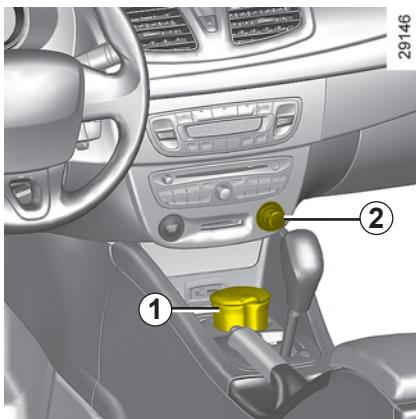
Žepi 12 na prednjih sedežih

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



Pepelnik 1

Odprete ga tako, da privzdignite pokrov. Ko ga je potrebno očistiti, pepelnik izvlecite iz njegovega ležišča.



Vžigalnik za cigarete 2

Pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik za cigarete 2. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.



Vtičnica za dodatno opremo

Uporabite lahko ležišče vžigalnika za cigarete 2 ali vtičnico 3 (odvisno od izvedenke vozila). Vtičnice so predvidene za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani naših tehničnih služb in katere moč ne sme presegati 120 vatov (napetost: 12 V).

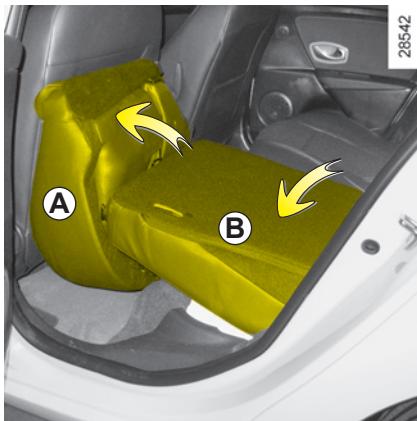
Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

Obstaja nevarnost požara.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP



Če potrebujete več prostora za prevoz tovora, lahko sedešče in naslonjalo klopi preklopite za naslonjali prednjih sedežev.

Preklop sedešča

Sedišče **A** preklopite proti prednjim sedežem.

Preklop naslonjala sedežne klopi

Potem ko ste preklopili sedešče, odstranite vzglavnike z zadnjih sedežev (glejte podpoglavlje "Vzglavniki na zadnjih sedežih" v 1. poglavju), nato pritisnite na gumb **1** in spustite naslonjalo(a) **B** navzdol.



Vedno potisnite zadnje vzglavnike navzdol (glejte podpoglavlje "Vzglavniki na zadnjih sedežih" v 1. poglavju).



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitev opravite pri zaustavljenem vozilu.

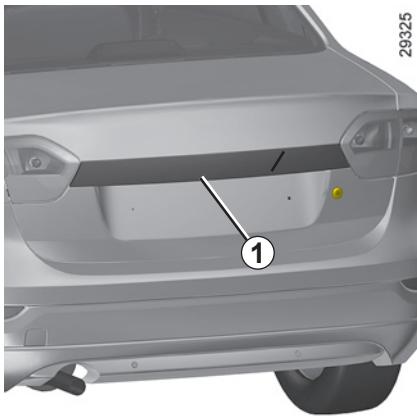


Med premikanjem zadnje sedežne klopi poskrbite, da bodo pritridlena mesta čista (ne smejo vsebovati nobenih kamenčkov, krp ali kakšnih drugih predmetov, ki bi lahko ovirali pravilno zaskočitev sedežne klopi).



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.
Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale učvrstitev naslonjala.
Pravilno speljite varnostne pasove.
Ponovno namestite vzglavnike.

PRTLJAŽNIK



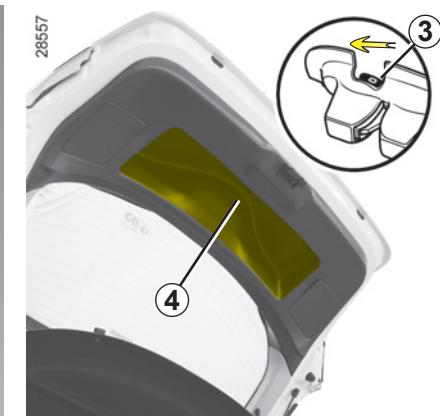
Odpiranje

Pritisnite gumb **1** ali **2** in dvignite prtljažna vrata.



Zapiranje

Spustite vrata prtljažnika, pri čemer si, glede na vozilo, v začetku pomagate z ročico **4** na notranji strani.

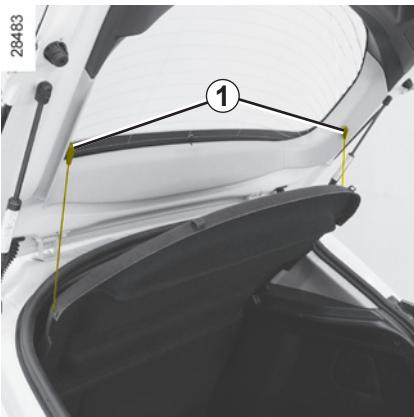


Ročno odpiranje iz notranjosti

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete iz notranjosti.

- Do prtljažnika pride tako, da preklopite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi,
- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **3** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki,
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.

ZADNJA POLICA



Petvratna izvedenka

Odstranitev

Iztaknite obe vrvici **1** (na strani prtljažnih vrat).



Rahlo dvignite polico **2** in jo potegnite k sebi.

Za namestitev police ravnajte v obratnem vrstnem redu.

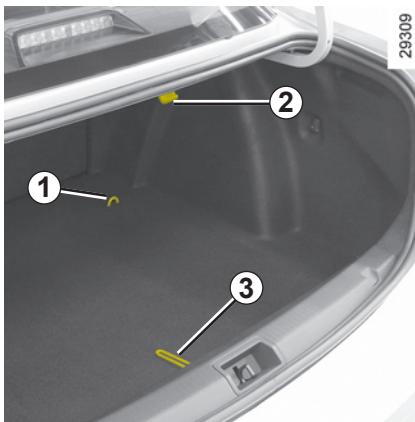


Štirivratna izvedenka



Na polico **2** ali **3** ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA



Pritrdilni kaveljčki

Pritrdilni kaveljčki **1** v vseh kotih prtljažnika omogočajo privezovanje tovora.

Pri nekaterih izvedenkah vozila za dostop do rezervnega kolesa privzdignite talno oblogo prtljažnika s pomočjo traku **3**, ki ga obesite na držalo **2**.



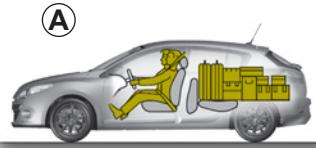
Pregradna mreža

(štirivratna izvedenka)

Pregradno mrežo lahko pritrdimo s pomočjo pritrdilnih kaveljčkov **4**, nameščenih na obeh straneh prtljažnika.

Predmete v prtljažniku vedno zložite tako, da so najtežji naslonjeni ob naslonjalo zadnje sedežne klopi.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU / VLEKA (vlečni priključek)



28536



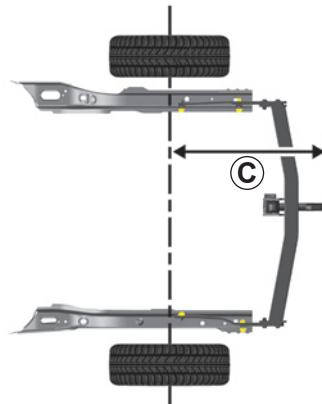
29225

Tovor namestite v prtljažnik vedno tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob naslonjalo zadnje sedežne klopi (primer A) oziroma ob naslonjali prednjih sedežev, ko sta naslonjali zadnje sedežne klopi preklopjeni.

Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopjeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



Teže predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdilšča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.



28702



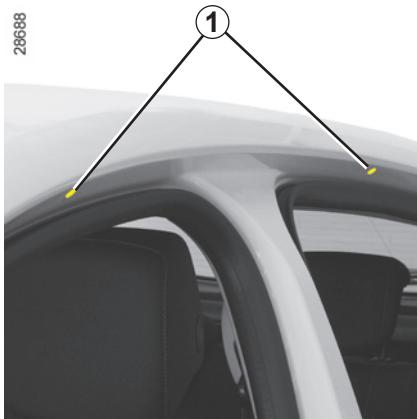
2870

Štirivratna izvedenka C = 1085 mm
Petratna izvedenka C = 867 mm

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža priklice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavlje "Teže".

STREŠNI DROGOVI: dostop do pritrdišč

28688



Odprite vrata za dostop do pritrdilnih vložkov 1.



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijke, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so bili homologirani s strani naših tehničnih služb.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Prisotnost in namestitev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijsko opremo.

- 1 Avtoradio
- 2 Prikazovalnik
- 3 Stikalo pod volanom
- 4 Mikrofon

Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

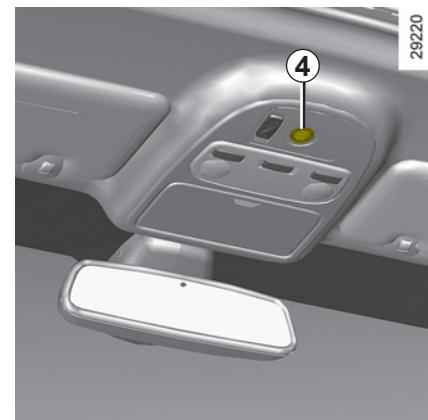
Pri vozilih s to opremo lahko za telefoniranje uporabljate mikrofon 4 in stikalo pod volanom 3.

Delovanje: glejte navodilo za uporabo te opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.



4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora	4.2
Nivo motornega olja:	4.4
splošno	4.4
dolivanje, nalivanje	4.6
Zamenjava motornega olja	4.7
Nivoji tekočin:	4.8
hladilna tekočina	4.8
zavorna tekočina	4.9
posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov	4.10
Filtri	4.10
Tlak zraka v pnevmatikah	4.11
Akumulator	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.13
Vzdrževanje notranje opreme	4.15
	4.1

POKROV MOTORNEGA PROSTORA: štirivratna izvedenka

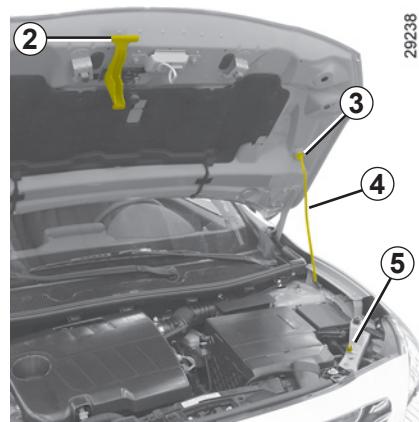


30872

Odprete ga tako, da povlečete za vzvod 1 na levi strani armaturne plošče.

Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Privzdignite jeziček 2, da se sprosti varnostni zapah pokrova.



29238

Odpiranje pokrova motornega prostora

Dvignite pokrov, izvlecite podporno palico 4 iz njenega pritrdišča 5 in jo **obvezno** zataknite v ležišče 3 na pokrovu.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čimprej pregleda sistem za odklepanje pokrova.

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju pokrova iztaknite podporno palico 4 in jo zataknite v pritrdišče 5. Pokrov primite na srednjem delu, pridržite ga do višine približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

POKROV MOTORNEGA PROSTORA: petvratna izvedenka



Odprete ga tako, da povlečete za vzvod 1 na levi strani armature plošče.

Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Privzdignite jeziček 2, da se sprosti varnostni zapah pokrova.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite za pokrov in ga dvignite. Ta ostane odprt po zaslugu hidravličnega valja.



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov neneumno zapre.

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju pokrova primite pokrov na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno tezo.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.



Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdilšča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čimprej pregleda sistem za odklepanje pokrova.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (1/2)

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.



29108

Opozorilo za minimalen nivo olja na instrumentni plošči

Med prikazovanjem sporočila "Checking control functions" pritisnite na gumb 3 ali 4.

Če je nivo nad minimumom: na prikazovalniku se pojavi sporočilo "Oil level" skupaj s kvadratki 1, ki jih ob zniževanju nivoja olja nadomestijo črtice 2.

Opomba: Natančen prikaz nivoja olja ni možen, če je bila prejšnja vožnja prekratka.

Če je nivo olja minimalen

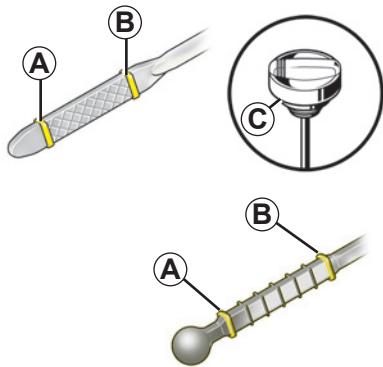
Glede na vozilo se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Top up oil level" in prižge se kontrolna lučka

Čimprej morate doliti olje.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (2/2)



18226A

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Kontrola nivoja z merilno palico

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z "merilno palico s pokrovčkom" **C**, mora biti pokrovček popolnoma privit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- poglejte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od označe "mini" **A** ali segati preko označe "maxi" **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.



Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

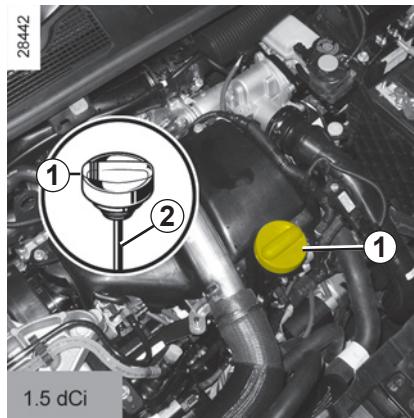
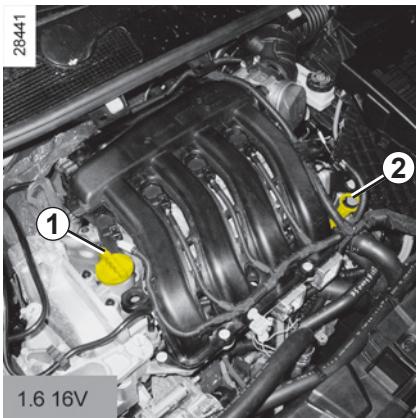
Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)



Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

- Odvijte pokrovček 1;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici 2 znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico 2 preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Ne nalivajte preko oznake "maxi" in ne pozabite priviti pokrovčka 1 ter vstaviti merilne palice 2 v njeno ležišče.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)/ZAMENJAVA MOTORNEGA OLJA

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Približne količine pri zamenjavi, vključno z oljnim filtrom
(za informacijo)

Motor 1,6 16V: 5,0 litra

Motor 2,0 16V: 4,2 litra

Motor 1,5 dCi: 4,5 litra

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.

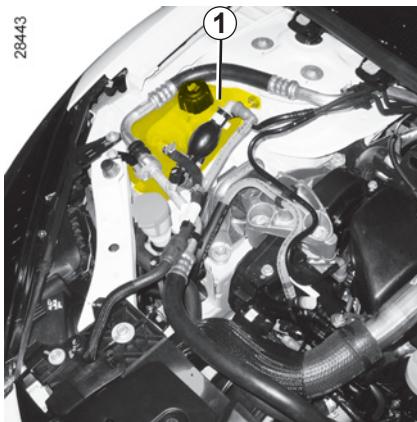


Ne pustite, da motor teče v za-
ptem prostoru; izpušni plini so
strupeni.

V primeru nenormalnega ali ponavljajo-
čega se zniževanja nivoja se posvetujte
s predstavnikom servisne mreže za vaše
vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)

28443



Hladilna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh, nivo pri **hladnem** motorju mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na izravnalni posodi 1.

Hladilno tekočino doljite **pri hladnem motorju**, preden nivo doseže oznako "MINI" oziroma pade pod njo.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozjsko zaščito delov hladilnega sistema.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opekin.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Zavorna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh. Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če čutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar pa ne sme biti nikdar nižji od označe "MINI".

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.

Dolivanje:

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatene plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

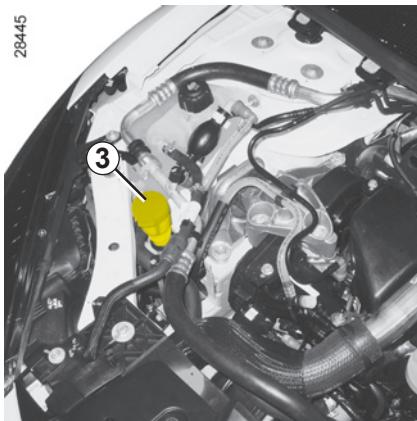


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI TEKOČIN (3/3), FILTRI

28445



Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov

Dolivanje:

Odstranite pokrovček **3**, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato ponovno namestite pokrovček.

OPOMBA

Pri nekaterih vozilih je za kontrolo nivoja tekočine potrebno odpreti pokrovček **1** in izvleči meritno palico.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Šobe

Za pravilno nastavitev višine šob za pranje vetrobranskega stekla si pomagajte z iglo ali podobnim orodjem.

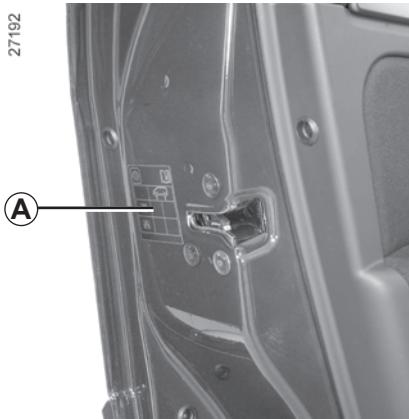
Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za gorivo ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH

27192



Tlak zraka v pnevmatikah je naveden na nalepki **A** na boku voznikovih vrat. Vidna je pri odprtih vratih.

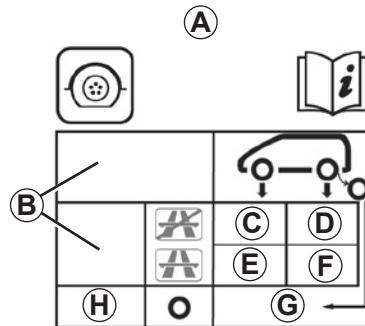
B: dimenzijske pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo

C: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

D: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

E: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti

27116



F: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti

G: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

H: dimenzija pnevmatike na rezervnem kolesu, če se razlikuje od ostalih štirih koles vozila.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju preberite podpoglavlje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.

Posebnost

Vleka prikolice s polno obteženim vozilom (največja dovoljena skupna teža): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

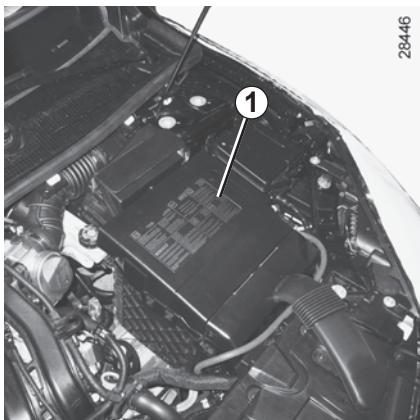
Za podatke o težah glejte podpoglavlje "Teže" v 6. poglavju.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzijs in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AKUMULATOR



28446

Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakrnega vzdrževanja.



Z akumulatorjem ravnjajte zelo previdno, ker je v njem žvepla kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napoljenosti akumulatorja. Če se stopnja napoljenosti zmanjša, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Battery low start engine". V tem primeru zaženite motor. Nato se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Battery charging", vse dokler traja polnjenje.

Stanje napoljenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

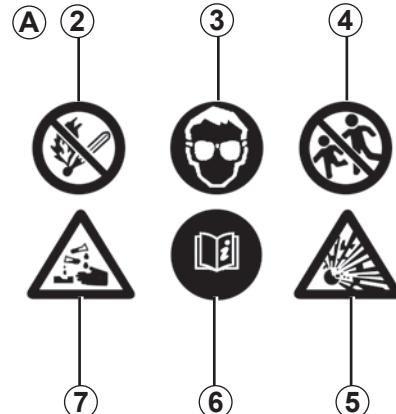
- za krajše vožnje;
- za mestno vožnjo;
- pri nizki temperaturi;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radio ...) pri zaustavljenem motorju ...

Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



28705

Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hraniti izven dosega otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** glejte navodila;
- **7** jedka snov.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Zaščita proti koroziji

Čeprav je bilo vaše vozilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno, je treba vedeti, da je stalno izpostavljenem škodljivim dejavnikom, kot so:

– atmosferski povzročitelji korozije:

- onesnaženo ozračje (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska področja, še posebno ob topljem vremenu),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.),

– odrgnine:

- prah iz ozračja, z vetrom nanešen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil ...

– poškodbe v prometu.

Za ohranitev popolne protikorozijske zaščite vozila je treba skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

- odstranjevanju maščob ali čiščenju mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vratac posode za gorivo) in pobaranjih zunanjih plastičnih delov (npr. odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejše rjavljanje ali slabo delovanje.
- pranju vozila na močnem soncu ali hudem mrazu;
- odstranjevanju umazanje in tujkov s praskanjem;
- odlašanju s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano;
- dopuščanju, da se začne pojavljati rja;

- odstranjevanju umazanje s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile ali jih ne priporočajo;
- pogostim vožnjam po zasneženih in soljenih cestah, ne da bi kasneje dobro oprali spodnji del vozila;

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Kaj morate storiti?

- Priporočamo pogosto pranje vozila **pri ustavljenem motorju** z ustreznimi avtosamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev) in izpiranje z veliko količino vode, še posebno izpiranje blatniških košev in spodnjega dela vozila z močnim curkom vode, s čimer boste odstranili:
 - razne smole in industrijsko umazanijo;
 - **ptičje iztrebke**, katerih kemične sestavine lahko povzročijo **poškodbe ali celo odstopanje laka**;
Zato je treba tako umazanjem **obvezno** čimprej odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;
 - sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji skozi območje, ki je bilo polito s kemičnimi topili;
 - blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in na spodnjem delu vozila.
- Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami. S tem se boste izognili poškodbam laka.
- Poškodovana mesta čimprej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.
- Če ima vaše vozilo posebno garancijo proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže. Glejte knjižico za vzdrževanje.
- Pri čiščenju in pranju vozila upoštevajte predpise glede onesnaževanja okolja (prepoved pranja na določenih mestih).
- Pred pranjem v avtomatski pralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte podpoglavlje "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite za to, da bo zunanja oprema dobro pritrjena ali odstranjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev).
Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila.
Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju ponovno namestite anteno.
- Če je bilo potrebno katerega od mehanskih delov, tečajev, ... očistiti, je nanj obvezno treba ponovno nanести zaščitno sredstvo proti koroziji, ki je homologirano s strani naših tehničnih služb.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte mlačno milnico na osnovi:

- naravnega mila,
- tekočega mila za pranje posode (0,5 % mila in 99,5 % vode).

Čistite z vlažno mehko krpo.

Posebnosti

- **Steklo instrumentov** (npr. instrumentne plošče, ure, prikazovalnika zunanje temperature, prikazovalnika avtoradia ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojite z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.



Močno vam odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranosti potniškega prostora: njihova neprevidna uporaba bi lahko med drugim povzročila nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: Praktični nasveti

Predra pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.3
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4
Garnitura orodja (dvigalka - ročica za pogon dvigalke ...)	5.7
Okrasni pokrov	5.8
Zamenjava kolesa	5.9
Pnevmatike (varna vožnja s pnevmatikami, kolesa, zimska vožnja)	5.10
Žarometi (zamenjava žarnic)	5.13
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.18
Bočni smerokazi (zamenjava žarnic)	5.22
Notranja osvetlitev (zamenjava žarnic)	5.23
Varovalke	5.25
Akumulator	5.27
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija	5.29
Kartica RENAULT: baterija	5.30
Predoprema za avtoradio	5.31
Dodatna oprema	5.32
Brisalci (zamenjava metlic)	5.33
Vleka	5.34
Motnje pri delovanju	5.36

PREDRTA PNEVMATIKA

V primeru predrte pnevmatike imate glede na izvedenko na voljo:

Rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).

Posebnost:

Funkcija "sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah" ne nadzira rezervnega kolesa (kolo, ki ste ga zamenjali z rezervnim kolesom, izgine s prikazovalnika na instrumentni plošči). V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah".

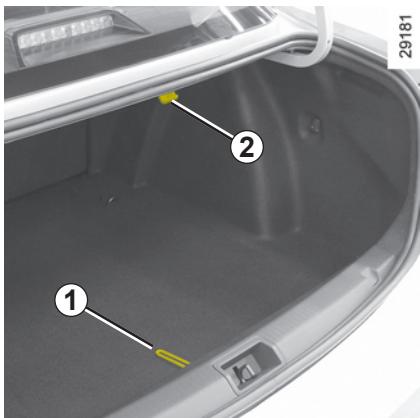


Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozila z rezervnim kolesom manjših dimenzij od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čimprej zamenjajte rezervno kolo s kolesom enakih dimenzij, kot je bilo originalno.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

REZERVNO KOLO



Rezervno kolo pri štirivratni izvedenki

Rezervno kolo je nameščeno v prtljažniku.
Za dostop:

- odprite prtljažna vrata;
- privzdignite talno oblogo prtljažnika s pomočjo jezička 1 in ga pričvrstite v držalo 2;
- glede na vozilo odstranite pokrovček;
- odvijte osrednjo pritrditev;
- odstranite rezervno kolo.

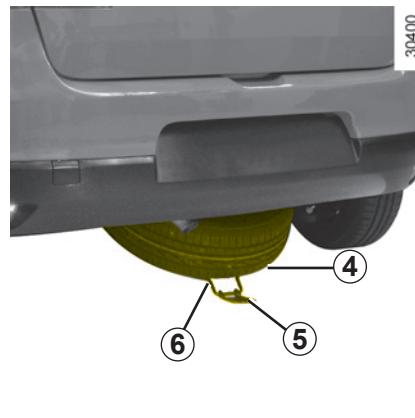


Rezervno kolo pri petvratni izvedenki

Rezervno kolo je nameščeno na nosilcu 6 pod podom na zadnjem delu vozila.

Dostop do rezervnega kolesa 4

- Odprite prtljažna vrata;
- Popustite matico s ključem za kolesne vijke 3, ki je spravljen v garnituri z orodjem v prtljažniku (glejte podpoglavlje "Garnitura oroda" v 5. poglavju).
- Odpnite nosilec rezervnega kolesa, tako da ga primete za držalo 5.
- Snemite rezervno kolo.



Pospravljanje kolesa v nosilec

- Pazite, da boste kolo ponovno namestili v nosilec, tako da bo ventil obrnjen navzdol.
- Za namestitev celotnega sklopa ponovno obesite nosilec, pri čemer si pomagate z držalom 5 in ponovno privijte matico s ključem 3.
- Preverite, ali je dobro učvrščen.

GARNITURA ZA POLNjenje PNEVmatik (1/3)



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, zarez na boku pnevmatike **B**...

Prepričajte se tudi, da je platiče v dobrem stanju.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrti pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrti) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

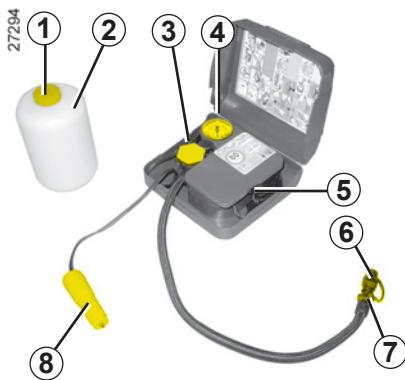
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbirajo te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/3)



Ovisno od vozila, pri predtri pnevmatiki uporabite garnituro, ki je spravljena pod talno oblogo v prtljažniku: odprite garnituro, odstranite pokrovčka **1** in **3** (**nikakor** ne odstranjujte zaklopke posode) ter privijte posodo **2** na njen nosilec **3**.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Pri vključenem kontaktu:

- priključite nastavek **8** v vtičnico za dodatno opremo na armaturni plošči vašega vozila;
- odvijte pokrovček ventila na ustreznom kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje **6**;
- pritisnite na stikalo **5** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu vozniških vrat);
- po največ **7** minutah prenehajte s polnjenjem, da preverite tlak (na manometru **4**);

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **4** na kratko prikaže tlak do **6** barov in nato prične tlak padati.

- Uravnajte tlak: za zvišanje tlaka nadljudite s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa obrnite gumb **7** na nastavku za polnjenje.

Če ne morete nastaviti pravilnega tlaka, pnevmatike ni mogoče popraviti; obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvleči.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (3/3)

27295



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena:

- prenehajte s polnjenjem;
- zaprite pokrovček posode;
- odklopite priključek 8;



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- prilepite nalepko s priporočili za vožnjo 10 na vidno mesto na armaturni plošči;
- pospravite garnituro;
- takoj speljite in se po največ približno **3 kilometrih ali 10 minutah** vožnje ustanite, da preverite tlak s pomočjo garniture za polnjenje pnevmatik. Če je ta višji od **1,3 bara**, ga nastavite na predpisano vrednost (glejte nalepko na robu vozniških vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Opomba: po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik se zaradi zamenjave cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike zglasite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekjeno delovati več kot 15 minut.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasnejše; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

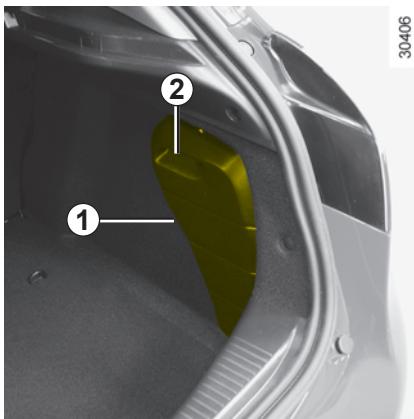
V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabno privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnilje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

GARNITURA ORODJA / OKRASNI POKROV – KOLO (1/2)

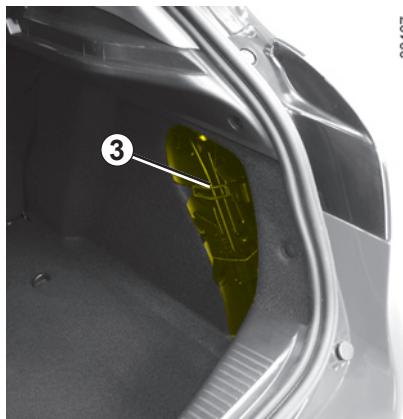


30406

Petvratna izvedenka

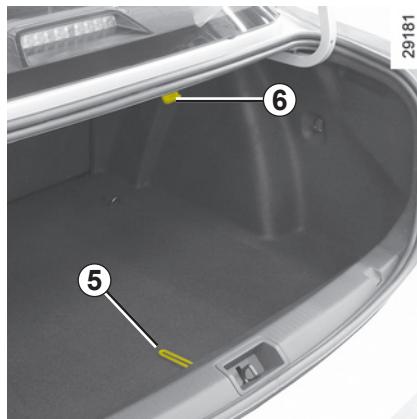
Garnitura orodja je nameščena v prtljažnem prostoru.

Za dostop do garniture orodja odstranite pokrov 1, tako da potegnete za ročico 2.



30407

Za snemanje orodja odstranite trak 3. Po uporabi ponovno namestite trak, ki drži orodje na njegovem mestu.



29181

Štirivratna izvedenka

Garnitura orodja je nameščena pod talno oblogo prtljažnika.

Privzdignite talno oblogo prtljažnika s pomočjo jezička 5, ki ga pričvrstite v držalo 6.

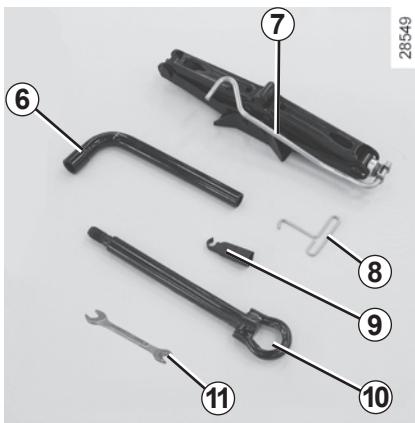
Glede na vozilo odstranite pokrovček za dostop do garniture orodja.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zavirjanju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrдite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijke, jih uporablajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

GARNITURA ORODJA / OKRASNI POKROV – KOLO (2/2)



Garnitura orodja je nameščena v prtljažnem prostoru.

Prisotnost orodja se razlikuje glede na vozilo.

Ključ za kolesne vijke 6



Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

Dvigalka 7

Ko dvigalko vračate na njeno mesto, jo pravilno zložite in pravilno namestite ročico, preden dvigalko položite v njeno ležišče.

Ključ za okrasne pokrove 8

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Vodilo za kolesne vijke 9

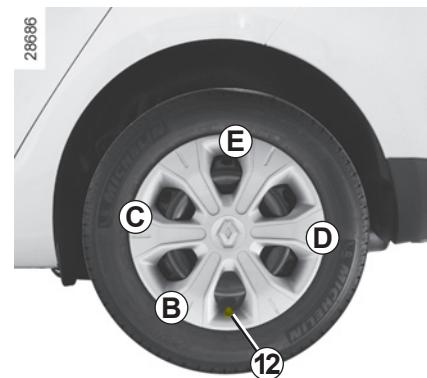
Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

Vlečni priključek 10

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Vleka".

Ključ za prednje žaromete 11

Z njim lahko odvijamo vijke prednjih žarometov.



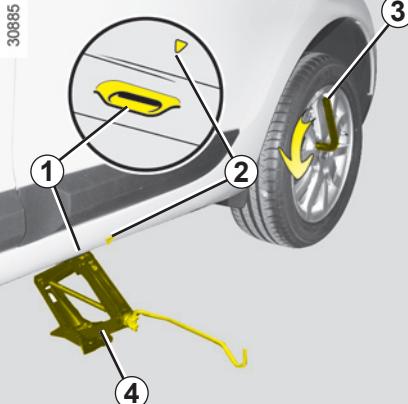
Okrasni pokrov

Snemite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove 3, tako da ga zataknete v ustrezno odprtino v bližini ventila 6 (da zgrabitte kovinski nastavek).

Pri ponovnem nameščanju okrasnega pokrova pazite na položaj ventila 12. Zataknite pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila B, nadaljujete s C in D ter končate na strani nasproti ventila E.

Opomba: v primeru uporabe varnostnih vijkov, glejte podpoglavlje "Zamenjava kolesa".

ZAMENJAVA KOLESA



Vključite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh (po potrebi pod dvigalko postavite trdo podlogo).

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj P pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.

Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

- Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake 3. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zasukali navzdol;
- postavite dvigalko 4 vodoravno pod vozilo; glava dvigalke mora biti **obvezno** v višini pločevinaste ojačitve 1, ki je najbliže kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je označena s puščico 2;
- vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, dokler podnožje dvigalke ne naleže na tla (malce zamaknjeno pod vozilo);

- nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal;
- odvijte vijake in snemite kolo;
- rezervno kolo nataknite na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu. Spustite kolo na tla.

Ko je kolo na tleh, močno zategnjite vijake in poskrbite, da vam bodo čimprej preverili zategnjev (zatezni moment 110 Nm) in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.



Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bliže ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.

64505Aa



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolno obrabo 1, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliti na več mestih po celotnem obodu**.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, postanejo le-te vidne 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati, ker je globina profila samo še 1,6 mm, zaradi česar je stik s cestiščem, še posebno mokrim, zelo slab.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do sprememb nastavitev geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregravanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za 0,2 do 0,3 bara (oziroma **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!

Posebnost

Nekatere izvedenke so opremljene z adaptanjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svestujemo, da zamenjava pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavlji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

PNEVMATIKE (3/3)

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzijs, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati**.

Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa**.

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

Pnevmatike z žebeljički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzijs kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo**.

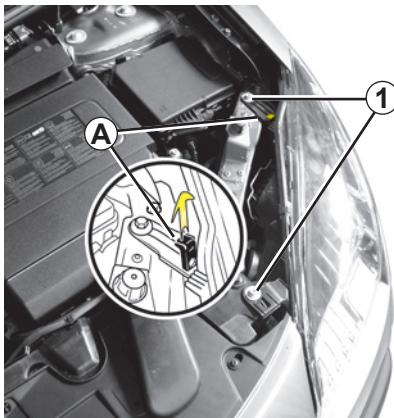
Snežne verige se lahko namesti pod pogojem, da uporabite posebne verige. Priporočamo vam, da obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



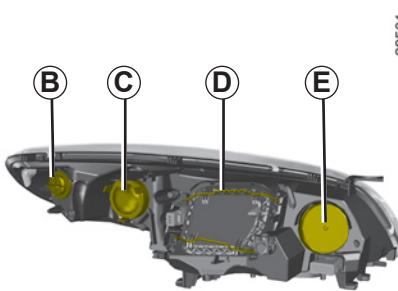
Zamenjava kolesa

ker potrebuje sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

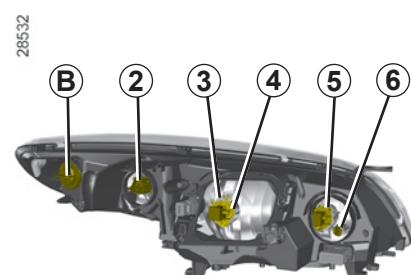
PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/4)



28989



28531



28532

Petvratna izvedenka

Po odpirjanju pokrova potegnite orodje **A** navzgor. Odstranite oba vijaka **1** žarometa s pomočjo orodja.

Žaromet potegnjte naprej po vodilih do konca.

Po namestitvi luči zategnjite vijake **1** in ponovno pravilno namestite orodje v njegovo ležišče.

Smerokazi

Zasukajte nosilec žarnice **B**, da ga sprostite.

Vrsta žarnice: PY21W.

Dnevne luči

Odstranite pokrov **C**, sprostite nosilec žarnice **2**, tako da ga zasukate.

Vrsta žarnice: P21W.

Zasenčene luči **D**

Zasenčene luči s halogenimi žarnicami

Sprostite obe vzmeti **D**, odstranite pokrov, nato iztaknите vzmet **3**, da izvlečete žarnico **4**.

Vrsta žarnice: H7.

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

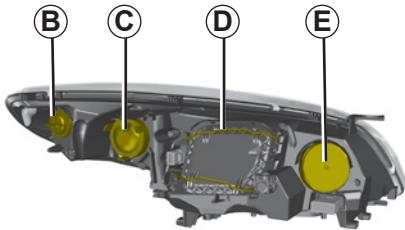
Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

Zasenčene luči s ksenonskimi žarnicami
Vrsta žarnice: D1S.

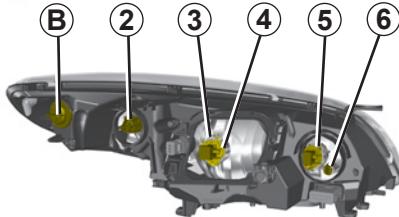


Zaradi nevarnosti pri rokovanju z visokonapetostnimi napravami mora zamenjavo tovrstnih žarnic opraviti predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/4)



28531



28532

Dolge luči

Odstranite pokrov **E**, potisnite nosilec žarnice **5** navzdol, da ga sprostite.

Vrsta žarnice: H7.

Prednje pozicijske luči

Odstranite pokrov **E** in povlecite za nosilec žarnice **6**.

Vrsta žarnice: W5W.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

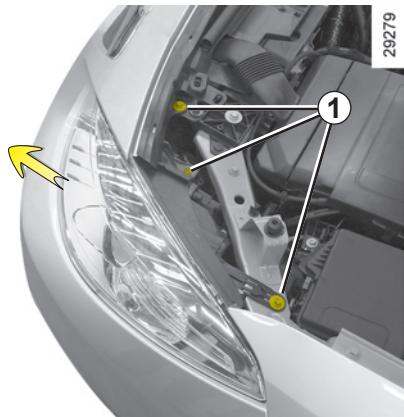


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

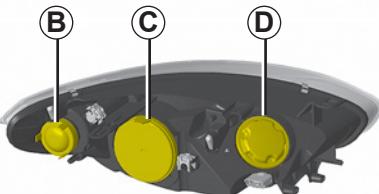


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.
Obstaja nevarnost poškodb.

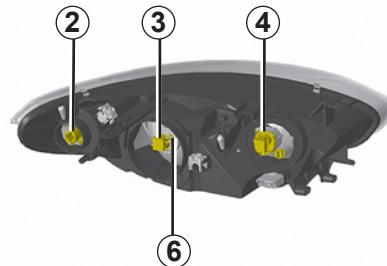
PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (3/4)



29279



29188



29189

Štirivratna izvedenka

Sam lahko zamenjate žarnice, ki so opisane v nadaljevanju. Vendar pa vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo, k olíkor se vam zdi postopek pretežak.

Potem, ko ste odprli pokrov motornega prostora, odvijte vijke 1 s pomočjo običajnega orodja.

Žaromet potegnite do konca v smeri puščice.

Opomba: žarometa ni mogoče popolnoma odstraniti. Ne vlecite premočno, da ne bi poškodovali priključkov.

Smerokazi

Odstranite pokrov B, za četrт obrata odvijte nosilec žarnice 2 in odvijte žarnico za četrт obrata.

Vrsta žarnice: PY21W

Zasenčene luči C

Zasenčene luči s halogenimi žarnicami

Odstranite pokrov C in nato odpnite konektor z žarnice 3.

Pritisnite na zgornji del zaponke 6, snemite celoten sklop iz ležišča in nato iztaknite žarnico.

Vrsta žarnice: H7

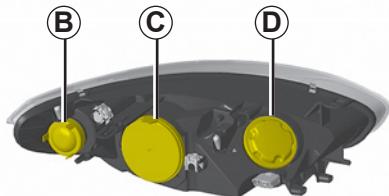
Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

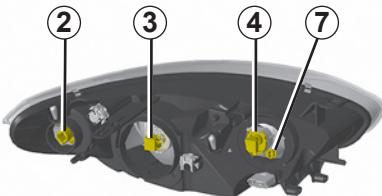
Zasenčene luči s ksenonskimi žarnicami

Vrsta žarnice: D1S.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (4/4)



29188



29189

Dolge luči

Odvijte pokrov **D** za četrт obrata in odstranite konektor **4** z žarnico.

Odstranite žarnico iz konektorja.

Vrsta žarnice: H7

Pozicijske luči

Odvijte pokrov **D** za četrт obrata, potegnite za nosilec žarnice **7** in odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

Sami lahko zamenjate žarnice, ki so opisane v nadaljevanju. Vendar pa vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo, v kolikor se vam zdi postopek pretežak.

Iz varnostnih razlogov si pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo priskrbite komplet rezervnih žarnic in varovalk.

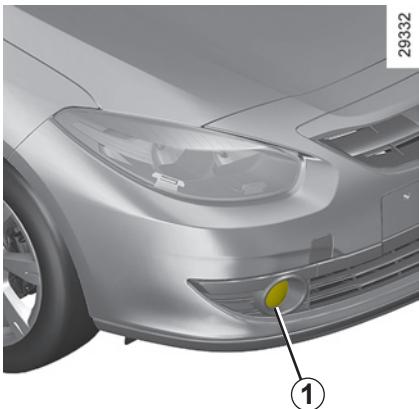


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.
Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI: prednje meglenke, dodatne luči



Dodatni žarometi

Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi žarometi, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prednje meglenke 1

Za dostop do žarnic je treba sneti prednji odbijac, zato vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.

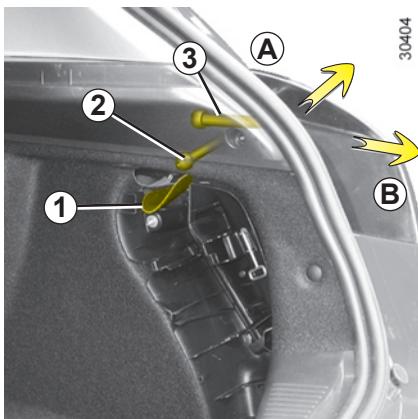


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

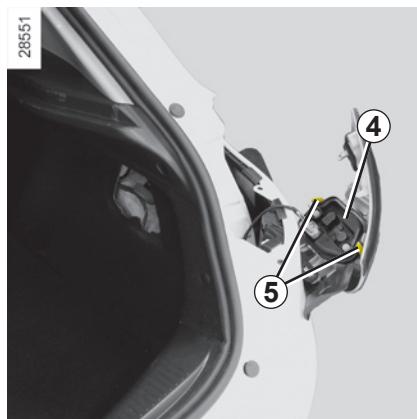


Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavbo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

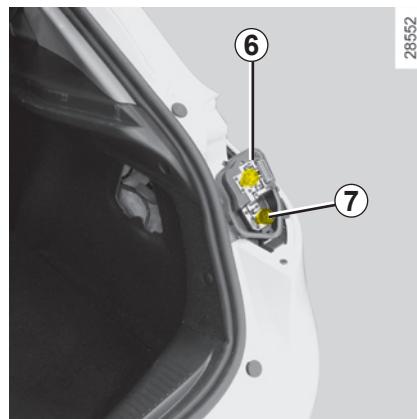
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/5)



30404



28551



28552

Petvratne izvedenke

Smerokazi / Pozicijske in zavorne luči

- Odpnite pokrov garniture orodja in odstranite orodje.
- Odprite loputo 1 za dostop do matic 2 in 3;
- odvijte matico 2, ne da bi jo popolnoma odstranili;

- odvijte matico 2, pritisnite nanjo, da sprostite prednji del luči (gib A) nato odstranite matico;
- z zunanjimi strani potegnjte luč k sebi (gib B);
- odstranite nosilec žarne 4, tako da sprostite nastavke 5.

Smerokaz 6

Vrsta žarne: PY21W.

Pozicijska in zavorna luč 7

Vrsta žarne: P21/5W.

Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnjajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/5)



28660

Petvratne izvedenke (nadaljevanje)

Meglenke, pozicijske luči in luč za vzvratno vožnjo

- Iz prtljažnika odpnite vratca 8, nato odstranite vijake 9.



28661

- Spustite prtljažna vrata in potegnite luč 10 nazaj, da jo odpnete.
- Odvijte nosilec žarnice ustrezne luči.



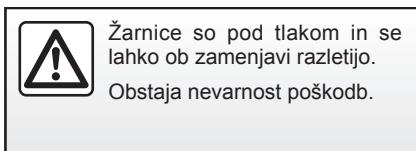
28662

Luč za vzvratno vožnjo 11

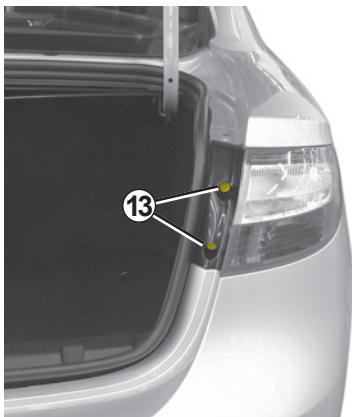
Vrsta žarnice: W16W.

Meglenka / pozicijska luč 12

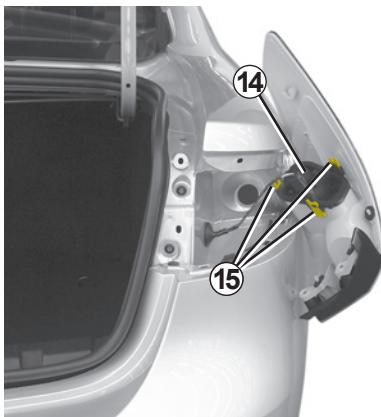
Vrsta žarnice: P21/4W.



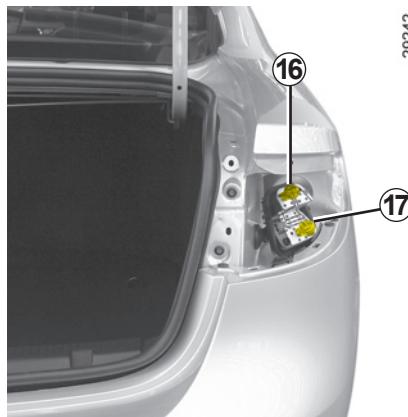
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/5)



29241



29243



29242

Štirivratna izvedenka

Smerokazi / pozicijske in zavorne luči

- Odprite prtljažna vrata in odvijte vijke 13, nato iztaknite sklop luči, tako da ga potegnete nazaj.
- Sprostite nastavke 15 za odstranitev nosilca žarnice 14.
- Odvijte nosilec žarnice 16 ali 17 in zamenjajte žarnico.

Opomba: Prepričajte se, da je kabel na mestu, preden vstavite sklop luči.

Smerokaz 16

Vrsta žarnice: PY21W

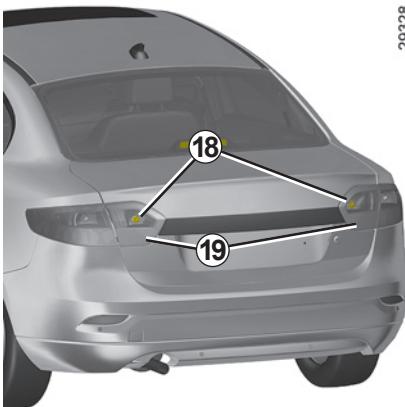
Pozicijska in zavorna luč 17

Vrsta žarnice: P21/5W

Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obrnjenem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (4/5)



Štirivratne izvedenke (nadaljevanje)

**Luč za vzvratno vožnjo 18 in zadnja
meglenga 19**

Obiščite predstavnika servisne mreže za
vaše vozilo.



Petvratne izvedenke

Zadnja meglenga 20

Odvijte nosilec žarnice, tako da ga obrnete proti sredini vozila, pri čemer ga primete od spodaj.

Vrsta žarnice: P21W

Montaža

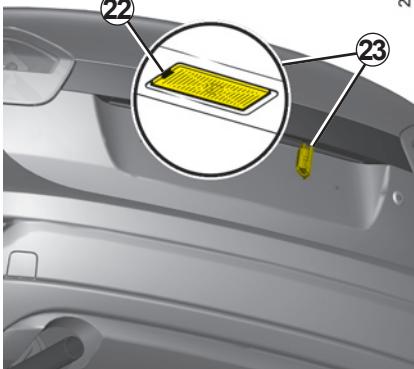
Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.



Tretja zavorna luč 21

Posvetujte se s predstavnikom servisne
mreže za vaše vozilo.

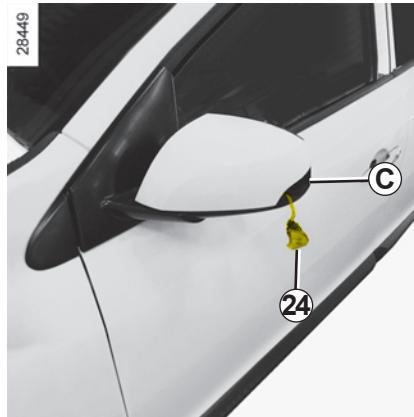
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (5/5)



Lučke za osvetlitev registrske tablice 23

- Odpnite lučko 23, tako da pritisnete na ježiček 22;
- snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.



Bočni smerokazi 24

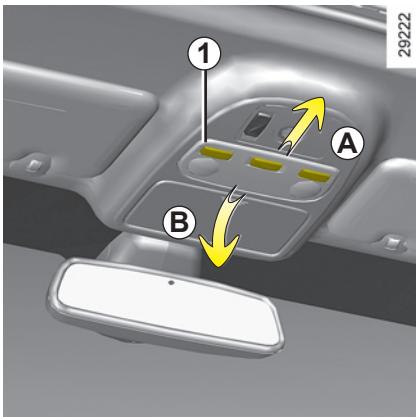
- Odpnite lučko 24 (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja, ki ga vstavite v C, da preklopite lučko od zadnjega proti prednjemu delu vozila);
- zasukajte nosilec žarnice za četrt obrata in izvlecite žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



Stropna lučka

- Vsa 3 stikala postavite v srednji položaj;
- stropno lučko pomaknite nazaj (gib **A**) nato preklopite prednji del navzdol (gib **B**);
- pri iztikanju stropne lučke pazite, da ne povlečete za električne žice;
- odpnite razpršilno steklo **1**.

Opomba: pri snemanju poškodovane žarnice si lahko pomagate z orodjem, kot je na primer ploščati izvijač.

Vrsta žarnice: W5W.

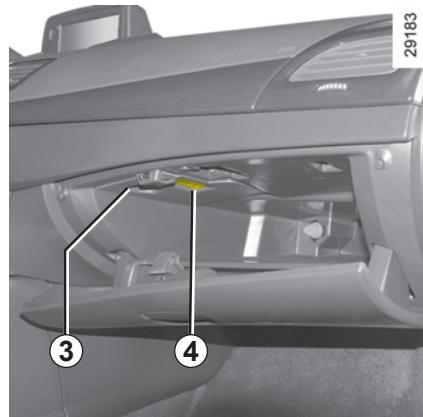


Lučke na vratih

Odpnite lučko **2** (s pomočjo ploščatega izvijača).

Zasukajte nosilec žarnice za četrт obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.



Lučka v predalu za rokavice

Odprite vratca **3**, da boste lažje odpeli nosilec žarnice **4**.

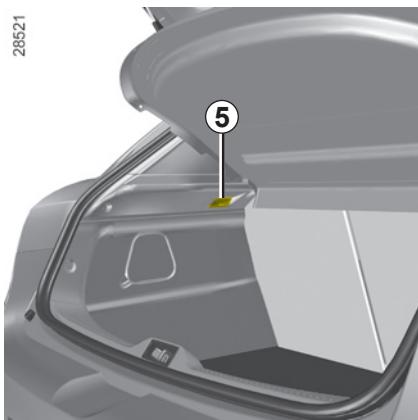
Vrsta žarnice: C5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)

28521



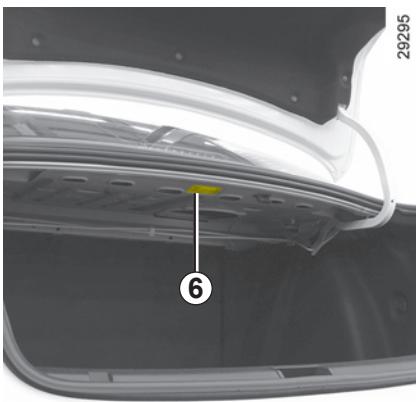
Lučka v prtljažniku

Odpnite lučko 5 ali 6 s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

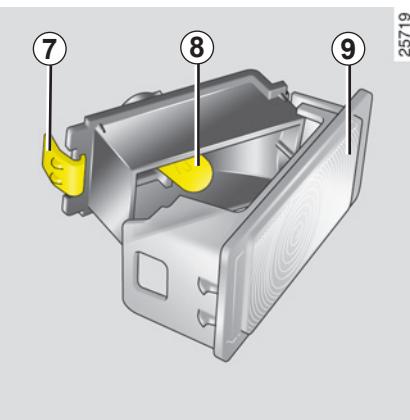


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

29295



25719



Odklopite lučko.

Pritisnite jeziček 7, da sprostite razpršilno steklo 9 lučke in dobite dostop do žarnice 8.

Vrsta žarnice: W5W.

VAROVALKE (1/2)



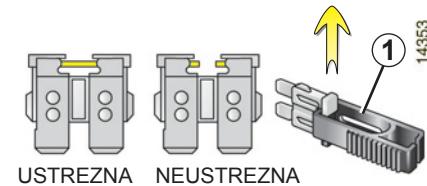
Prostor z varovalkami

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odpnite vratca **A** ali **B** (glede na vozilo).

Iz varnostnih razlogov ali v skladu z zakonodajo:

Priskrbite si komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki ga dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.



Ščipalka 1

Iztaknите varovalko s ščipalko **3**, ki je spravljena na hrbtni strani vrata **A** ali **B**.

Nato jo postrani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

VAROVALKE (2/2)

(2) 25 A	(6) 10 A	(10) 10 A
(3) 30 A		(11) 5 A
(4) 10 A	(7) 15 A	(12) 10 A
(1) 10 A	(5) 15 A	(9) 25 A
		(13) 10 A
		(14) 15 A

Namembnost varovalk

(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila)

- 1 Zavorne luči
- 2 Samodejno zaklepanje vrat
- 3 Pomik stekla na voznikovi strani;
- 4 Kontrolna enota potniškega prostora
- 5 Smerokazi
- 6 Navigacijski sistem

7 Brisanje zadnjega stekla

8 ABS/ESP

9 Pomik stekla na sovoznikovi strani

10 Pranje stekel

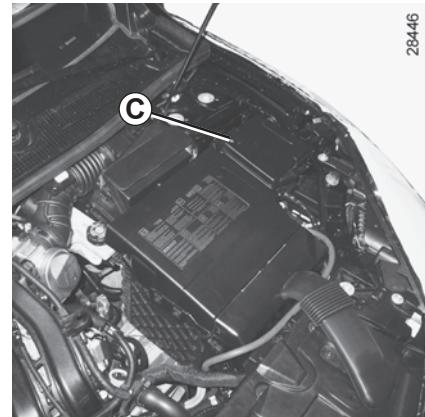
11 Ogrevanje zunanjih ogledal

12 Avtoradio

13 Vtičnica za priključitev dodatne opreme za zadnje sedeže

14 Vžigalnik za cigarete

30874



28446

Določena dodatna oprema je zaščitena z varovalkami, ki so nameščene v motornem prostoru, v ohišju C.

Zaradi težjega dostopa vam svetujemo, da varovalke na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.

AKUMULATOR: motnje (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskrenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni.
- Pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite akumulator.
- Na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.
- Akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja.
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 volтов.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrena, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnjajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

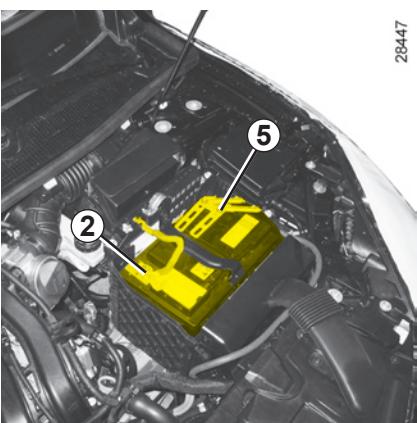
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezen električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

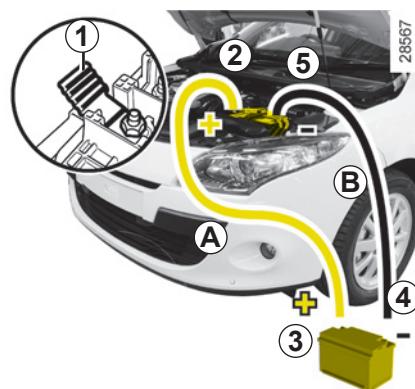
Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadrtite delovanje na srednjih vrtljajih.



28447



28567

Priključite pozitivni kabel **A** na nosilec **1** na pozitivnem priključku **2** (+) in nato na pozitivni **prikluček 3** (+) pomožnega akumulatorja.

Spojite negativni kabel **B** z negativnim **priklučkom 4** (-) pomožnega akumulatorja in nato z negativnim **priklučkom 5** (-) izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor in ko motor steče, odklopite kablo **A** in **B** v obratnem zaporedju (**5 - 4 - 3 - 2**).



Prepičajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija



29154



29155



26913

Daljinski upravljalniki

Zamenjava baterije

Odprite ohišje s pomočjo kovanca, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte model in polariteto, vtisnjeno na dnu pokrovčka.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet.

Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenji baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Baterije in baterijskih kontaktov se ne dotikajte s prsti. Uporabite mehko krpo.

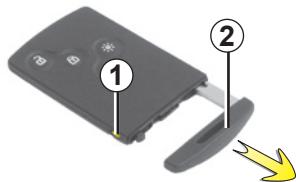


Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

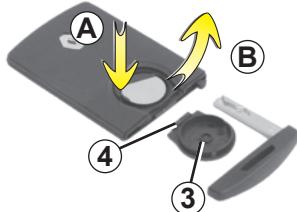
Baterije dobite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Trajnost teh baterij je približno dve leti.

KARTICA RENAULT: baterija



26860



26862



Motnje pri delovanju

Če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko zaženete motor (vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice) ter zaklenete v odklenete vozilo (glejte podpoglavlje "Zaklepanje in odklepanje vrat" v 1. poglavju).

Zamenjava baterije

Ko se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Slaba baterija kartice", zamenjajte baterijo kartice RENAULT. V ta namen pritisnite gumb 1, povlecite za rezervni ključ 2 in odprnite pokrovček 3 s pomočjo jezička 4. Odstranite baterijo, tako da na eni strani pritisnete nanjo (gib A), na drugi strani pa jo privzdignite (gib B). Nato vstavite novo baterijo, pri čemer upoštevajte polariteto in model, ki sta vtisnjena na pokrovčku 3.

Ob ponovnem nameščanju ravnjajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štirikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici RENAULT.

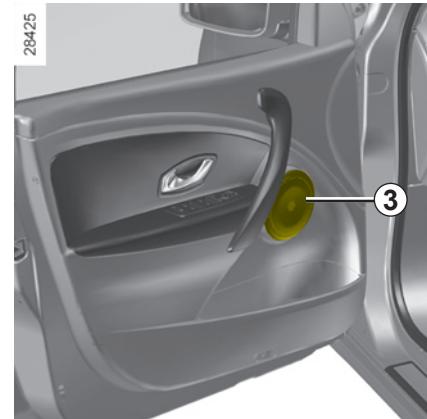
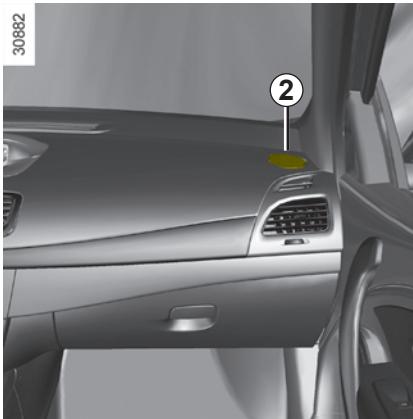
Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknjen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklajo.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



Če vaše vozilo ni opremljeno z avdio sistemom, vsebuje mesta, predvidena za namestitev:

- avtoradi **1**;
- visokotonskih zvočnikov **2**;
- nizkotonskih zvočnikov **3**.

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Prostor za radio 1

Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
 - Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradi.
- Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priklopljeni.

DODATNA OPREMA



Pred vgradnjo električne ali elektronske naprave (še posebej oddajno/sprejemne: skala s frekvencami, nivo moči, položaj antene ...) preverite, ali je le-ta združljiva z vašim vozilom.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Uporaba oddajnih/ sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjim antenom.

Sicer pa vam svetujemo, da vedno upoštevate veljavne zakonodajne predpise glede uporabe teh naprav.



Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na svoje vozilo, se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.

Da bi zagotovili pravilno delovanje svojega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam svetujemo, da uporabljate posebno dodatno opremo, ki je prilagojena vašemu vozilu in za katero jamči proizvajalec.



Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.



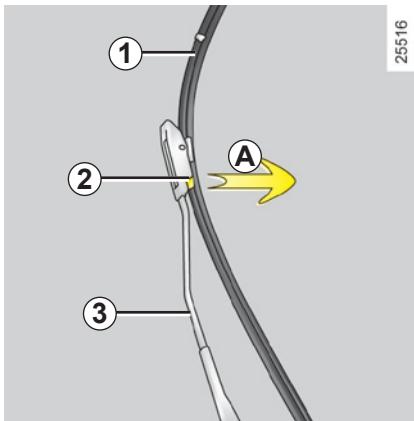
Električna in elektronska dodatna oprema

– Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov.

Obstaja nevarnost požara.

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priklopljeni.
- V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

METLICE BRISALCEV



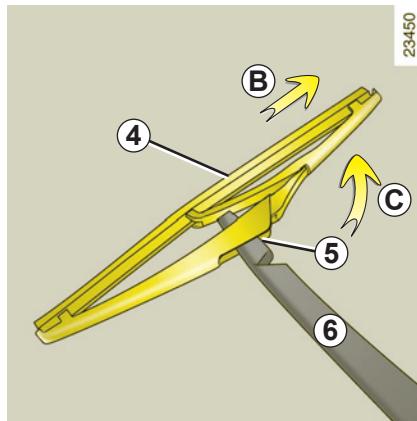
Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju potisnite ročico za upravljanje brisalcev do konca navzdol: brisalci se ustavijo odmaknjeni od pokrova motornega prostora.

Privzdignite ročico brisalca 3, potegnite jeziček 2 (gib A) in potisnite metlico navzgor.

Montaža

Potisnite metlico na ročici, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro zapeta. Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja.



Metlica brisalca zadnjega stekla 4

- Dvignite ročico brisalca 6;
- obračajte metlico 4, dokler ne začutite odpora (gib C);
- pri nekaterih vozilih je treba pritisniti na jeziček 5 in iztakniti metlico z gi-bom B.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrjnene na steklo (zaradi nevarnosti pre-gretja pogonskega motorčka brisalcev).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA: v primeru okvare (1/2)

Pred vsako vleko vstavite ključ v stikalo za zagon ali kartico RENAULT V čitalnik kartice, da odklenete volanski drog: pri pritisnjemem pedalu sklopke vključite **prvo prestavo** (izbirna ročica v položaju **N** ali **R** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Ročico prestavite v prazen tek (položaj **N** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom)

Volanski drog se odklene, oprema vozila je napajana: lahko uporabljate luči na vozilu (varnostne utripalke, zavorne luči ...). Ponoči morajo biti vklopljene tudi ostale luči na vozilu.

Po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).



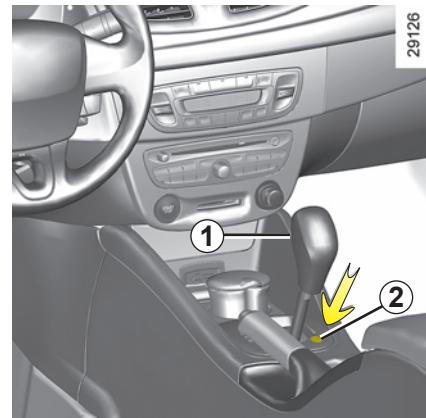
Med vleko pustite ključ v stikalu za zagon oziroma kartico RENAULT V čitalniku kartice.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju).

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

Pri zaustavljenem motorju mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka **N** in na razdalji, ki ni daljša od 80 km.



29126



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja. V ta namen vtaknite trden drog v odprtino **2** in istočasno pritisnite na drog in na gumb za sprostitev **1** na ročici.

VLEKA: v primeru okvare (2/2)



Za vleko morate obvezno uporabljati mesto za pritrditev vlečnega priključka na sprednjem delu vozila **4** in mesto za pritrditev vlečnega priključka na zadnjem delu vozila **5**.

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporablja samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite pokrovček **3** ali **6** tako, da pod pokrovček vtaknete ploščato orodje (ali ključ, ki je v sklopu kartice Renault).

Privijte vlečni priključek 7 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijake.

Uporabljajte izključno vlečni priključek **7** in ključ za kolesne vijake, ki sta spravljena v garnituri orodja pod talno oblogo prtljažnika (glejte podpoglavlje "Garnitura orodja" v 5. poglavju).



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da pri vleki drugega vozila ne smete preseči hitrosti **50 km/h**.



Orodja nikdar ne pustite nepravilnega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

Po uporabi orodja dobro pritrdite v garnituri orodja, ki jo nato glede na vozilo, pravilno pospravite v njeno ležišče.

Obstaja nevarnost poškodb.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/8)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT

MOŽNI VZROKI

KAJ STORITI?

S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.

Iztršena baterija kartice

Uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Rezervni ključ").

Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)

Izklopite te naprave ali uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podpoglavlje "Rezervni ključ").

Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Izpraznjen akumulator

Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklene, odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavlji "Zaklepanje,odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon, zaustavitev motorja" v 2. poglavju).

Z daljinskimi upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.

Prazna baterija daljinskega upravljalnika

Uporabite ključ.

Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).

Prehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.

Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Izpraznjen akumulator

Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklene, odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavlji "Zaklepanje,odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon, zaustavitev motorja" v 2. poglavju).

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/8)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Ne zgodi se nič; kontrolne lučke niso prižgane, zaganjalnik se ne obrača.	Izpraznjen akumulator	Sposodite si akumulator iz drugega vozila.
	Akumulator je neuporaben.	Zamenjajte akumulator.
Jakost svetlobe kontrolnih lučk pojenjuje, zaganjalnik se obrača zelo počasi.	Kabel na akumulatorju ni dobro pritrjen. Oksidirani priključni poli akumulatorja	Zategnite, priključite ali očistite priključke.
	Akumulator je izpraznjen ali ne deluje.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavlje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju ali po potrebi zamenjajte akumulator. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/8)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Motor noče steči (vozilo s kartico RENAULT).	Pogoji za zagon niso izpoljeni. Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ni zaznana.	V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon, zastavitev motorja". Premaknite kartico v notranjosti vozila.
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon, zastavitev motorja".
Motor težko steče, kadar je zrak močno vlažen ali po pranju.	Slab vžig: vлага v vžigальнem sistemu	Posušite kable svečk in vžigalne tuljave.
Segret motor težko steče.	Slabo zgorevanje (plinski mehurčki v sistemu za dovod goriva)	Pustite, da se motor ohladi.
	Pomanjkanje kompresije	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se noče ustaviti (vozilo s kartico RENAULT).	Problem na elektroniki	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon motorja").

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Belo dimljenje na izpuhu	Ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneriranja filtra sajastih delcev.	V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Posebnosti vozil z dizelskim motorjem".
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotenja ali poškodovana kolesa	Preverite tlak zraka v pnevmatikah. Če ta ni vzrok vibracijam, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja, pokvarjena črpalka za vodo	Ustavite motor. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (5/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Dim v motornem prostoru	Kratek stik ali puščanje v hladilnem krogotoku Poškodovana cev hladilnega krogotoka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
– pri zavijanju ali zaviranju, – ko motor teče v prostem teku, – ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Nivo je prenizek. Nizek tlak olja Prenizek tlak olja	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v podpoglavlju "Nivo motornega olja - dolivanje, nalivanje" v 4. poglavju). Čimprej obiščite najbližjega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Motor nima dovolj moči.		
Zamazan zračni filter Motnje v sistemu za dovod goriva Poškodovane ali neustrezno nastavljene svečke		
Neenakomeren prosti tek ali ugašanje motorja		
Pomanjkanje kompresije (svečke, vžig, prisotnost zraka)		
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.		

MOTNJE PRI DELOVANJU (6/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Volanski obroč se težko obrača.	<ul style="list-style-type: none">– pregretje servovolana,– slabo napolnjen ali prazen akumulator.	Pustite, da se ohladi. Napolnite ali zamenjajte akumulator.
Motor se preveč greje. Priže se opozorilna lučka temperature hladilne tekočine (ali pa se kazalec indikatorja premakne v rdeče območje).	Vodna črpalka: jermen ni dovolj napet ali je poškodovan. Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine	Preverite stanje priključkov gumijastih cevi in objemk. Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni dovolj, jo doličite (ko se sistem ohladi). Pazite, da se ne opečete. Ta rešitev je le začasna, zato čim prej obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: v primeru pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opazarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (7/8)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?	
Brisalci ne delujejo.	<p>Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.</p> <p>Pregorela varovalka brisalca vetrobranskega stekla</p> <p>Pregorela varovalka brisalca zadnjega stekla (prekinjajoče delovanje, končna zaustavitev)</p> <p>Okvara motorčka</p>	<p>Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.</p> <p>Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.</p> <p>Zamenjajte varovalko.</p> <p>Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.</p>	
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.	
Hitrejše utripanje smerokazov	Pregorela žarnica	Zamenjajte žarnico.	
Smerokazi ne delujejo več.	Na eni strani: Na obeh straneh:	<ul style="list-style-type: none">– pregorela žarnica,– slaba pritrditev masnega kabla. <ul style="list-style-type: none">– pregorela varovalka,– pokvarjen rele utripalk.	<p>Zamenjajte žarnico.</p> <p>Očistite mesto, kjer je pritrjen masni kabel in ga dobro pritrdite.</p> <p>Zamenjajte varovalko.</p> <p>Zamenjajte: obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.</p>

MOTNJE PRI DELOVANJU (8/8)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Žarometi ne svetijo.	En sam: <ul style="list-style-type: none">– pregorela žarnica,	Zamenjajte žarnico.
	<ul style="list-style-type: none">– odklopljen kabel ali slabo nastavljen konektor,– slaba pritrditev masnega kabla.	<p>Preverite in ponovno priklopite kabel ali konektor.</p> <p>Glejte zgoraj.</p>
Oba:	<ul style="list-style-type: none">– če je tokokrog zaščiten z varovalko.	Preglejte in po potrebi zamenjajte varovalko.
Žarometi ne ugašajo več.	Napaka električnega upravljanja	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Sledovi kondenza v žarometih	To ni napaka. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav, povezan s spremembami temperaturе. Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Ploščice za identifikacijo motorja	6.3
Dimenzijske	6.4
Tehnične značilnosti motorjev	6.6
Teže	6.7
Dovoljena vlečna obremenitev	6.7
Nadomestni deli	6.8
Kuponi o vzdrževanju	6.9
Protikorozijska kontrola	6.15
	6.1

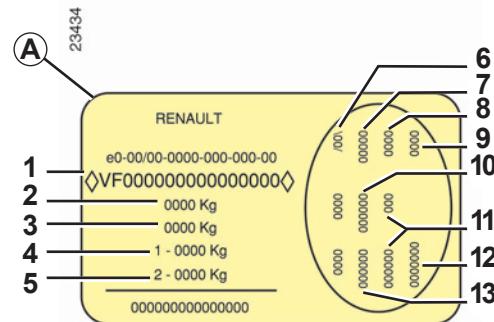
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov nave-
dite podatke s ploščice proizvajalca.

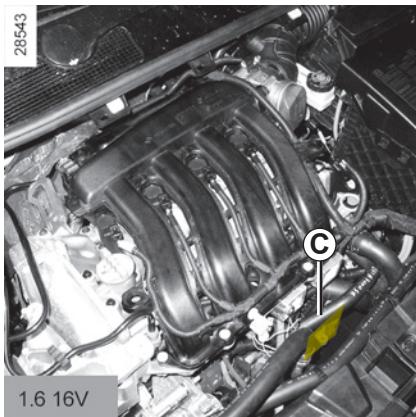
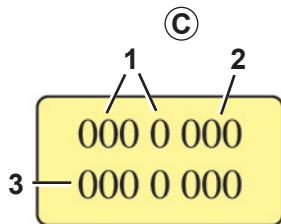
Ploščica proizvajalca A

- 1 Tip vozila in serijska številka
Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.
- 2 Največja dovoljena skupna teža vozila (MMAC)
- 3 Dovoljena skupna teža vozila in priko-lice
- 4 Dovoljena obremenitev prednje osi
- 5 Dovoljena obremenitev zadnje osi



PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

27193



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navejdite podatke s ploščice motorja ali nalepke C.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

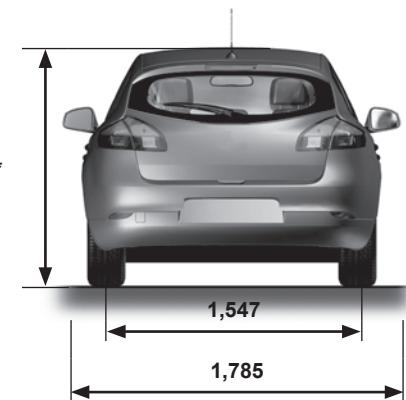
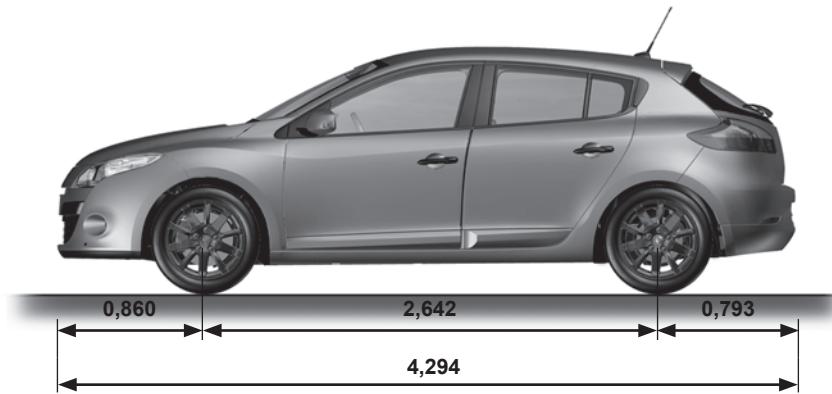
- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja



DIMENZIJE (v metrih) (1/2)

Petvratna izvedenka

30550

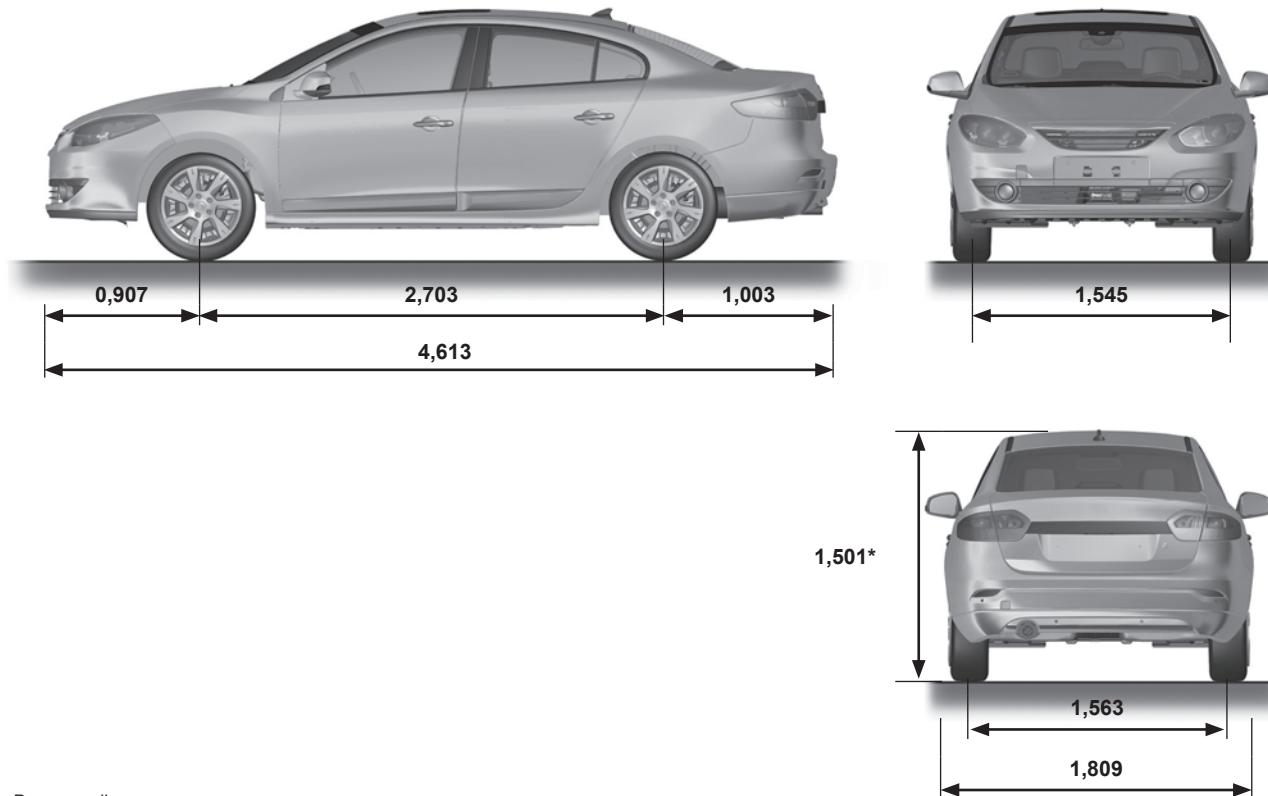


* Prazno vozilo

DIMENZIJE (v metrih) (2/2)

Štirivrata izvedenka

29331



* Prazno vozilo

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	K4M	M4R	K9K
Gibna prostornina (cm ³)	1.598	1.998	1.461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	<p>Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo.</p> <p>Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin:</p> <ul style="list-style-type: none"> – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98; – z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98. 	Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	
Svečke	<p>Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila.</p> <p>Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.</p> <p>Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.</p>		

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminja se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavlje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna teža prikolice z zavorami	Izračuna se s formulo: MTR - MMAC
Dovoljena skupna teža prikolice brez zavor	650
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka	75
Dovoljena obremenitev na strehi s prtljažnikom	80 kg (vključno s prtljažnikom)

Dovoljena vlečna obremenitev (vleka počitniške prikolice, čolna itd.)

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - preseganje največje dovoljene obremenitve na zadnji osi do 15 %,
 - prekoračitev največje dovoljene skupne teže za 10 % oziroma 100 kg (velja tista omejitev, ki je prej dosežena).

V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba povisiti za 0,2 bara (3 PSI).

- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli RENAULT so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kako-vostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov RENAULT boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

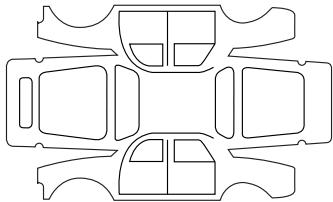
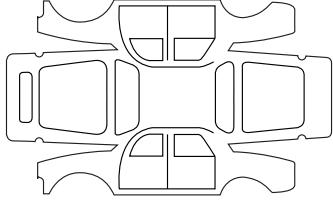
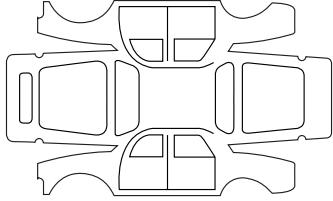
VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozajska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

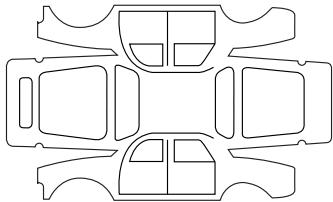
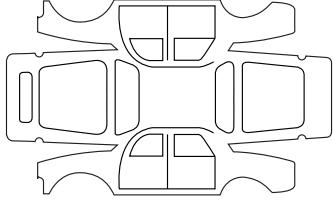
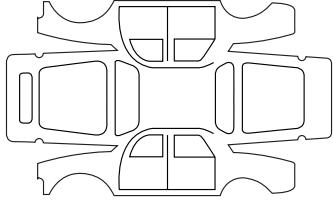
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

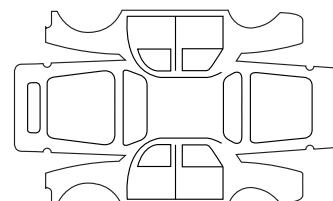
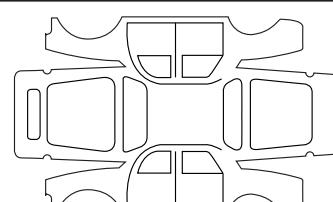
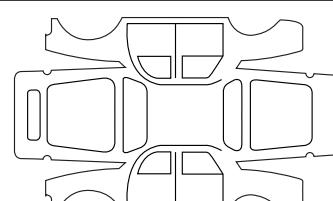
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

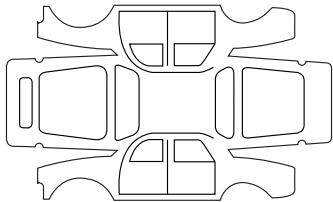
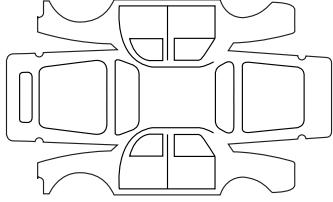
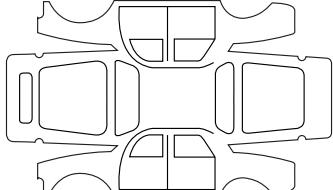
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

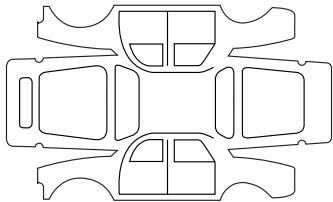
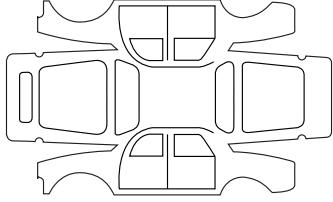
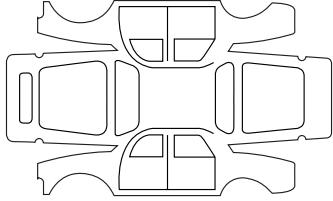
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

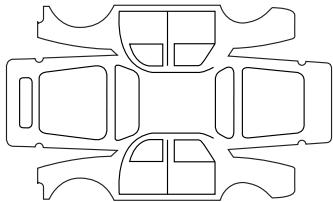
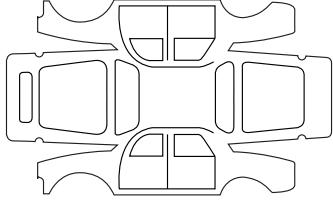
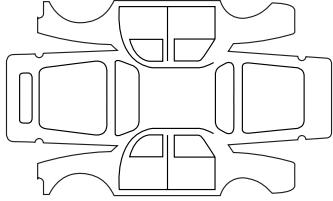
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (6/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	1.49, 2.18 → 2.20
akumulator	1.50, 4.12
motrje	5.27 – 5.28
armaturna plošča	1.44 → 1.47
ASR (sistem proti spodrsavanju pogonskih koles)	2.18 → 2.20
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.30 → 2.32

B

barva	
vzdrževanje	4.13 – 4.14
baterija kartice RENAULT	5.30
baterije (daljinski upravljalnik)	5.29
bočni smerokazi	
zamenjava žarnic	5.22
bralne lučke	3.15 – 3.16
brisalci	1.74 → 1.76
metlice brisalcev	5.33
brisanje in pranje stekel	1.74 → 1.76

D

dimenzijs	6.4 – 6.5
dnevne luči	1.70
dodatna oprema	5.32
dodatna varnostna oprema	1.22 → 1.27
dodatni sistemi varovanja	1.22 → 1.24, 1.27
bočna zaščita	1.26
na prednjih sedežih	1.22 → 1.24
na zadnjih sedežih	1.22 → 1.25
dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.22 → 1.24
dodatno zaklepanje vrat	1.10
dovoljena vlečna obremenitev	6.7
dvigalka	5.7 – 5.8
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.9

E

električna nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov	1.73
ESP: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.18 → 2.20
evidenca vzdrževanja vozila	6.9 → 6.14

F

filter	
oljni	4.7, 4.10
potniškega prostora	4.10
sajastih delcev	1.50
za plinsko olje	4.10
zračni	4.10

G

garnitura orodja	5.7 – 5.8
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4 → 5.6
gorivo	
dolivanje	1.50, 1.77 → 1.79
kakovost	1.77 → 1.79
količina	1.77
nasveti za varčno vožnjo	2.11
gretje	3.4 → 3.10
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.5 → 2.7

H

hladilna tekočina	1.52, 4.8
hupa	1.69

I

indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.48 → 1.63
smerokazov	1.69, 5.18
zunanje temperature	1.66
instrumentna plošča	1.48 → 1.63, 1.70
Isofix pritrditve	1.30
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.30 → 2.32
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.42

K

kartica RENAULT	
baterija	5.30
uporaba	1.4 → 1.10
katalizator	2.8 – 2.9
klimatizirjanje zraka	3.4 → 3.11
klimatska naprava	3.4 → 3.11

ABECEDNO KAZALO (2/4)

kluč za kolesne vijke	5.7 – 5.8
kluč za okrasne pokrove	5.8
kluči	1.2 – 1.3
kolesa (varnost)	5.10 → 5.12
količina motornega olja	4.6 – 4.7
kontrolne lučke	1.48 → 1.51, 1.54 → 1.63
kontrolne naprave	1.48 → 1.63

L

luči:	
dolge	1.48, 1.71, 5.13 → 5.16
meglenke	1.48, 1.72, 5.17 – 5.18
nastavitev	1.73
pozicijske	1.70, 5.18
smerokazi	1.48, 1.69, 5.13 → 5.16, 5.18
varnostne utripalke	1.69
za osvetlitev registrske tablice	5.22
za vzvratno vožnjo	5.18
zasenčene	1.48, 1.70, 5.13 → 5.16
zavorne	5.18

M

meglenke	
žarometi	5.17
menu za osebne nastavitev vozila	1.64
merilna palica motornega olja	4.5
metlice brisalcev	5.33
motnje	
motnje pri delovanju	5.36 → 5.43
motnje pri delovanju	1.48 → 1.51, 5.36 → 5.43
motorno olje	1.50, 4.4 → 4.7
multimedidska oprema	3.27

N

nadomestni deli	6.8
naprava za pranje žarometov	1.75
naslon za roke	
spredaj	3.18
nastavitev položaja za vožnjo	1.16 – 1.17, 1.19
nastavitev prednjih sedežev	1.18

nastavitev temperature	3.6 → 3.10
nastavitev žarometov	1.73
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.11 → 2.13
navigacija	3.27
navigacijski sistem	3.27
nivo goriva	1.52
nivo motornega olja	4.4 → 4.7
nivoji:	

gorivo	1.52
hladilna tekočina	1.52, 4.8
posoda tekočine za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.26
notranje obloge	
vzdrževanje	4.15

O

odklepanje vrat	1.13 – 1.14
odlagalna mesta	3.17 → 3.19, 3.24
odpiranje vrat	1.11 → 1.14
ogledala	1.67 – 1.68
ogledala v senčniku	3.16
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.5, 3.9
ogrevanje/sušenje zadnjega stekla	3.5, 3.9
okolje	2.14
okrasni pokrov kolesa	5.8
omejevalnik hitrosti	1.50, 2.21 → 2.23
opozorilni zvočni signal	1.11, 1.50, 1.69, 1.71
oprema	3.17 → 3.19
oprema za varovanje otrok	1.29 → 1.43
osebne nastavitev vozila	1.64
osvetlitev:	

instrumentna plošča	1.70
notranja	3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24
zunanja	1.70 → 1.72
otroci	1.2, 1.11 – 1.12, 1.29 – 1.30
otroci (varnost)	1.4, 1.8, 1.12, 3.12
otroški sedeži	1.29 → 1.41

ABECEDNO KAZALO (3/4)

P

pepelnik	3.20
ploščice za identifikacijo vozila	6.3
pnevmatike	2.15 → 2.17, 4.11, 5.10 → 5.12
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo	1.77 → 1.79
počoj za vožnjo	
nastavitev	1.19 → 1.21
pomik stekel	3.12 → 3.14
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.8
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.9
posoda	
hladilna tekočina	4.8
tekočina za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9
posoda za gorivo	
količina	1.77 → 1.79
potovalni računalnik	1.48 → 1.51, 1.54 → 1.63
pranje	4.13 – 4.14
pranje stekel	1.74 → 1.76, 4.10
predal	3.17 → 3.19
predal za drobnarije	3.19
prednji sedeži	
nastavitev	1.16, 1.18 → 1.21
z ročnim upravljanjem	1.18
predoprema za avtoradio	5.31
predrta pnevmatika	5.2, 5.7 → 5.9
prestavljanje	2.10, 2.30 → 2.32
prestavna ročica	2.10
prevoz otrok	1.29 → 1.43
prevoz tovora	
v prtljažniku	3.25
prezračevanje	3.4 → 3.10
prihranek pri porabi goriva	2.11 → 2.13
prikazovalnik	1.48 → 1.53
prostornina posode za gorivo	1.77 → 1.79
protikorozijska kontrola	6.15 → 6.20
prtljažnik	3.22, 3.24

R

radio	3.27
predoprema	5.31
regulator - omejevalnik hitrosti	2.21 → 2.27
regulator hitrosti	1.50, 2.21 → 2.27
rezervni ključ	1.4 – 1.5
rezervno kolo	5.7 – 5.8
ročica za pogon dvigalke	5.7 – 5.8
ročna zavora	1.48, 2.10

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.15
senčniki	3.16
servovolan	1.28
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.18 → 2.20
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR	2.18 → 2.20
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESP	2.18 → 2.20
sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.15 → 2.17
sistem za pomoč pri parkiranju	2.28 – 2.29
sistem za pomoč pri zavirjanju v sili	2.18 → 2.20
sistem za varovanje otrok	1.29 → 1.43
sistemi za bočno zaščito	1.26
smerokazi	1.48, 1.69, 5.13 → 5.16
sporočila na instrumentni plošči	1.54 → 1.63
stikala in gumbi za upravljanje	1.44 → 1.47
stikalo za zagon	2.3 – 2.4
strešni prtljažnik	
nosilni drogovni prtljažnika na strehi	3.26
strešno okno	3.12 → 3.14
stropna lučka	3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24
svetlobna signalizacija	1.70 → 1.73
svetlobni signal	1.69
svetlobni signali	1.69

T

tehnični podatki	6.3 – 6.5, 6.7 – 6.8
telefon	3.27
teže	6.7
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.28 – 2.29
tlak v pnevmatikah	2.15 → 2.17, 4.11, 5.11

ABECEDNO KAZALO (4/4)

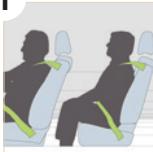
tlak zraka v pnevmatikah	4.11	vzglavniki	1.16 – 1.17
U		vzvratna vožnja	2.10, 2.30 → 2.32
ura	1.66	prestavljanje	3.20
utekanje vozila	2.2	vžigalnik za cigarete	
V			
variabilni servovolani	1.49	Z	
varnostna blazina	1.22 → 1.27, 1.49	zadnja polica	3.23
airbag	1.22 → 1.24, 1.26 – 1.27	zagón motorja	2.3 → 2.7
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.42	zaklepanje vrat	1.2 → 1.15
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.43	zamenjava kolesa	5.9
varnostna oprema za otroke	1.29 → 1.41	zamenjava motornega olja	4.4 → 4.7
varnostne utripalke	1.69 – 1.70	zamenjava žarnic	5.13 → 5.22
varnostni pasovi	1.19 → 1.24, 1.26 – 1.27, 1.50	zapiranje vrat	1.11 → 1.14
varovala za otroke	1.2, 1.4, 1.8, 1.12, 1.29 → 1.43, 3.12	zaščita proti koroziji	4.13 – 4.14
varovalke	5.25 – 5.26	zategovalniki varnostnih pasov	1.22 → 1.24
vgradnja avtoradia	5.31	na prednjih sedežih	1.22 → 1.24
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.27	zaustavitev motorja	2.4
vklučitev kontakta na vozilu	2.3 – 2.4, 2.6	zavirjanje v sili	2.18 → 2.20
vlečna kljuka		zavorna tekočina	4.9
namestitvev	3.25	zmanjšanje onesnaževanja	
vlečni priključki	1.30 – 1.32, 3.25, 5.34 – 5.35	nasveti	2.11
vleka		zračniki	3.2 – 3.3
vlečna kljuka	3.25	zunanjia spremljevalna osvetlitev	1.71, 1.73
vleka vozila v primeru okvare	5.34 – 5.35	zunanjia temperatura	1.66
vleka prikolice	3.25, 6.7	zvočni in svetlobni signali	1.69
volanski obroč		zvočni opozorilnik	1.69
nastavitev	1.28	zvočni signal	1.69
voznikovo mesto	1.44 → 1.51	zvočniki	
vožnja	2.2, 2.5 → 2.13, 2.15 → 2.32	prostor	5.31
vrata	1.11 – 1.12, 1.15		
vrata / vrata prtljažnika	1.10 – 1.12, 1.15	Ž	
vrata prtljažnika	3.22 – 3.23	žarnice	
vtičnica za dodatno opremo	3.20	zamenjava	5.13 → 5.22
vzdrževanje:		žarometi	
karoserija	4.13 – 4.14	dodatni	5.17
mehanski deli	4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14	meglenke	5.17
notranje obloge	4.15	nastavitev	1.73
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	6.9 → 6.14	premične smerne	1.71



4 PREPROSTI UKREPI*

ZA VAŠO VARNOST

1



2



3



4



- Vedno si prippnite varnostni pas,
 - tudi ob kratkih vožnjah
 - kljub temu, da je vaše vozilo opremljeno z varnostnimi blazinami.
- Prepričajte se, da so si vsi potniki, tudi potniki zadaj, pripeli varnostne pasove.

- Vedno pripnите otroke s pripomočki, ki so prilagojeni njihovi teži in velikosti (sedež, otroška školjka...).
- Pozor! Ko je vozilo opremljeno s ssovozničovo varnostno blazino (blazinami) spredaj, ki jo je (jih je) mogoče izklopiti, jo (jih) izklopite pred namestitvijo otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje.

- Nastavite višino varnostnega pasu glede na vašo velikost.
- Nastavite naklon vašega naslonjala tako, da obdržite varnostni pas tesno ob telesu.
- Nastavite višino vzglavnika: višina vzglavnika = višina glave. Vzglavnik naj bo čim bližje glavi.

- Namestite težje predmete ali prtljago na dno prtljažnika.
- Porazdelite breme med desno in levo stranjo v tovornem prostoru pri prevozu blaga.

* Opozorilo: tu niso navedeni vsi ukrepi. Več informacij boste našli v navodilih za uporabo vašega vozila.

(www.e-guide.renault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 891-1 - 77 11 405 399 - 07/2009 - Edition slovène

